



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Fax 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### Møteinnkalling

**Utvalg:** Kommunestyret  
**Møtedato:** 23.06.2010  
**Møtested:** Kommunestyresalen, Rådhuset  
**Møtetid:** Kl. 11:00

Eventuelt forfall meldes til tlf. 78 97 76 00, [service@svk.no](mailto:service@svk.no) eller som sms til tlf. 922 25 892. Husk å oppgi ditt navn.

Varamedlemmer møter etter nærmere innkalling.

Jeg ber om forståelse for forsinket utsending av innkalling og sakspapirer, som skyldes den ekstraordinære situasjonen som oppsto som følge av streiken i kommunesektoren.

Kommunestyremøtet 23. juni åpner med utdeling av fag- og svennebrev kl. 11:00.

**Kirkenes, 10.06.2010**

Linda Beate Randal  
ordfører

SMW

<b>Saksnr.:</b> 042/10	<b>Sakstittel:</b> BEBYGGELSESPPLAN FOR ELGBEKKEN HYTTEFELT. TILTAKSHAVER, FINNMARKSEIENDOMMEN. Saksordfører: Sissel Jensen, tlf. 913 78 949	<b>ArkivsakID:</b> 09/1357
<b>Saksnr.:</b> 043/10	<b>Sakstittel:</b> SKYTTERHUSFJELLET - OPPARBEIDELSE AV VVA FOR ENEBOLIGFELT OG PARKERINGSPLASS Saksordfører: Sissel Jensen, tlf. 913 78 949	<b>ArkivsakID:</b> 08/904
<b>Saksnr.:</b> 044/10	<b>Sakstittel:</b> ØKONOMIRAPPORTERING 1. KVARTAL 2010 Saksordfører: Tove Alstadsæter, tlf. 482 80 810	<b>ArkivsakID:</b> 10/790
<b>Saksnr.:</b> 045/10	<b>Sakstittel:</b> ØKONOMISK ANALYSE 2005 - 2008 Saksordfører: Tove Alstadsæter, tlf. 482 80 810	<b>ArkivsakID:</b> 09/1087
<b>Saksnr.:</b> 046/10	<b>Sakstittel:</b> ÅRSMELDING OG REGNSKAP 2009 SØR- VARANGER KOMMUNE Saksordfører: Tove Alstadsæter, tlf. 482 80 810	<b>ArkivsakID:</b> 10/315
<b>Saksnr.:</b> 047/10	<b>Sakstittel:</b> ENDRING AV VEDTEKTER FOR KIRKENES HAVN Saksordfører: Lisbeth Isaksen, tlf. 982 26 088	<b>ArkivsakID:</b> 09/2756
<b>Saksnr.:</b> 048/10	<b>Sakstittel:</b> ÅRSMELDING OG REGNSKAP 2009 - BARENTSHALLENE KF Saksordfører: Cecilie Hansen, tlf. 906 34 702	<b>ArkivsakID:</b> 10/459
<b>Saksnr.:</b> 049/10	<b>Sakstittel:</b> ÅRSMELDING OG REGNSKAP 2009 - KIRKENES HAVNEVESEN Saksordfører: Helene Erlandsen, tlf. 988 84 202	<b>ArkivsakID:</b> 08/1721
<b>Saksnr.:</b> 050/10	<b>Sakstittel:</b> SØKNAD OM TILBAKEHOLDTE SKJØNNSMIDLER 2010 Saksordfører: Anita Brekken, tlf. 934 87 154	<b>ArkivsakID:</b> 10/651
<b>Saksnr.:</b> 051/10	<b>Sakstittel:</b> KIRKENES SKOLE - FINANSIERING Saksordfører: Even Pettersen, tlf. 908 59 136	<b>ArkivsakID:</b> 10/1220

<b>Saksnr.:</b> 052/10	<b>Sakstittel:</b> SØKNAD OM TILSKUDD TIL SAMOVARTEATERETS 20-ÅRS JUBILEUM Saksordfører: Anita Brekken, tlf. 934 87 154	<b>ArkivsakID:</b> 09/2873	
<b>Saksnr.:</b> 053/10	<b>Sakstittel:</b> NEIDEN OG OMEGN JFF - SØKNAD OM FORSKUDD I FORBINDELSE MED NYBYGG TIL LØPENDE ELG- OG RIFLEBANE - SPILLEMIDDELPROSJEKT Saksordfører: Terje Hansen, tlf. 918 10 596	<b>ArkivsakID:</b> 08/1732	
<b>Saksnr.:</b> 054/10	<b>Sakstittel:</b> SØKNAD OM DRIFT TIL LASSIEGÅRDEN - SOMMER 2010 Saksordfører: Even Pettersen, tlf. 908 59 136	<b>ArkivsakID:</b> 10/1206	
<b>Saksnr.:</b> 055/10	<b>Sakstittel:</b> SOMMERVIKAR VED VARANGER MUSEUM IKS Saksordfører: Bjørg Inger Jerijærv, tlf. 979 73 080	<b>ArkivsakID:</b> 10/1179	
<b>Saksnr.:</b> 056/10	<b>Sakstittel:</b> FORVALTNINGSREVISJON AV BARNEVERNET I SØR-VARANGER KOMMUNE Saksordfører: Staal Nilsen, tlf. 900 41 357	<b>ArkivsakID:</b> 09/2010	
<b>Saksnr.:</b> 057/10	<b>Sakstittel:</b> SØKNAD OM FRITAK FRA KOMMUNALE VERV - LISBETH ISAKSEN Saksordfører: Even Pettersen, tlf. 908 59 136	<b>ArkivsakID:</b> 10/875	
<b>Saksnr.:</b> 058/10	<b>Sakstittel:</b> INVESTERINGER - ISPS Saksordfører: Helene Erlandsen, tlf. 988 84 202	<b>ArkivsakID:</b> 10/1202	Unntatt offentlighet §21
<b>Saksnr.:</b> 059/10	<b>Sakstittel:</b> ERVERV AV GRUNN Saksordfører: Cecilie Hansen, tlf. 906 34 702	<b>ArkivsakID:</b> 08/930	Unntatt offentlighet § 23





## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Bernt Kvamme Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 27.05.2010
Arkivkode: K1-	Arkivsaksnr.: 09/1357
Saksordfører: Sissel Jensen	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling	17.06.2010	077/10
Kommunestyret	23.06.2010	042/10

### BEBYGGELSESPAN FOR ELGBEKKEN HYTTEFELT. TILTAKSHAVER, FINNMARKSEIENDOMMEN. Tiltakshaver ; Finnmarkseiendommen

#### Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	19.05.2010	oversiktskart.pdf
2	19.05.2010	Planbeskrivelse Elgbekken 10.02.2010.pdf
3	19.05.2010	Bestemmelser Elgbekken 10022010.pdf
4	19.05.2010	elgbekken 23022010.pdf
5	19.05.2010	TEGNFORKLARING BEBYGGELSESPAN FOR ELGBEKKEN.pdf

#### Dokumenter i saken:

Dok.dato	Type	Avsender/mottaker	Tittel
22.05.2009	I	Sweco Norge AS	BEBYGGELSESPAN FOR ELGBEKKEN HYTTEFELT
29.05.2009	I	Reindriftsforvaltning n i Øst-Finnmark	VARSEL OM IGANGSATT BEBYGGELSESPANARBEID JFR. PLB. § 28-
15.06.2009	U	Til saksbehandler Bernt Kvamme til	BEBYGGELSESPAN FOR ELGBEKKEN HYTTEFELT

18.06.2009	U	adresseliste	BEBYGGELSESPAN FOR ELGBEKKEN HYTTEFELT
10.07.2009	I	Sametinget	UTTAELSE VEDRØRENDE OFFENTLIG ETTERSYN AV BEBYGGELSESPAN
27.07.2009	I	Statens Vegvesen	HØRINGSUTTAELSE BEBYGGELSESPAN FOR ELGBEKKEN HYTTEFELT
10.08.2009	I	Fylkesmannen i Finnmark	FYLKESMANNEN BER OM Å FÅ UTSATT HØRINGSFRISTEN TIL 1. SEPTEMBER FOR
10.08.2009	I	Fylkesmannen i Finnmark	FYLKESMANNEN BER OM Å FÅ UTSATT HØRINGSFRISTEN TIL 1. SEPTEMBER FOR
11.08.2009	I	Skogbrukssjefen i Finnmark og	OFFENTLIG ETTERSYN - ELGBEKKEN HYTTEFELT
11.08.2009	I	Fylkesmannen i Finnmark	HØRINGSUTTAELSE TIL BEBYGGELSESPAN FOR ELGBEKKEN
25.08.2009	I	Borgny og Odd Larsen	KLAGE PÅ BEBYGGELSESPAN FOR ELGBEKKEN HYTTEFELT
28.08.2009	I	Reindriftsforvaltningen i Øst-Finnmark	BEBYGGELSESPAN FOR ELGBEKKEN HYTTEFELT- UTTAELSE
23.02.2010	U	Reindriftsforvaltningen i Øst-Finnmark	BEBYGGELSESPAN FOR ELGBEKKEN HYTTEFELT
23.02.2010	U	Statens Vegvesen	BEBYGGELSESPAN FOR ELGBEKKEN HYTTEFELT
23.02.2010	U	Borgny og Odd Larsen	BEBYGGELSESPAN FOR ELGBEKKEN HYTTEFELT
02.03.2010	I	Statens Vegvesen	BEBYGGELSESPAN FOR ELGBEKKEN HYTTEFELT - NORDVESTBUKT I
22.03.2010	I	Reindriftsforvaltningen i Øst-Finnmark	BEBYGGELSESPAN FOR ELGBEKKEN HYTTEFELT

### Kort sammendrag:

Reguleringsplan for Elgbekken Hyttefelt ble vedtatt 06.05.09. Dette er en ren flateplan som ikke viser hyttenes plassering, parkeringsplasser osv. I hht bestemmelsene i denne skal det lages bebyggelsesplan som skal ivareta dette.

Bebyggelsesplanen ble vedtatt lagt ut til offentlig ettersyn i saknr. 070/09.

### Faktiske opplysninger:

I fbm offentlig ettersyn er det kommet inn uttalelser fra;

- Sametingets miljø og kulturvernadv – ingen merknader
- Statens Vegvesen – ingen merknader, ivaretatt tidligere
- Skogbrukssjefen i Finnmark – ingen merknader. Ivaretatt tidligere
- Fylkesmannens Miljøvernadv – ingen merknader. Ivaretatt tidligere

- Borgny/ Odd Larsen. Merknader vedrørende parkeringsplass og vannkilde. Planen er revidert bla med bakgrunn i denne uttalelsen som anses ivaretatt. Larsens har også fått planen tilsendt til ny uttalelse etter revisjonen.
- Reindriftsforvaltningen i Øst-Finnmark har avgitt innsigelse til planen. Bakgrunnen for innsigelsen er at hyttene/ planlagte inngrep er for nært grensegjerdet/ flyttelei. Planen er revidert bla med bakgrunn i denne uttalelsen og ingen hytter/inngrep er plassert nærmere enn 100 m. Revisjonen er gjort av SVK og FeFo i fellesskap. Antallet i planområdet er nå 20. Innsigelsen anses ivaretatt, og forespørsel om at denne trekkes, er sendt Reindriftsforvaltningen 23.02.2010.  
Bakgrunnen for at dette ikke har blitt fanget opp tidligere er at det 22.06.2004 ble gjennomført en mekling – med Fylkesmannen som meklingsmann – hvor det ikke kom noen protokoll tilbake til partene. Utarbeidelsen av planen tok derfor utgangspunkt i notatene til partene i meklingen, og hvor det beklageligvis ikke var konsesus om utfallet. Det er uansett meget beklagelig av Fylkesmannen å gjøre en slik feil som å unnlate å sende protokollen til underskrift av partene i meklingen.

Reindriftsforvaltningen har i brev av 22.03 trukket innsigelsen slik at planen nå kan ferdigbehandles på vanlig måte. Men i hht Plan-og bygningsloven av 1985 skal bebyggelsesplaner hvor det er mottatt innsigelse behandles som reguleringsplan. Dette betyr at det er kommunestyret som må vedta denne planen, i motsetning til de vanlige behandlingsprosedyrer for bebyggelsesplaner hvor formannskapet/utvalg for strategi og utvikling har den endelige vedtaksmyndighet.

#### BAKGRUNN

Finnmarkseiendommen (FeFo) startet i 2009 arbeidet med bebyggelsesplanen for Elgbekken hyttefelt i Pasvik i Sør-Varanger kommune. Bebyggelsesplanen er utarbeidet av SWECO Norge AS.

Formålet med bebyggelsesplanen er å legge til rette for hyttebebyggelse og en optimal utnyttelse av området som i vedtatt reguleringsplan for Elgbekken hytteområde er stilt krav om bebyggelsesplan før utbygging tillates.

Innkomne merknader i forbindelse med varsling av påbegynt planarbeid og etter offentlig ettersyn er oppsummert og kommentert i kapittel 7 i planbeskrivelsen.

#### PLANOMRÅDET

Planområdet ligger ved Nordvestbukta i Pasvik langs Rv. 885 i Sør-Varanger kommune, ca 80 km sør for Kirkenes. Planen omfatter et samlet areal på ca 310 dekar, som strekker seg over 1300 meter langs riksveien, og omlag 250 meter opp i åssiden. Planområdet avgrenses av riksveien i sørøst og av en høyspenttrasé i nordvest. Sør for planområde ligger et eksisterende hyttefelt, mens mot nord avgrenses området av et trekkområde for reindrift.

#### Eiendomsforhold

Grunnen innenfor planområdet er i sin helhet en del av Gnr. 16 Bnr. 1 som eies av Finnmarkseiendommen. Planområdet består for øvrig av to eksisterende hytter med festepunkt (Fnr 12 og 51). Disse hyttene ligger begge nærmere enn 50 meter fra riksvegen.

#### Naturforhold

Planområdet ligger i skrående terreng mellom ca kote 60 (riksveien) og ca kote 85. Skråningen vendes mot sørøst og gjennomsnittlig stigningstall er noe over 1:8. Nedenfor riksveien ligger "Vaggetemvannet" som er en del av Pasvikelva. Marka består hovedsakelig

av barskog med innslag av åpne og skogdekte myrer. Furu er den dominerende av høyere vegetasjon, mens i overgangene mellom tørre og fuktige partier finnes også en del bjørk.

#### GJELDENDE PLANSTATUS

Gjeldende for planområdet er reguleringsplan for Elgbekken hytteområde som ble vedtatt i kommunestyret i Sør-Varanger kommune den 6.5.2009. Planområdet er flateregulert til byggeområde for fritidsbebyggelse med videre krav om bebyggelsesplan før utbygging tillates.

Planområdet er regulert til følgende arealbruksformål, jfr. PBL § 25:

- Byggeområder (PBL § 25, 1. ledd nr.1)
  - Fritidsbebyggelse  
Innenfor området legges det til rette for totalt 20 nye fritidsboliger (pluss to eksisterende).
- Fareområder (PBL § 25, 1. ledd nr. 5)
  - Høyspenningsanlegg  
Det er lagt inn fareområde i tilknytning til to nye høyspentlinjer og trafostasjoner i tillegg til den eksisterende høyspentlinjen.
- Spesialområder (PBL § 25, 1. ledd nr. 6)
  - Friluftsområde på land  
Friluftsområdet skal kunne benyttes av allmennheten i rekreasjonssammenheng.
- Fellesområder (PBL § 25, 1. ledd nr. 7)
  - Felles avkjørsel  
Det er lagt opp til totalt 4 avkjørsler til Rv. 885, hvorav 1 av disse er utbedringer av etablert avkjørsel til en av de eksisterende hyttene.
  - Felles parkeringsplass  
Det legges opp til 5 felles parkeringsplasser med til sammen plass til ca. 60 oppstillingsplasser.

#### PLANFORSLAG MED AKTUELLE KONSEKVENSER

Planforslaget består av plankart, bestemmelser og planbeskrivelse, alle datert 22.5.2009. Forslaget gir en samlet beskrivelse av tiltakshavers ønsker for bruken av planområdet.

#### Planlagt bebyggelse

Planforslaget legger opp til 22 nye hytter i området. Avstanden mellom fritidsboligene ligger på mellom 60 og 170 meter.

Tillatt utnyttelse per festetomt er regulert til maks 90 m<sup>2</sup> bebygd areal (BYA) for hovedbygg. I tillegg til dette tillates det oppført uthus og lignende på til sammen 30 m<sup>2</sup> BYA. Maks mønehøyde over gjennomsnittlig ferdig planert terreng er regulert til 5,5 meter for hovedbygg og 3,5 meter for øvrige bygg.



Forholdsvis tett skog sørger for at de fleste fritidsboligene vil ligge godt skjermet fra hverandre og fra riksveien. Skånsom fortynning av skog tillates innenfor festeområdene. For øvrig tillates ikke nedhugging av trær uten samtykke fra skogoppsynet.

Det er ikke sett som nødvendig å stille strenge krav til estetikk ettersom hyttene ligger forholdsvis spredt og godt skjermet fra nabohytter og veg.

#### Eksisterende bebyggelse

Eksisterende bebyggelse i området består av to hytter. Begge hyttene har anlagt brønn et stykke ovenfor hytta. Ved plassering av nye hyttetomter og høyspenttraseer er det forsøkt å ta hensyn til både hyttene og vannuttaksområdene.

#### Atkomstforhold/trafikkforhold

Det planlegges her å etablere i alt fem felles parkeringsplasser, med minimum to parkeringsplasser per fritidsbolig på tilhørende parkeringsplass. Parkeringsplassene ligger nært hovedvei for å forårsake minst mulig inngrep i naturen. Videre atkomst til hyttene fra parkeringsplassene skjer da langs avmerkede traseer til fots sommerstid og på ski vinterstid. Den lengste avstanden fra tilhørende parkeringsplass til hytte er litt over 440 meter langs planlagt sti. Gjennomsnittlig avstand er vesentlig kortere.

De planlagte felles parkeringsplassene er plassert med tanke på å få til trafiksikre avkjørsler fra riksvegen. Parkeringsplassene er videre dimensjonert relativt store med hensikt å hindre uheldig oppstilling av biler langs riksvegen.

#### Friluftsområdet

Friluftsområdet er i hovedsak tiltenkt som rekreasjonsområde. Området har tidligere blitt gjennomhugget av daværende Statens Skoger, og området kan ha betydning også for fremtidig skogsdrift. Intensjonen er at en viss næringshogst fortsatt skal tillates, forutsatt at en del nødvendige hensyn tas. Planforslaget legger derfor opp til at man tillater skånsom og forsvarlig hogst av skog i næringsøyemed så lenge det friluftsområdet ikke forringes unødige og arbeidet gjøres i samråd med hytte-/tomteeierne i område. Det er ikke lagt opp til annen opparbeidelse enn stier frem til hyttene og eventuelle nedgravde elkraftlinjer langs disse.

#### Strøm

Det legges opp til mulighet for å koble til strøm, forutsatt at strømkabler graves ned. Kabeltraseer skal graves ned langs barmarkstraseene, som er grovt angitt på plankartet. Lavspent jordkabel kobles da til fordelingsbokser ved felles parkering 2 og 4. Lengste avstand fra parkering til hytte er ca 560 meter langs avmerket sti. På grunn av de lange gravestrekningene og behov for tilrettelegging i form av høyspenttraseer og koblingsstasjoner er det naturlig å tenke seg at de fremtidige hytteeierne vil måtte gå inn for et spleiselag for å kunne virkeliggjøre en strømtilkobling.

De to nye høyspentlinjene vil kobles på eksisterende høyspentlinje nord. På grunn av hyttefeltets utstrekning vill det ikke være tilstrekkelig med kun én trafostasjon i området som dekker alle hyttene. De to høyspenttraseene er forsøkt plassert slik at de vil utgjøre minst mulig sjenanse for eierne av de eksisterende hyttene. Minste avstand fra planlagt høyspentlinje til eksisterende hytte er ca 50 meter. I følge Varanger Kraft, som er eier av eksisterende høyspentlinjer, vil stolpene måtte være ca 10-11 meter høye for å oppnå en minsteavstand til bakken på 6 meter. Traseen hvor trær hogges ned vil ha bredde på 9 meter.

## Vann og avløp

Det tillates ikke innlagt vann i hyttene før det eventuel er ferdig utbygd og godkjent kloakkrenseanlegg. De to eksisterende hyttene har i dag hver sin brønn, noe som flere av de nye hyttene trolig også vil anlegge. For de hyttene som ikke har innlagt vann, eller ikke ligger slik til at avløpsvann kan innfiltrere nabohytters vannuttak, tillates kun biologisk komposteringsklossett eller tilsvarende som privetløsning. Dette for å sikre seg mot forurensning av grunnvann i uttaksområder.

## ROS-ANALYSE

Det er foretatt en forenklet ROS-analyse i forbindelse med planleggingen. Analysen er foretatt etter Direktoratet for sivilt beredskap (DSB's) manualer og veiledere. Analysen tar kun utgangspunkt i ting som man forventer kan skje i fredstid.

ROS-analysen bidrar til planlegging og tiltak for å skape et trygt og godt miljø og har beredskap for effektivt å møte kriser. Dette forutsetter blant annet kjennskap til risikofaktorer for liv, miljø og materielle verdier. Det forutsetter videre kjennskap til egne sterke og svake sider knyttet til evne og mulighet for å forebygge at uønskede hendelser inntreffer og evne til å redusere skadevirkningene av de uønskede hendelser som faktisk skjer.

Se planbeskrivelsen for ytterligere opplysninger.

## **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder; Næringsutvikling, infrastruktur, barn og ungdom, kompetansebygging, økonomi.

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder: næringsutvikling, infrastruktur, barn og ungdom, kompetansebygging, økonomi.

Vedtakelse av planer etter PBL vil i seg selv ikke medføre noen innvirkning i forhold til satsingsområdene, før planen realiseres. Dersom denne realiseres vil det ha innvirkning i forhold til næringsutvikling (byggenæringen), noe på infrastruktur og noe på økonomi. (for eksempel skatteinntekter som følge av økt næringsaktivitet)

Denne planen kan i tillegg få betydning for trivsel og friluftsliv og naturmiljøet innenfor planområdet.

Som det fremgår av planens dokumenter har FeFo valgt en plan med middels opparbeidelsesgrad. Dette virker som en god løsning, og gir også muligheter for hyttebyggerne til selv å velge tomt ut fra ønsket standard, samtidig som de tekniske inngrep i terrenget ikke blir dominerende.

## **Alternative løsninger:**

## **Forslag til innstilling:**

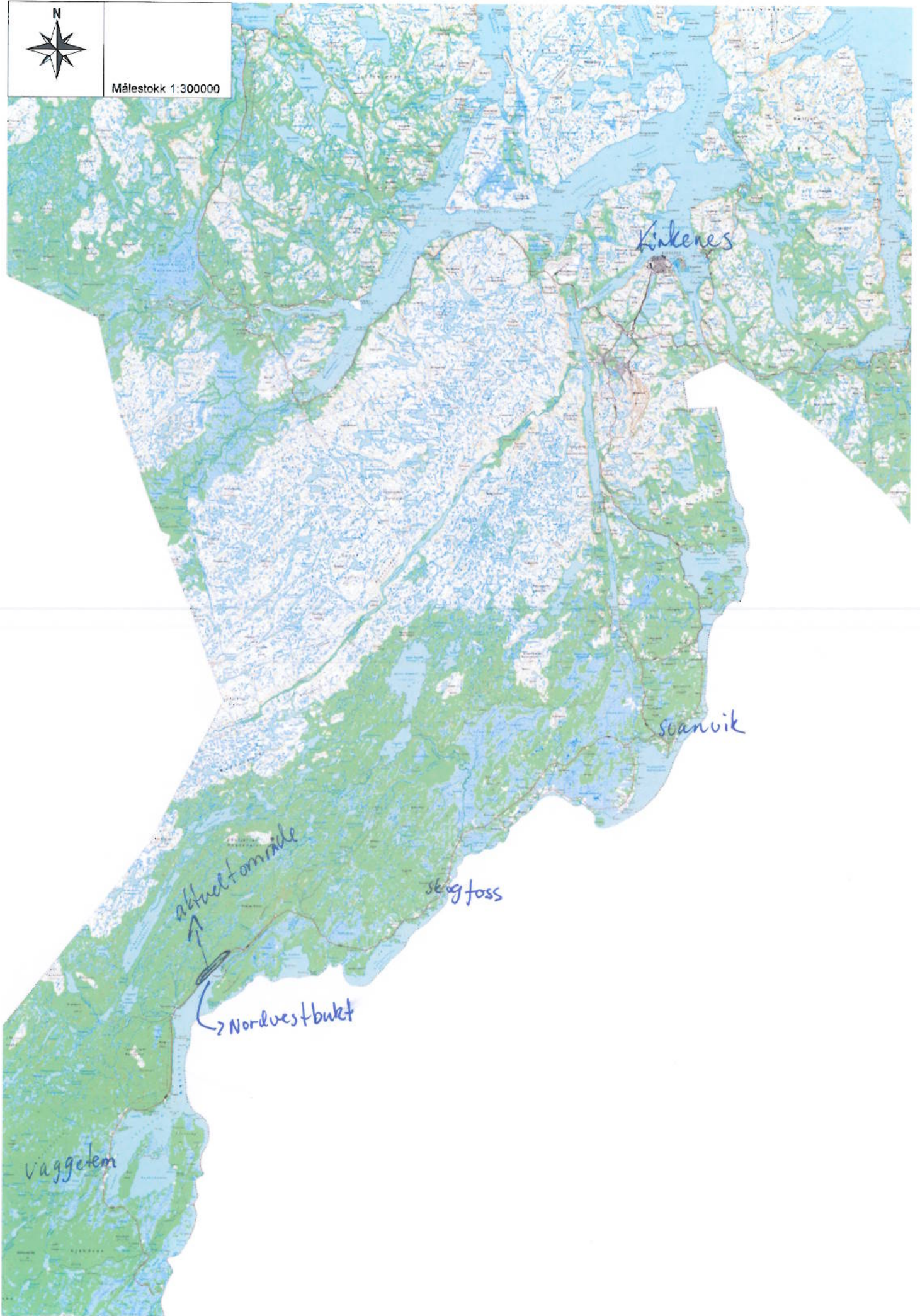
Med medhold i Plan – og bygningslovens § 27-2 vedtar Sør-Varanger kommunestyre  
"Bebyggelsesplan for Elgbekken Hyttefelt", med tilhørende bestemmelser og beskrivelse  
datert 10.02.10.

Bente Larssen  
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -



Målestokk 1:300000



**PLANBESKRIVELSE**  
**BEBYGGELSESPPLAN FOR ELGBEKKEN HYTTEFELT**



Arkivsak	09/464	
Arkivkode	001/2009	
Revisjon	10.02.2010	
Vedtatt		
Forslag ved	27.5.2009	

## Innholdsfortegnelse

1. Bakgrunn .....	3
2. Planområdet .....	3
2.1 Eiendomsforhold .....	3
2.2 Naturforhold.....	3
3. Gjeldende planstatus .....	3
4. Arealbrukskategorier.....	3
5. Planforslag med aktuelle konsekvenser .....	4
5.1 Planlagt bebyggelse .....	4
5.2 Eksisterende bebyggelse.....	4
5.3 Atkomstforhold/trafikkforhold .....	4
5.4 Friluftsområdet .....	5
5.5 Strøm .....	5
5.6 Vann og avløp .....	5
6. ROS-analyse .....	5
7. Planprosess/ høringsuttalelser .....	8

## 1. Bakgrunn

Finnmarkseiendommen (FeFo) startet i 2007 arbeidet med bebyggelsesplanen for Elgbekken hyttefelt i Passvik i Sør-Varanger kommune. Bebyggelsesplanen er utarbeidet av SWECO Norge AS.

Formålet med bebyggelsesplanen er å legge til rette for hyttebebyggelse og en optimal utnyttelse av området som i vedtatt reguleringsplan for Elgbekken hytteområde er stilt krav om bebyggelsesplan før utbygging tillates.

Innkomne merknader i forbindelse med varsling av påbegynt planarbeid er oppsummert og kommentert i kapittel 7 i planbeskrivelsen.

## 2. Planområdet

Planområdet ligger ved Nordvestbukta i Passvik langs Rv. 885 i Sør-Varanger kommune, ca 80 km sør for Kirkenes. Planen omfatter et samlet areal på ca 310 dekar, som strekker seg over 1300 meter langs riksveien, og omlag 250 meter opp i åssiden. Planområdet avgrenses av riksveien i sørøst og av en høyspenttrasé i nordvest. Sør for planområde ligger et eksisterende hyttefelt, mens mot nord avgrenses området av et trekkområde for reindrift.

### 2.1 Eiendomsforhold

Grunnen innenfor planområdet er i sin helhet en del av Gnr. 16 Bnr. 1 som eies av Finnmarkseiendommen. Planområdet består for øvrig av to eksisterende hytter med festepunkt (Fnr 12 og 51). Disse hyttene ligger begge nærmere enn 50 meter fra riksvegen.

### 2.2 Naturforhold

Planområdet ligger i skrående terreng mellom ca kote 60 (riksveien) og ca kote 85. Skråningen vendes mot sørøst og gjennomsnittlig stigningstall er noe over 1:8. Nedenfor riksveien ligger "Vaggetemvannet" som er en del av Pasvikelva. Marka består hovedsakelig av barskog med innslag av åpne og skogdekte myrer. Furu er den dominerende av høyere vegetasjon, mens i overgangene mellom tørre og fuktige partier finnes også en del bjørk.

## 3. Gjeldende planstatus

Gjeldende plan for planområdet er reguleringsplan for Elgbekken hytteområde som ble vedtatt i kommunestyret i Sør-Varanger kommune den 6.5.2009. Planområdet er flateregulert til byggeområde for fritidsbebyggelse med videre krav om bebyggelsesplan før utbygging tillates.

## 4. Arealbrukskategorier

Planområdet er regulert til følgende arealbruksformål, jfr. PBL § 25:

- Byggeområder (PBL § 25, 1. ledd nr.1)
  - Fritidsbebyggelse  
Innenfor området legges det til rette for totalt 20 nye fritidsboliger (pluss to eksisterende).
- Fareområder (PBL § 25, 1. ledd nr. 5)

- Høyspenningsanlegg  
Det er lagt inn fareområde i tilknytning til to nye høyspentlinjer og trafostasjoner i tillegg til den eksisterende høyspentlinjen.
- Spesialområder (PBL § 25, 1. ledd nr. 6)
  - Friluftsområde på land  
Friluftsområdet skal kunne benyttes av allmennheten i rekreasjonssammenheng.
- Fellesområder (PBL § 25, 1. ledd nr. 7)
  - Felles avkjørsel  
Det er lagt opp til totalt 4 avkjørsler til Rv. 885, hvorav 1 av disse er utbedringer av etablert avkjørsel til en av de eksisterende hyttene.
  - Felles parkeringsplass  
Det legges opp til 5 felles parkeringsplasser med til sammen plass til 60 oppstillingsplasser.

## 5. Planforslag med aktuelle konsekvenser

Planforslaget består av plankart, bestemmelser og planbeskrivelse, alle datert 22.5.2009. Forslaget gir en samlet beskrivelse av tiltakshavers ønsker for bruken av planområdet.

### 5.1 Planlagt bebyggelse

Planforslaget legger opp til 20 nye hytter i området. Avstanden mellom fritidsboligene ligger på mellom 60 og 170 meter.

Tillatt utnyttelse per festetomt er regulert til maks 90 m<sup>2</sup> bebygd areal (BYA) for hovedbygg. I tillegg til dette tillates det oppført uthus og lignende på til sammen 30 m<sup>2</sup> BYA. Maks mønehøyde over gjennomsnittlig ferdig planert terreng er regulert til 5,0 meter for hovedbygg og 3,5 meter for øvrige bygg.

Forholdsvis tett skog sørger for at de fleste fritidsboligene vil ligge godt skjermet fra hverandre og fra riksveien. Skånsom fortynning av skog tillates innenfor festeområdene. For øvrig tillates ikke nedhugging av trær uten samtykke fra skogoppsynet.

Det er ikke sett som nødvendig å stille strenge krav til estetikk ettersom hyttene ligger forholdsvis spredt og godt skjermet fra nabohytter og veg.

### 5.2 Eksisterende bebyggelse

Eksisterende bebyggelse i området består av to hytter. Begge hyttene har anlagt brønn et stykke ovenfor hytta. Ved plassering av nye hyttetomter og høyspenttraseer er det forsøkt å ta hensyn til både hyttene og vannuttaksområdene.

### 5.3 Atkomstforhold/trafikkforhold

Det planlegges her å etablere i alt fem felles parkeringsplasser, med minimum to parkeringsplasser per fritidsbolig på tilhørende parkeringsplass. Parkeringsplassene ligger nært hovedvei for å forårsake minst mulig inngrep i naturen. Videre atkomst til hyttene fra parkeringsplassene skjer da langs avmerkede traseer til fots sommerstid og på ski vinterstid.



Den lengste avstanden fra tilhørende parkeringsplass til hytte er litt over 440 meter langs planlagt sti. Gjennomsnittlig avstand er vesentlig kortere.

De planlagte felles parkeringsplassene er plassert med tanke på å få til trafikksikre avkjørsler fra riksvegen. Parkeringsplassene er videre dimensjonert relativt store med hensikt å hindre uheldig oppstilling av biler langs riksvegen.

#### **5.4 Friluftsområdet**

Friluftsområdet er i hovedsak tiltenkt som rekreasjonsområde. Området har tidligere blitt gjennomhugget av daværende Statens Skoger, og området kan ha betydning også for fremtidig skogsdrift. Intensjonen er at en viss næringshogst fortsatt skal tillates, forutsatt at en del nødvendige hensyn tas. Planforslaget legger derfor opp til at man tillater skånsom og forsvarlig hogst av skog i næringsøyemed så lenge det friluftsområdet ikke forringes unødige og arbeidet gjøres i samråd med hytte-/tomteeierne i område. Det er ikke lagt opp til annen opparbeidelse enn stier frem til hyttene og eventuelle nedgravde elkraftlinjer langs disse.

#### **5.5 Strøm**

Det legges opp til mulighet for å koble til strøm, forutsatt at strømkabler graves ned. Kabeltraseer skal graves ned langs barmarkstraseene, som er grovt angitt på plankartet. Lavspent jordkabel kobles da til fordelingsbokser ved felles parkering 2 og 4. Lengste avstand fra parkering til hytte er ca 560 meter langs avmerket sti. På grunn av de lange gravestrekningene og behov for tilrettelegging i form av høyspenttraseer og koblingsstasjoner er det naturlig å tenke seg at de fremtidige hytteeierne vil måtte gå inn for et spleiselag for å kunne virkeliggjøre en strømtilkobling.

De to nye høyspentlinjene vil kobles på eksisterende høyspentlinje nord. På grunn av hyttefeltets utstrekning vill det ikke være tilstrekkelig med kun én trafostasjon i området som dekker alle hyttene. De to høyspenttraseene er forsøkt plassert slik at de vil utgjøre minst mulig sjenanse for eierne av de eksisterende hyttene. Minste avstand fra planlagt høyspentlinje til eksisterende hytte er ca 50 meter. I følge Varanger Kraft, som er eier av eksisterende høyspentlinjer, vil stolpene måtte være ca 10-11 meter høye for å oppnå en minsteavstand til bakken på 6 meter. Traseen hvor trær hogges ned vil ha bredde på 9 meter.

#### **5.6 Vann og avløp**

Det tillates ikke innlagt vann i hyttene før. For å sikre seg mot forurensning av grunnvann tillates kun biologisk komposteringsklossett eller tilsvarende som privetløsning.

### **6. ROS-analyse**

Det er foretatt en forenklet ROS-analyse i forbindelse med planleggingen. Analysen er foretatt etter Direktoratet for sivilt beredskap (DSB`s) manualer og veiledere. Analysen tar kun utgangspunkt i ting som man forventer kan skje i fredstid.

ROS-analysen bidrar til planlegging og tiltak for å skape et trygt og godt miljø og har beredskap for effektivt å møte kriser. Dette forutsetter blant annet kjennskap til risikofaktorer for liv, miljø og materielle verdier. Det forutsetter videre kjennskap til egne sterke og svake sider knyttet til evne og mulighet for å forebygge at uønskede hendelser inntreffer og evne til å redusere skadevirkningene av de uønskede hendelser som faktisk skjer.

I selve analysen benyttes en del sannsynlighetsbegreper. I tabellen nedenfor er disse begrepene forklart nærmere (jf. norm for sannsynlighet og konsekvens, Direktoratet for sivilt beredskap):

Begrep	Forklaring
Usannsynlig	Ikke aktuelt i denne sammenhengen
Lite sannsynlig	Sjeldnere enn én hendelse pr 10 år
Mindre sannsynlig	Én gang pr 10 år eller oftere
Sannsynlig	Én gang pr 5 år eller oftere
Meget sannsynlig	Én gang i året eller oftere
Svært sannsynlig	Ti ganger i året eller oftere

Det brukes også en del konsekvensbegreper i analysen. I tabellen nedenfor er også disse begrepene forklart nærmere (jf. norm for sannsynlighet og konsekvent, Direktoratet for sivilt beredskap):

Begrep	Menneskelig liv og helse	Miljø (jord, vann, luft mm)
Ufarlig	Ingen personskade. Ikke sykefravær	Ingen forurensing av omgivelsene
En viss fare	Skade som fører til kortere sykefravær	Mindre «uregelmessighet» som påviselig ikke forårsaker skader på dyreliv eller flora
Farlig	En alvorlig personskade eller fraværskade på flere	Utslipp til vann, luft eller jord som kan forårsake lokale uregelmessigheter
Kritisk	Kan resultere i død for én person	Utslipp til vann luft eller jord som kan forårsake lokale skader
Katastrofalt	Kan resultere i mange døde	Utslipp til vann, luft eller jord som kan forårsake varige skader

Det er foretatt en risikovurdering tilknyttet forskjellige problemstillinger som kan tenkes å være aktuelle i tilknytning til reguleringsplanen. I denne analysen er følgende vurdert;

- hvilke uønskede hendelser som kan oppstå
- hvor sannsynlige de er
- konsekvensen av slike hendelser
- hvilke tiltak som kan motvirke risiko og skadeomfang

A

Mulige uønskede hendelser:

Potensielle risikoområder	Sannsynlighet	Konsekvensvurdering
a) Trafikkstøy	Lite sannsynlig	Ufarlig
b) Trafikkstøv	Usannsynlig	Ufarlig
c) Trafikkulykker	Lite sannsynlig	Farlig
d) Snøras	Usannsynlig	-
e) Jord-/leirras (geoteknikk)	Usannsynlig	-
f) Flom	Usannsynlig	-
g) Radon	Usannsynlig	-
h) Uvær	Lite sannsynlig	En viss fare
i) Ulykker i tilknytning til bygge- og anleggsarbeider	Lite sannsynlig	Farlig/kritisk
j) Ulykker i tilknytning til høyspentlinjer	Usannsynlig	Farlig

For hvert risikoområde beskrives/ vurderes:

- planområdet i forhold til det gitte risikoområdet
- konsekvensvurderingen i forhold til sannsynligheten
- evt. skadebegrensende tiltak (og om disse kan ivaretas gjennom planen)
- evt. behov for ytterligere analysering.

a) Trafikkstøy

I følge nasjonal vegdatabank er trafikkmengden på Rv. 885 forbi planområdet mindre enn 500 ÅDT. Trafikkmengden på Rv. 885 ved Nordvestbukta vurderes ikke som særlig stor. Avstanden fra riksvegen til nærmeste nye hytte er ca 50 meter. Problemer knyttet opp mot trafikkstøy vurderes som lite sannsynlig, og ikke av et slikt omfang at avbøtende tiltak må gjennomføres.

b) Trafikkstøv

Vurderes som usannsynlig siden trafikkmengden er liten og skog vil skjerme oppholdsarealene rundt hyttene.

c) Trafikkulykker

Se punkt a) trafikkstøy. Sannsynligheten for at det skal oppstå en trafikkulykke innenfor planområdet er vurdert som lite sannsynlig. Siktforholdene langs Rv. 885 er relativt dårlige på deler av strekningen. Ved plassering av avkjørslene er det tatt hensyn til dette på best mulig måte og alle avkjørslene har god sikt i begge retninger. Det er kun lagt til tre nye avkjørslene i tillegg til etablert avkjørsel til eksisterende hytte. For å begrense parkering langs Rv. 885 mest mulig er det tilrettelagt felles parkeringsplasser med plass til to biler per hytte. Sannsynligheten for ulykker er vurdert ut fra at trafikkmengden er liten og siktforholdene i avkjørslene vurderes som gode.

d) Snøras

NGU har ikke kartlagt snørasfaren for område. Planområdet ligger i en skråning med jevn gjennomsnittlig stigning på rundt 1:8 som tilsvarer ca 7°. Snøskred utløses i følge NGU normalt i dalsider mellom 30° og 60°. På grunn av det lave stigningstallet vurderes snøras som usannsynlig.

e) Jord-/leirras (geoteknikk)

I følge NGU utløses jordras normalt i skråninger brattere enn 30°, men i områder uten skog, og der det er gjort menneskelige inngrep, kan det også utløses i skråninger ned mot 25°, og kanskje enda lavere. Jordras i planområdet vurderes derfor som usannsynlig siden skråningen er dekt med tett skog og ikke er brattere enn ca 7°.

Leirras er også vurdert som usannsynlig ettersom skråningen er dekket med tett barskog og ikke er brattere enn ca 7°. Grunnforhold er ikke kartlagt, men vi kjenner ikke til leireforekomster i området. Vi mener at de observasjoner som er gjort indikerer at området ikke er utsatt for ras.

f) Flom

Planområdet ligger ovenfor Rv. 885 og hytta som ligger nærmest vannet ligger ca 10 høydemeter over normal vannstand. Flom vurderes med bakgrunn i dette som usannsynlig.

g) Radon

Det er blitt stadig mer fokusert på radonproblematikken etter hvert som kunnskapsnivået har økt de senere årene. Det er ikke foretatt konkrete undersøkelser som dokumenterer at det ikke er radon innenfor planområdet. I følge NGU's kartdata består berggrunn i planområdet av hovedsakelig Gneis som ikke er blant de bergartene med størst sannsynlighet med høye radonkonsentrasjoner. Det er også gunstig at løsmassene ikke består av store mengder sand og grus. Det vurderes som usannsynlig at det er fare for radonstråling innenfor planområdet.

h) Uvær

Området ligger ikke spesielt utsatt til med tanke på vær og vind. Skader som forårsakes av uvær vurderes her som lite sannsynlig. Videre ventes ikke uvær som måtte oppstå og kunne medføre mer enn moderate skader på løse gjenstander og evt. bygninger.

i) Ulykker i tilknytning til bygge- og anleggsarbeider

Dette ivaretas av den enkelte entreprenør i byggefasen, og kommer inn under HMS-systemet til disse.

j) Ulykker i tilknytning til høyspentlinjer/-anlegg

Sikring mot ulykker i tilknytning til eksisterende og nye høyspentlinjer vil ivaretas av sikkerhetsbestemmelsene til utbygger av kraftlinjene ved at linjene legges med en minimumshøyde over bakken og at trær langs linjene felles. Sikkerheten rundt trafostasjoner/koblingsstasjoner ivaretas gjennom gjeldende normer for oppføring av slike. Det er også lagt inn fareområder i plankartet med tilhørende bestemmelser om at det ikke tillates å oppføre bygninger innenfor fareområdene. Ulykker tilknyttet høyspentlinjer/-anlegg anses derfor som usannsynlig.

## 7. Planprosess/ høringsuttalelser

Oppstart av planarbeidet ble varslet i Sør-Varanger Avis og Finnmark Dagblad den 27.4.2009. Berørte parter ble tilskrevet direkte iht. PBL § 27-1.

I forbindelse med varslingen har det kommet inn i alt 3 uttalelser fra hhv. Varanger kraft, Statens vegvesen og Sametinget. I tillegg til de uttalelser som kom inn i forbindelse med varsling av bebyggelsesplanen er det også forsøkt tatt hensyn til uttalelsene som kom inn i forbindelse med reguleringsplanarbeidet for Elgbekken hytteområde.

### **Varanger Kraft (15.5.2009):**

Viser til foreslått trassevalg til høyspentlinjer og har ingen merknader til disse. Det bemerkes at nettstasjoner kan plasseres i enden av høyspentlinjen ved hovedvei, eller annen vei som er åpen hele året. Videre påvises det med tanke på avstander og spenningskvalitet bør være to nettstasjoner som forsyner hytteområdet. Varanger kraft foreslår deretter to alternative måte å løse tilkobling på og presiserer at samtlige kostnader ved utbygging dekkes av hytteeier.

### Forslagsstillers kommentar:

*Merknadene vurderes som ivaretatt.*

### **Dette gjelder Statens vegvesen (18.5.2009):**

Vegvesenet viser til tidligere innspill til reguleringsplanen for Elgbekken hytteområdet datert 5. april 2005. Med bakgrunn i dette brev kommer Vegvesenet med følgende merknader:

- Rekkefølgebestemmelsene må gi bestemmelser om at atkomstveger og parkeringsareal til hyttene skal være utbygd og godkjent før fritidsboligene tas i bruk.
- Byggegrensen til Rv. 885 i reguleringsplanen satt til 30 meter overholdes i bebyggelsesplanen
- For etablering av nye avkjørsler, ny atkomstveg og parkeringsplasser ber vi om at fellesløsninger for alle fritidseiendommene tilstrebes. Dimensjoneringsgrunnlaget for parkering med 2 biler per fritidsbolig må opprettholdes.

Statens vegvesen har ingen merknader ut over dette.

Forslagsstillers kommentar:

*Merknadene vurderes som ivaretatt. Ved plassering av parkeringsplasser er det i stor grad tatt hensyn til sikkerhetsmomentene som inngår i Statens vegvesens innspill i tillegg til tilfredsstillende gangavstand til hyttene. Se for øvrig punkt c) i ROS-analysen kapittel 6.*

**Sametinget (20.5.2009):**

Sametinget viser til tidligere innspill til reguleringsplan for Elgbekken hytteområde datert 08.03.2005, hvor de den gang ikke hadde merknader til planen. Sametinget påpeker at de ikke har kjennskap til nye opplysninger om samiske kulturminner i området og har derfor ingen spesielle merknader til planen. Sametinget minner imidlertid om den generelle aktsomhetsplikten, og kommer med forslag til tekst vedrørende dette som bør fremgå i planbestemmelsene.

Forslagsstillers kommentar:

Foreslått tekst er tatt med i bestemmelsene, og merknaden regnes dermed som ivaretatt.

I fbm offentlig ettersyn er det kommet inn uttalelser fra;

- Sametingets miljø og kulturvernnavd – ingen merknader
- Statens Vegvesen – ingen merknader, ivaretatt tidligere
- Skogbrukssjefen i Finnmark – ingen merknader. Ivaretatt tidligere
- Fylkesmannens Miljøvernnavd – ingen merknader. Ivaretatt tidligere
- Borgny/ Odd Larsen. Merknader vedrørende parkeringsplass og vannkilde. Planen er revidert bla med bakgrunn i denne uttalelsen som anses ivaretatt.
- Reindriftsforvaltningen i Øst-Finnmark har avgitt innsigelse til planen. Bakgrunnen for innsigelsen er at hyttene/ planlagte inngrep er for nært grensegjerdet/ flyttelei. Planen er revidert bla med bakgrunn i denne uttalelsen og ingen hytter/inngrep er plassert nærmere enn 100 m. Antallet i planområdet er nå 20. Innsigelsen anses ivaretatt, og forespørsel om at denne trekkes, er sendt Reindriftsforvaltningen 23.02.2010. Bakgrunnen for at dette ikke har blitt fanget opp tidligere er at det 22.06.2004 ble gjennomført en mekling – med Fylkesmannen som meklingsmann – hvor det ikke kom noen protokoll tilbake til partene. Utarbeidelsen av planen tok derfor utgangspunkt i notatene til partene i meklingen, og hvor det beklageligvis ikke var konsensus om utfallet. Det er uansett meget beklagelig av Fylkesmannen å gjøre en slik feil som å unnlate å sende protokollen til underskrift av partene i meklingen.

Reindriftsforvaltningen har i brev av 22.03 trukket innsigelsen slik at planen nå kan ferdigbehandles på vanlig måte.

## BESTEMMELSER OG RETNINGSLINJER

### BEBYGGELSESPLAN FOR ELGBEKKEN HYTTEFELT

Arkivsak	09/464	
Arkivkode	001/2009	
Revidert	10.02.2010	
Vedtatt		
Forslag ved	27.5.2009	Offentlig ettersyn (dato)
		Sluttbehandling (dato)

#### § 1 Generelle bestemmelser

Bestemmelser	Retningslinjer
<p>Hjemmel for bestemmelsene er Plan- og bygningslovens kapittel VI § 26. Bestemmelsene er sammen med plankartet, et juridisk bindende dokument. I forhold til plankartet utfyller og utdyper bestemmelsene den fastsatte arealbruken.</p>	<p>Retningslinjene er veiledende og kan ikke brukes som hjemmelsgrunnlag. Retningslinjene gir, i forhold til bestemmelsene, ytterligere holdepunkt og føringer for praktisering av planen.</p>
<p><b>1.1 Formål</b> Formålet med planen er å:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Legge til rette for i alt 20 nye hytter på deler av eiendommen Gnr. 16 Bnr. 1.</li> <li>b) Sikre tilstrekkelig med areal til parkeringsplasser tilknyttet nye og eksisterende hytter.</li> <li>c) Legge til rette for tilføring av strøm til hyttene, herunder avsette kabeltraseer og nødvendig areal til trafo-/koblingsstasjoner.</li> </ol> <p><b>1.2 Reguleringsformål</b> Området er regulert til følgende formål iht. PBL § 25:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <u>Byggeområder (1. ledd nr. 1)</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Områder for fritidsbebyggelse</li> </ul> </li> <li>b) <u>Fareområder (1. ledd nr. 5)</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Høyspenningsanlegg</li> </ul> </li> <li>c) <u>Spesialområder (1. ledd nr. 6)</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Friluftsområde (på land)</li> </ul> </li> <li>d) <u>Fellesområder (1. ledd nr. 7)</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Felles avkjørsel</li> <li>- Felles parkeringsplass</li> </ul> </li> </ol> <p><b>1.3 Fellesbestemmelser</b></p>	

<p>a) Alle inngrep skal planlegges og utføres slik at skadevirkningene på naturen blir så små som mulig. Eksisterende vegetasjon skal ikke fjernes utover det som er nødvendig for å få ført opp bygningene og opparbeidet avkjørsler og parkeringsplasser.</p> <p>b) For byggeområdene gjelder at alle inngrep i grunnen skal gjøres så skånsomt som mulig. Plassering av bygg på høyder/koller eller andre karakteristiske drag i landskapet skal unngås.</p> <p>c) Det tillates ikke utfyllt eller lagret løsmasser, sprengstein, materialer og lignende i friluftsområdene og fellesområdene, verken midlertidig eller permanent.</p> <p>d) Innenfor planområdet er det ikke tillatt å hensette campingvogner, bobiler, eller andre mobile boinretninger ut over lengre tid enn det Friluftsløven tillater.</p> <p>e) Skulle det under arbeidet komme frem gjenstander eller andre spor fra eldre tid, må arbeidet stanses omgående og melding sendes kulturminnemyndighetene, jfr. Lov om Kulturminner av 1978.</p> <p>f) Etter at denne planen er vedtatt er det ikke tillatt med bygging eller drift som er i strid med planen.</p>	
--	--

## § 2 Rekkefølgebestemmelser

Bestemmelser	Retningslinjer
<p><b>2.1 Rekkefølgekrav tilknyttet ferdigstilling av hytter</b></p> <p>a) Før hyttene kan gis midlertidig brukstillatelse eller ferdigstilling skal det være tilrettelagt minst to parkeringsplasser pr hytte som vist i plankartet.</p> <p>b) Avkjørsler fra parkeringsplassene skal ferdigstilles før tilknyttede parkeringsplasser tas i bruk.</p>	<p>Med ferdig oppført hytte menes her hytter med midlertidig brukstillatelse eller ferdigstilling, pluss den/de hytte(ne) som det søkes midlertidig brukstillatelse eller ferdigstilling for.</p>

### § 3 Byggeområder

Bestemmelser	Retningslinjer
<p><b>3.1 Områder for fritidsbebyggelse</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- I området finnes 2 eksisterende hytter med tilhørende uthus og det tillates oppført bygninger i tråd med formålet. Maks. tillatt bebygd areal (alle bygg) for disse 120 m<sup>2</sup>.</li><li>- Det kan fradeles i alt 20 nye hyttetomter</li></ul> <p><b>3.1.1 Hytteplassering</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Hyttenes plassering er vist på plankart og med nummererte peler i marka. Pelen skal ligge innenfor hyttas yttervegger. Maksimal avstand fra hovedbygg til uthus/anneks skal være 10 meter.</li><li>b) I området F er det tillatt å sette opp 20 nye hytter i en etasje</li><li>c) Fradeling skal skje som punktfeste innenfor markeringene på planen (sirkler)</li><li>d) Utfyllinger med større høyde enn 0,75 m over eksisterende terreng er ikke tillatt, utfylling tillates likevel bare i de tilfeller hvor dette er nødvendig for å plassere bygningene bedre i terrenget. For lavest mulig fundamentering skal (hoved)møneretningen legges parallelt med kotene.</li><li>e) Det tillates ikke bebyggelse nærmere Rv. 885 enn avmerket byggegrense. Dette med unntak av innenfor eksisterende hyttetomt EH 1.</li><li>f) Vedlagt byggesøknaden skal det følge situasjonsplan som viser byggenes plassering på tomten, samt snitt/profiler som viser byggets plassering i terrenget</li></ul> <p><b>3.1.2 Grad av utnytting</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Det tillates 1 hytte og inntil 3 bygg pr. tomt, samt utedo på inntil 2 m<sup>2</sup>. Samlet bygningsmasse kan være inntil 120 m<sup>2</sup> (TBA) grunnflate. Veranda og frittliggende uteplatter uten takoverbygg regnes ikke med i dette tallet.</li><li>b) Fritidsboligen kan ha inntil 90 m<sup>2</sup> grunnflate, og kan være i inntil en etasje med hems.</li></ul>	<p>Dersom det er uoverensstemmelse mellom plankartet og pelen er det pelen som er gjeldende.</p>



C ) Med hems menes størrelse som er mindre enn kravene til loftsplan Norsk Standard 3940. Hyttas totalhøyde skal ikke overstige 5,0 m

d) Taket skal være saltak med vinkel mellom 18 og 32°. I skrånende terreng skal hytta utformes slik at terrengnivået følges best mulig.

### **3.1.3. Uthus**

a) Som uthus regnes sjå, badstue, grillhus, utedo over 2 m<sup>2</sup> og lignende. (listen er ikke uttømmende)

b) Uthusets størrelse skal ikke overstige 30 m<sup>2</sup>, totalhøyde ikke over 3,5 m.

### **3.1.4 Detaljløsninger / estetikk**

c) Bebyggelsen på hyttetomta skal ha en enhetlig og harmonisk utforming.

d) Bygningene skal ha saltak med takvinkel mellom 20 og 32 grader.

e) Hovedfarge på fasader skal bestå av jordfarger og skal godkjennes av bygningsmyndigheten.

f) Som taktekkingsmateriale tillates trevirke, skifer, grønne tak, samt andre materialer som gir en mørk og matt fargevirkning.

### **3.1.5 Vann og avløp**

a) Det er ikke tillatt å legge inn vann og avløp i hyttene.

### **3.1.6 Strømtilførsel**

a) Det tillates ikke luftspenn for elkraft innenfor planområdet. Innenfor fareområder for høyspenningsanlegg som er markert på plankartet kan det likevel vurderes.

b) Lavspent strømkabler skal følge opparbeidete stier så langt det lar seg gjøre. Der kabeltraseene evt. føres utenom opparbeidete stier, skal det planeres og tilsåes med lokale vegetasjonsarter for å ta vare på naturpreget.

c) Kabeltraseene skal vises på situasjonsplan som godkjennes av

Med grønne tak menes her tak med levende beplantning som torv eller lignende. Ved bruk av grønne tak bør det i ta hensyn til omkringliggende vegetasjonsfarger gjennom året.

bygningsmyndigheten. <b>3.1.7 Gjerder</b> - For å bevare utmarkskarakteren og sikre fri ferdsel er det forbudt å sette opp gjerder ved hyttene.	
---	--

## § 4 Fareområder

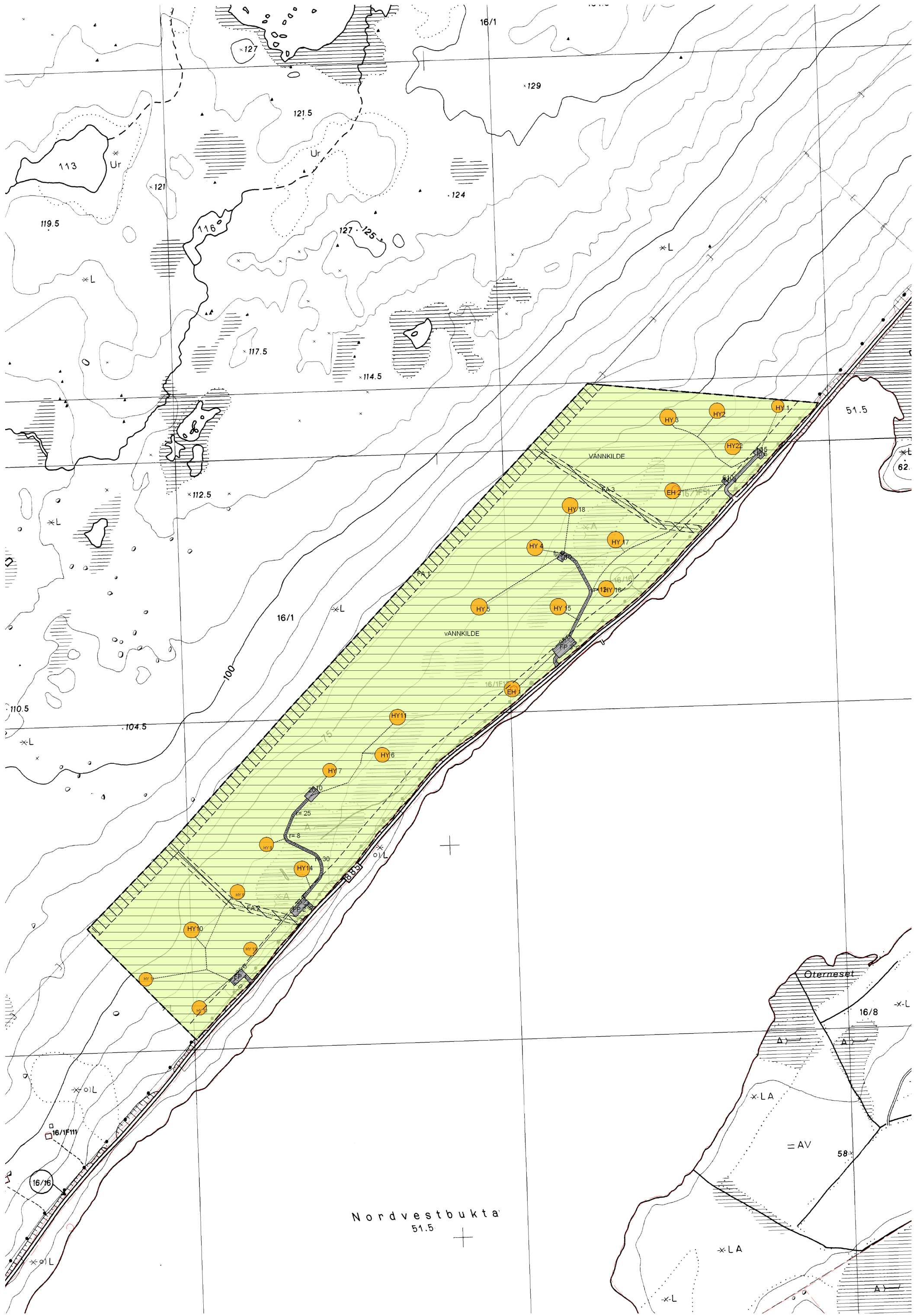
Bestemmelser	Retningslinjer
<b>4.2 Høyspenningsanlegg</b> a) Område FA1 er fareområde tilknyttet eksisterende høyspentlinjer. Oppføring av bygg eller andre inntretninger i dette området tillates ikke med unntak av nødvendige elkraftinstallasjoner tilknyttet eksisterende høyspentlinjer.  b) Område FA2 og FA3 er fareområder tilknyttet planlagte høyspentlinjer og transformatorstasjoner/koblingsstasjoner. Transformatorstasjonene lokaliseres ved FP2 og FP4.	Fareområdet består av områdene som er inntil 10 meter fra høyspentlinjene.  Fareområdet består av områdene som er inntil 6 meter fra høyspentlinjene.

## § 5 Spesialområder

Bestemmelser	Retningslinjer
<b>5.1 Friluftsområde</b> a) Området skal kunne benyttes av allmennheten til friluftsliv.  b) Virksomhetsleder for plan- og byggesaksavdelingen kan etter søknad tillate oppføring av rasteplasser, stier eller annet som fremmer bruken av området til friluftsliv.  c) Det kan opparbeides stier og løyper gjennom forsiktig rydding. Traseene som er avmerket på plankart kan justeres for å få best mulig tilpassing til terreng og vegetasjon.  d) Hogst av skog i næringsøyemed tillates så fremt virksomheten utøves på en skånsom og forsvarlig måte som ikke hindrer bruken av området til friluftsliv. Virksomheten skal skje i samråd med hytteeierne i området og skal godkjennes av skogoppsynet. Flatehogst som medfører større åpne felt tillates ikke. Øvrig felling av enkelttrær skal godkjennes av skogoppsynet.	

## § 6 Fellesområder

Bestemmelser	Retningslinjer												
<p><b>6.1 Felles avkjørsel</b></p> <p>a) Felles avkjørsler er felles for brukerne av tilhørende parkeringsplass(er).</p> <p>b) Avkjørsler fra Rv 885 skal utformes iht. gjeldene vegnormaler for Statens vegvesen og forskrifter til veglovens § 43.</p> <p>c) Det skal utarbeides byggeplan for parkeringsplasser som minimum viser skjæring, fylling, høyde, vegetasjon, utfyllinger og annen generell terrengtilpassning i forhold til eksisterende terreng. Byggeplanen skal godkjennes av Plan- og utviklingssjefen.</p> <p><b>6.2 Felles parkering</b></p> <p>a) Felles parkeringsplasser FP1 – FP5 er felles for henholdsvis:</p> <table border="1" data-bbox="261 954 719 1167"><tbody><tr><td>FP1</td><td>HY9 –13</td></tr><tr><td>FP2</td><td>HY6 -8, 11, 14</td></tr><tr><td>FP3</td><td>HY15– 17 og EH 1</td></tr><tr><td>FP4</td><td>EH 2</td></tr><tr><td>FP5</td><td>HY1- 3, 22</td></tr><tr><td>FP6</td><td>HY 4,5, 17, 18</td></tr></tbody></table>	FP1	HY9 –13	FP2	HY6 -8, 11, 14	FP3	HY15– 17 og EH 1	FP4	EH 2	FP5	HY1- 3, 22	FP6	HY 4,5, 17, 18	
FP1	HY9 –13												
FP2	HY6 -8, 11, 14												
FP3	HY15– 17 og EH 1												
FP4	EH 2												
FP5	HY1- 3, 22												
FP6	HY 4,5, 17, 18												



# Bebyggelsesplan for Elgbekken hyttefelt

## TEGNFORKLARING

### PBL § 25 REGULERINGSFORMÅL

#### Bygeområder (PBL § 25 1. Ledd nr. 1)

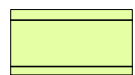


Fritidsbebyggelse

#### Fareområder (PBL § 25 1. Ledd nr. 5)



#### Spesialområder (PBL § 25 1. Ledd nr. 6)



Friluftsområde på land

#### Fellesområder (PBL § 25 1. Ledd nr. 7)



Felles avkjørsel



Felles parkeringsplass

## STREKSYMBOLER



Planens begrensning



Formålsgrense



Grense for fareområde



Byggegrense



Sti

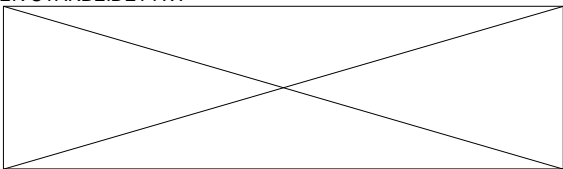
Ekvidistans: 5 meter

Koordinatsystem: UTM-Sone 35 (EUREF/WGS84)

0 m 10 m 20 m 30 m 40 m 50 m

Målestokk: {%MSTK%}



REVISJONER	SAK	DATO	SIGN
10.02.2010			
SAKSGANG IFLG PLAN- OG BYGNINGSLOVEN	SAK	DATO	SIGN
Oppstart av planarbeid varslet		25.04.2009	ØW
1.gangs behandling i formannskapet/utvalg for strategi og utvikling	070/09	10.06.09	BKM
Utlagt til offentlig ettersyn i perioden 25.06.09 - 25.07.09			BKM
Vedtatt av Formannskapet/ utvalg for strategi og utvikling			
PLANEN ER UTARBEIDET AV:	DATO	TEGNET	
	22.05.2009	ØW	
	Skippertorget 2, 9515 ALTA Tlf. 78 45 09 80 www.sweco.no		



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Øystein Johansen Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 19.04.2010
Arkivkode: K2-L81	Arkivsaksnr.: 08/904
Saksordfører: Sissel Jensen	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling	12.05.2010	068/10
Kommunestyret	23.06.2010	043/10

### SKYTTERHUSFJELLET - OPPARBEIDELSE AV VVA FOR ENEBOLIGFELT OG PARKERINGSPLASS

#### Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	16.04.2010	SKYTTERHUSFJELLET - OPPARBEIDELSE AV VVA FOR ENEBOLIGFELT OG PARKERINGSPLASS

#### Dokumenter i saken:

-

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
16.04.2010	I	AS Oscar Sundquist	VS:SKYTTERHUSFJELLET - TILBUD OPPARBEIDELSE PARKERINGSPLASS
16.04.2010	I	AS Oscar Sundquist	VS: SKYTTERHUSFJELL - BOLIGFELT B2E; TILBUD
06.05.2010	U	ITT NORGE AS	MOTTATT TILBUD
06.05.2010	U	ITT NORGE AS	BESTILLING, PUMPESTASJONER OG TRYKKØKNINGSANLEGG,
19.05.2010	N		VS: SKYTTERHUSFJELLET - SKILTPLAN

#### **Kort sammendrag:**

Parallelt med denne saken fremmes egen sak, fusu sak 051/10, om detaljregulering av eneboligfelt B2e i Skytterhusfjellet. Reguleringsplan for Skytterhusfjellet som ble vedtatt 22.02.07, innbefatter ikke slike detaljer.

Nåværende budsjettet og kontrakt inkluderer ikke opparbeidelse av eneboligfelt og opparbeidelse/ferdigstillelse av en innregulert sentral parkeringsplass i Skytterhusfjellet. Denne saken fremmes for å få en beslutning om oppstart opparbeidelse og finansiering av eneboligfelt B2E og parkeringsplassen.

For nærmere beskrivelse av feltet med antall tomter, utforming etc, viser vi til sak 051/10.

#### **Faktiske opplysninger:**

Dersom kommunen ønsker at tomter for eneboliger skal være tilgjengelig for boligbyggere i 2010, ser vi ikke annen mulighet enn å utvide dagens kontrakt med AS Oscar Sundquist. Kontraktbestemmelsene, NS 8406, gir i pkt. 19.1 byggherren rett til å pålegge entreprenøren endringer på inntil 15% netto tillegg til kontraktsbeløpet.

Pålagte endringer må stå i sammenheng med det kontrakten omfatter og ikke være av en vesentlig annen art enn det opprinnelig avtalte arbeid. Slik sett er arbeidet med eneboligfeltet analogt med dagens kontraktsarbeider.

Vår kontrakt med AS O.Sundquist er på 46,1 mill kr eks mva. En endring på 15% utgjør et beløp på ca. 6,9 mill kr eks mva.

En økning av kontraktsarbeidet må skje med kontraktens enhetspriser..

Arbeidet med eneboligfeltet og parkeringsplassen har samme art som hovedkontrakten, og vi betrakter derfor tilleggsarbeidet å være innenfor vår mulighet til å endringer innenfor kontrakten.

Men dersom endringen ikke bestilles innenfor dagens kontraktsperiode (august 2010) eller ikke skal tilbys eneboligbyggere i 2010, foreslår vi at eneboligfeltet lyses ut på anbudskonkurranse vinteren 2011. Med utførelse sommeren 2011.

Det kan isolert sees på som et eget anlegg, kontrakt, og ville i en normal situasjon gå ut som en egen kontrakt.

Vi har forelagt spørsmålet for entreprenøren AS Oscar Sundquist. Entreprenøren er positiv til en slik kontraktsjustering, og har på forespørsel priset eneboligfeltet. Enhetsprisene er som i anbudet.

Prisingen av eneboligfeltet gir et tillegg på kr. 4.300.000,- eks mva. Forutsatt bestilling i mai kan vei, vann og avløp i boligfeltet ferdigstilles ved utgangen av september 2010.

Parkeringsplassen er regulert inn sentralt i feltet. Opparbeidelse av parkeringsplassen er ikke en del av kontraktsarbeidet vi er inne i. Parkeringsplassen skal betjene behovet for parkeringsplasser for rekreasjon (skiløype etc) samt for næring. Gabba vil ha sin adkomst fra parkeringsplassen, pr. i dag er adkomst og parkering for Gabba et stort problem. Vi har under dagens anleggsarbeider lagt grunnlaget for parkeringsplassen ved at masser fra anlegget er lagt ut her. Men det gjenstår å fullføre/ferdigstille arbeidene.

Det gjenstår avretting av utlagte masser, utlegging av forsterknings-/bærelag og asfaltering. Samt skråningsarbeider og belysning.

Arbeidene er prissatt til 2,3 mill kr eks mva.

Behov for økning av budsjett:

- Vei, vann og avløp til eneboligfelt B2e	kr. 4.300.000,-
- Opparbeidelse av parkeringsplass	kr. 2.300.000,-
Sum	kr. 6.600.000,-
- Uforutsette kostnader	kr. 600.000,-
Sum eks mva	<u>kr. 7.200.000,-</u>
Andel mva av avgiftspliktige arbeider, antatt 12%	<u>kr. 900.000,-</u>
<b>Sum bevilgning inkl mva</b>	<b><u>kr. 8.100.000,-</u></b>

#### **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling:

Infrastruktur:

Barn og ungdom:

Kompetansebygging:

—



## Økonomi:

### **Alternative løsninger:**

Boligfelt B2e bygges i 2011 og lyses ut på anbudskonkurranse vinteren 2010. Innarbeides i budsjett 2011.

Parkeringsplassen bygges i 2010. Det bevilges 2,8 mill kr inkl avgift til opparbeidelsen.

12.05.2010 Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling

### **BEHANDLING:**

Saksordfører: Terje Hansen

Forslag til innstilling ble enstemmig vedtatt.

### **Formannskapets vedtak i sak 068/10:**

Sør-Varanger kommunestyret vedtar å opparbeide vei, vann og avløp i 2010 i eneboligfelt B2e i Skytterhusfjellet. Kostnad for opparbeidelse av eneboligfelt B2e, 5,3 mill kr.

Parkeringsplassen i Skytterhusfjellet opparbeides og ferdigstilles i 2010. Kostnad 2,8 mill kr.

Opparbeidelseskostnadene dekkes ved økt låneopptak, men innarbeides i refusjonsbeløpene for tomtene i Skytterhusfjellet.

### **Forslag til innstilling:**

Sør-Varanger kommunestyret vedtar å opparbeide vei, vann og avløp i 2010 i eneboligfelt B2e i Skytterhusfjellet. Kostnad for opparbeidelse av eneboligfelt B2e, 5,3 mill kr.

Parkeringsplassen i Skytterhusfjellet opparbeides og ferdigstilles i 2010. Kostnad 2,8 mill kr.

Opparbeidelseskostnadene dekkes ved økt låneopptak, men innarbeides i refusjonsbeløpene for tomtene i Skytterhusfjellet.

Bente Larssen  
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -

—



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Øystein Johansen Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 16.04.2010
Arkivkode: K2-L81	Arkivsaksnr.: 08/904
Saksordfører:	

#### SAKSGANG

<b>Behandling:</b>	<b>Møtedato:</b>	<b>Saksnr.:</b>
Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling		

## SKYTTERHUSFJELLET - OPPARBEIDELSE AV VVA FOR ENEBOLIGFELT OG PARKERINGSPLASS

Vedlagte dokumenter:

Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
16.04.2010	I	AS Oscar Sundquist	VS:SKYTTERHUSFJELLET - TILBUD OPPARBEIDELSE PARKERINGSPLASS
16.04.2010	I	AS Oscar Sundquist	VS: SKYTTERHUSFJELL - BOLIGFELT B2E; TILBUD

#### Kort sammendrag:

Parallelt med denne saken fremmes egen sak, fusu sak 051/10, om detaljregulering av eneboligfelt B2e i Skytterhusfjellet. Reguleringsplan for Skytterhusfjellet som ble vedtatt 22.02.07, innbefatter ikke slike detaljer.

Nåværende budsjettet og kontrakt inkluderer ikke opparbeidelse av eneboligfelt og opparbeidelse/ferdigstillelse av en innregulert sentral parkeringsplass i Skytterhusfjellet. Denne saken fremmes for å få en beslutning om oppstart opparbeidelse og finansiering av eneboligfelt B2E og parkeringsplassen.

For nærmere beskrivelse av feltet med antall tomter, utforming etc, viser vi til sak 051/10.

#### Faktiske opplysninger:

Dersom kommunen ønsker at tomter for eneboliger skal være tilgjengelig for boligbyggere i 2010, ser vi ikke annen mulighet enn å utvide dagens kontrakt med AS Oscar Sundquist.

Kontraktbestemmelsene, NS 8406, gir i pkt. 19.1 byggherren rett til å pålegge entreprenøren endringer på inntil 15% netto tillegg til kontraktsbeløpet.

Pålagte endringer må stå i sammenheng med det kontrakten omfatter og ikke være av en vesentlig annen art enn det opprinnelig avtalte arbeid. Slik sett er arbeidet med eneboligfeltet analogt med dagens kontraktsarbeider.

Vår kontrakt med AS O.Sundquist er på 46,1 mill kr eks mva. En endring på 15% utgjør et beløp på ca. 6,9 mill kr eks mva.

En økning av kontraktsarbeidet må skje med kontraktens enhetspriser..

Arbeidet med eneboligfeltet og parkeringsplassen har samme art som hovedkontrakten, og vi betrakter derfor tilleggsarbeidet å være innenfor vår mulighet til å endringer innenfor kontrakten.

Men dersom endringen ikke bestilles innenfor dagens kontraktsperiode (august 2010) eller ikke skal tilbys eneboligbyggere i 2010, foreslår vi at eneboligfeltet lyses ut på anbudskonkurranse vinteren 2011. Med utførelse sommeren 2011.

Det kan isolert sees på som et eget anlegg, kontrakt, og ville i en normal situasjon gå ut som en egen kontrakt.

Vi har forelagt spørsmålet for entreprenøren AS Oscar Sundquist. Entreprenøren er positiv til en slik kontraktsjustering, og har på forespørsel priset eneboligfeltet. Enhetsprisene er som i anbudet.

Prisingen av eneboligfeltet gir et tillegg på kr. 4.300.000,- eks mva. Forutsatt bestilling i mai kan vei, vann og avløp i boligfeltet ferdigstilles ved utgangen av september 2010.

Parkeringsplassen er regulert inn sentralt i feltet. Opparbeidelse av parkeringsplassen er ikke en del av kontraktsarbeidet vi er inne i. Parkeringsplassen skal betjene behovet for parkeringsplasser for rekreasjon (skiløype etc) samt for næring. Gabba vil ha sin adkomst fra parkeringsplassen, pr. i dag er adkomst og parkering for Gabba et stort problem. Vi har under dagens anleggsarbeider lagt grunnlaget for parkeringsplassen ved at masser fra anlegget er lagt ut her. Men det gjenstår å fullføre/ferdigstille arbeidene.

Det gjenstår avretting av utlagte masser, utlegging av forsterknings-/bærelag og asfaltering. Samt skråningsarbeider og belysning.

Arbeidene er prissatt til 2,3 mill kr eks mva.

Behov for økning av budsjett:

- Vei, vann og avløp til eneboligfelt B2e	kr. 4.300.000,-
- Opparbeidelse av parkeringsplass	kr. 2.300.000,-
Sum	kr. 6.600.000,-
- Uforutsette kostnader	kr. 600.000,-
Sum eks mva	kr. 7.200.000,-
Andel mva av avgiftspliktige arbeider, antatt 12%	kr. 900.000,-
<b>Sum bevilging inkl mva</b>	<b><u>kr. 8.100.000,-</u></b>

#### **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

—

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling:

Infrastruktur:

Barn og ungdom:

Kompetansebygging:

Økonomi:

**Alternative løsninger:**

Boligfelt B2e bygges i 2011 og lyses ut på anbudskonkurranse vinteren 2010. Innarbeides i budsjett 2011.

Parkeringsplassen bygges i 2010. Det bevilges 2,8 mill kr inkl avgift til opparbeidelsen.

**Forslag til innstilling:**

Sør-Varanger kommunestyret vedtar å opparbeide vei, vann og avløp i 2010 i eneboligfelt B2e i Skytterhusfjellet. Kostnad for opparbeidelse av eneboligfelt B2e, 5,3 mill kr.

Parkeringsplassen i Skytterhusfjellet opparbeides og ferdigstilles i 2010. Kostnad 2,8 mill kr.

Opparbeidelseskostnadene dekkes ved økt låneopptak, men innarbeides i refusjonsbeløpene for tomtene i Skytterhusfjellet.

Bente Larssen  
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -

-



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Nina Bordi Øvergaard Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 23.04.2010
Arkivkode: K1-210	Arkivsaksnr.: 10/790
Saksordfører: Tove Alstadsæter	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling	28.04.2010	063/10
Kommunestyret	23.06.2010	044/10

### ØKONOMIRAPPORTERING 1. KVARTAL 2010

#### Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	15.04.2010	1.kvartalsrapport.doc

#### Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
14.04.2010	U		1. KVARTALSRAPPORT

#### Faktiske opplysninger:

Kommunen praktiserer virksomhetsbasert økonomistyring hvor vedtatt budsjett er på netto driftsnivå pr virksomhet. 1 kvartalsrapport er status pr. 30.03.2010.

Driftsutgifter og -inntekter vil for de fleste virksomhetene svinge i løpet av året, og netto forbruk varierer fra periode til periode. Kommunenes største ugiftspost er lønns- og pensjonskostnader.

For 2010 er budsjettet periodisert. Dette som et forsøk å øke økonomistyringen i løpet av året. Budsjettet er periodisert ut fra forbruk pr måned, altså opprinnelig budsjett fordelt utover året.

Kvartalsrapporten skal gi en kort redegjørelse for den økonomiske situasjonen til hver enkelt virksomhet og for kommunen som helhet. I kvartalsrapporten forsøker virksomhetslederne å anslå regnskapsresultatet pr 31.12.2010, hvis aktivitetsnivået i virksomhetene videreføres. Virksomhetslederne har analysert den økonomisk statusen i egne virksomheter. De fleste virksomhetsledere melder at de vil holde seg innenfor de vedtatte budsjetttrammer. Allikevel er det noen virksomheter som melder om store overforbruk noe som samlet gjør den økonomiske situasjonen for kommunen anstrengt.

Det er særlig innefor helse- og omsorgsvirksomhetene hvor økonomien er anstrengt. Dette gjelder Prestøyhjemmet, Wesselborgen, Tjenesten for funksjonshemmede og Hjemmebasert omsorg. Disse virksomhetene melder allerede om overskridelser og store utfordringer med enkeltbrukere. Rådmannen har igangsatt et tett oppfølgings program av disse fire store virksomheter og leder selv virksomhetene. Økonomien i disse virksomhetene rapporteres fortløpende til formannskapet. Det er også planlagt et samarbeidsmøte mellom politisk ledelse, rådmannen og virksomhetslederne for å diskutere løsninger og skape felles forståelse for de utfordringer en står ovenfor.

Også NAV melder om økonomiske utfordringer. Dette gjelder tapte inntekter og økte utgifter i forbindelse med botiltak for bostedsløse.

It avdelingen melder om overforbruk i forbindelse med lisenser og avtaler, men dette vil rådmannen komme tilbake til ved neste rapport.

Eiendomskatteavdelingen som er organisert under økonomiavdelingen melder om overforbruk som følge av rettssak. Saken er av motparten, AS Sydvaranger, anket til Høyesterett. Dersom anken blir tatt opp i høyesterett vil det påløpe ytterligere saksomkostninger.

Hesseng flerbrukssenter melder også om utgifter utover budsjett. Men også her må rådmannen komme tilbake ved neste rapport.

Teknisk drift melder om overforbruk på strøm som følge av høyere strømpriser enn antatt ved budsjetteringstidspunktet, kr. 1 700 000,-.

Rådmannen har gjort en samlet vurdering av økonomien pr. 1 kvartal. Lønnsforbruket pr 30 mars var i overkant av 1,5 mill.kr over det periodiserte budsjettet som utgjør et forbruk på 102 %. Dette viser at kommunen som helhet allerede er skjev hva angår lønnsutgifter. Det er grunn til å påminne at det ikke er avsatt midler til å møte lønnsoppgjøret for 2010, som får virkning fra 1 mai.

Når det gjelder skatteinntekter ligger kommunen svært godt an i forhold til budsjett. Men her vil vi bli trukket på inntektsutjevningen. KS har prognostisert at vi ligger 1,4 mill.kr over budsjett hva angår frie inntekter samlet. Rådmannen er usikker hvorvidt tiden er inne for å justere inntektsanslaget og ønsker å komme tilbake til dette ved neste rapport.

Når det gjelder renteutgiftene vil det bli en besparelse. Dersom renten holdes konstant, slik signalene fra sentralbanksjefen tilsier vil besparelsen være om lag 4,2 mill.kr. Rådmannen foreslår at renteanslaget nedjusteres og at midlene omfordeles. Rådmannen mener det er hensiktsmessig at midlene avsettes til bruk i omsorgssektoren og at det blir gjort en prioritering av midlene som redegjøres for til formannskapet. Det er fremmet en kommunestyresak angående bemanning rundt en bruker som er kostnadsberegnet til vel 1,5 mill.kr og rådmannen foreslår at 1,5 mill.kr av sparte renteutgifter dekker opp utgiftene til denne brukeren, se arkivsak 10/375.

Oppsummert ser rådmann at den anstrengte økonomiske situasjonen fra 2009 vedvarer utover i 2010 og at økonomien i kommunen fortsatt må ha hovedfokus sammen med utfordringene innfor sykefravær.

**Forslag til innstilling:**

Kommunestyret tar den vedlagte 1 kvartalsrapport til etterretning.

Kommunestyret vedtar å nedjustere renteutgiftene med 4,2 mill.kr i budsjett 2010. Av dette beløpet vedtar kommunestyret å budsjettregulere 1,5 mill.kr til virksomheten Wesselborgen, for en bruker, arkivsak 10/375. Se egen kommunestyresak.

Kommunestyret vedtar at resterende 2,7 mill.kr skal gå til oppjustering av budsjettene i omsorgssektoren.

28.04.2010 Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling

**BEHANDLING:**

Saken ble behandlet før sak 061/10.

Lisbeth Isaksen ba om habilitetsvurdering, og ble vurdert som inhabil.

**Formannskapets vedtak i sak 063/10:**

Kommunestyret tar den vedlagte 1 kvartalsrapport til etterretning.

Kommunestyret vedtar å nedjustere renteutgiftene med 4,2 mill.kr i budsjett 2010. Av dette beløpet vedtar kommunestyret å budsjettregulere 1,5 mill.kr til virksomheten Wesselborgen, for en bruker, arkivsak 10/375. Se egen kommunestyresak.

Kommunestyret vedtar at resterende 2,7 mill.kr skal gå til oppjustering av budsjettene i omsorgssektoren.

Bente Larssen  
rådmann

# **Sør-Varanger kommune**



## **1. kvartalsrapport 2010**



## Innhold

1000	POLITISK ADMINISTRASJON	3
1100	ADMINISTRASJON	3
1200	SERVICEKONTORET	3
1300	ØKONOMIAVDELINGEN	3
1400	PERSONALAVDELINGEN	4
1500 OG 1550	PLAN- OG UTVIKLINGSAVDELINGA	4
1600	IT-AVDELINGA	4
2201	KIRKENES BARNEHAGE	5
2202	EINERVEIEN BARNEHAGE	5
2203	BJØRNEVATN BARNEHAGE	5
2204	HESSING BARNEHAGE	6
2205	SANDNES BARNEHAGE	6
2206	PRESTØYA BARNEHAGE	6
2212	LISADELLHAUGEN BARNEHAGE	7
2214	RALLAREN BARNEHAGE	7
2219	KNAUSEN BARNEHAGE	7
2301	KIRKENES SKOLE	8
2302	BJØRNEVATN SKOLE/SFO	8
2303	SANDNES SKOLE/SFO	8
2309	PASVIK SKOLE, 2316 SKOGFOSS OPPVEKSTSENTER, 2216 PASVIK BARNEHAGE	9
2312	HESSING FLERBRUKSENTER	10
2313	BUGØYNES OPPVEKSTSENTER	10
2314	NEIDEN OPPVEKSTSENTER	11
2315	JAKOBSNES OPPVEKSTSENTER	11
2317	JARFJORD OPPVEKSTSENTER	11
2350	PP-TJENESTEN	11
2360	BARNEVERNSTJENESTEN	12
2400	KIRKENES KOMPETANSENTER	12
2500	ALLMENN KULTUR	13
2550	KULTURSKOLEN	13
2600	SØR-VARANGER MUSEUM	13
2700	SØR-VARANGER BIBLIOTEK	14
3000	HELSE OG SOSIAL ADMINISTRASJON	14
3001	FRIVILLIG SENTRALEN	14
3100	FLYKNINGETJENESTEN	15
3200	HELSETJENESTEN	15
3202, 3203 OG 3204	HELSESTASJONEN, FYSIOTERAPITJENESTEN, ERGOTERAPITJENESTEN	15
3205	PSYKISK HELSETJENESTE	16
3206	DIAGNOSE, BEHANDLING OG LEGEVAKT	17
3300	SOSIALTJENESTEN	17
3301	NAV – ØKONOMISK SOSIALHJELP	18
3400	PRESTØYHJEMMET	18
3500	HJEMMEBASERT OMSORG	19
3501	BUGØYNES OMSORGSENTER	19
3600	TJENESTEN FOR FUNKSJONSHEMMEDE	20
3700	WESSELBORGEN SYKEHJEM	20
3701	KJØKKEN – PLEIE OG OMSORGSTJENESTENE	21
3703	DAGSENTER FOR DEMENTE	21
4000, 4300, 4600	FORVALTNING DRIFT VEDLIKEHOLD, VEIER, PARK OG IDRETTANLEGG, PROSJEKTER	21
4200	VANN, AVLØP OG RENOVASJON	22
4800	BRANN OG FEIERVESEN	22
4900 - 4941	KIRKENES HAVNEVESEN	23
5100	FINANSOMRÅDET	23
	RAPPORT FRA LINDORFF – MISLIGHOLD – LØSNINGSGRAD	24

**1000 POLITISK ADMINISTRASJON**

<b>Virksomhet 1000</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	8 679 913	2 292 682	2 816 094	123
Inntekter	-87 000	-21 663	-1 037 983	4 792
<b>T o t a l t</b>	<b>8 592 913</b>	<b>2 271 019</b>	<b>1 778 111</b>	<b>78</b>

**1100 ADMINISTRASJON**

<b>Virksomhet 1100</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	18 069 898	4 488 176	3 435 253	77
Inntekter	-9 473 002	-1 419 837	-222 507	16
<b>T o t a l t</b>	<b>8 596 896</b>	<b>3 068 339</b>	<b>3 212 746</b>	<b>105</b>

**1200 SERVICEKONTORET**

<b>Virksomhet 1200</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	5 760 844	1 530 615	1 490 849	97
Inntekter	-741 000	-184 509	-222 968	121
<b>T o t a l t</b>	<b>5 019 844</b>	<b>1 346 106</b>	<b>1 267 881</b>	<b>94</b>

Virksomhetens økonomi er vurdert og regnskapet er så langt i overensstemmelse med budsjett. Servicekontoret fikk overført ansvar for arkivtjenesten etter 1. halvår 2009. I forbindelse med budsjettering ble ved en feil enkelte driftsposter ikke budsjettert. Dette medfører noen økonomiske utfordringer som vil bli vurdert fortløpende.

Servicekontorets har hatt 6,2 % fravær i 1. kvartal 2010.

**1300 ØKONOMIAVDELINGEN**

<b>Virksomhet 1300</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	8 842 373	2 364 562	3 037 679	128
Inntekter	-978 600	-196 361	-303 593	155
<b>T o t a l t</b>	<b>7 863 773</b>	<b>2 168 201</b>	<b>2 734 086</b>	<b>126</b>

Økonomiavdelingen er i balanse pr 1 kvartal. Sykefraværet er 7,8 % for første kvartal. Sykefraværet er under kontroll og skyldes svangerskap og kronisk sykdom.

Når det gjelder utgiftene til eiendomskatt (som budsjetteres under økonomiavdelingen) er det her et stort overforbruk på vel kr. 200 000,- som skyldes omkostninger i forbindelse med rettssak.

**1400 PERSONALAVDELINGEN**

Virksomhet 1400	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	13 252 373	3 383 428	2 956 205	87
Inntekter	-540 000	-109 560	-79 248	72
<b>T o t a l t</b>	<b>12 712 373</b>	<b>3 273 868</b>	<b>2 876 957</b>	<b>88</b>

Virksomhetens økonomi er vurdert og det ligger ikke an til vesentlig avvik.

Personalavdelingen har i 1. kvartal et sykefravær på 9,1 %.

**1500 OG 1550 PLAN- OG UTVIKLINGSAVDELINGA**

Virksomhet 1500	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	12 309 927	2 736 774	3 139 114	115
Inntekter	-6 974 400	-1 434 838	-1 388 587	97
<b>T o t a l t</b>	<b>5 335 527</b>	<b>1 301 936</b>	<b>1 750 527</b>	<b>134</b>

Virksomhet 1550	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	756 073	195 458	486 779	249
Inntekter	0	0	-887 341	0
<b>T o t a l t</b>	<b>756 073</b>	<b>195 458</b>	<b>-400 562</b>	<b>-205</b>

Avdelingen har pr 1 Kvartal intet overforbruk i forhold til budsjett. Vi sliter imidlertid med langtidssykemeldinger samt vakanser i stillinger. Avdelingen benytter innleid konsulentbistand for "å holde hodet over vannet". Dette ser imidlertid ikke ut til å få konsekvenser for årsbudsjettet ettersom vi har ledige lønnsmidler som følge av sykemeldinger/vakanser.

Sykefraværet har i perioden vært på 13,7 %. Det forholdsvis høye sykefraværet skyldes i hovedsak langtidssykemeldinger (helt eller delvis). Tendensen er imidlertid positiv ettersom sykefraværet er halvert i forhold til i fjor

**1600 IT-AVDELINGA**

Virksomhet 1600	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	12 528 213	2 708 800	3 284 142	121
Inntekter	-3 703 000	-443 220	-621 187	140
<b>T o t a l t</b>	<b>8 825 213</b>	<b>2 265 580</b>	<b>2 662 955</b>	<b>118</b>

Virksomhetens økonomi er vurdert og forbruket ligger pr 1. kvartal litt i overkant av budsjettet hittil i 2010. IT-avdelingen har iverksatt stor grad av innskjerpet budsjett disiplin og forventer som følge å kunne holde et mindre forbruk over IT-budsjettet i 2010, enn slik situasjonen var i 2009, i tråd med budsjettintensjonen.

IT-avdelingen har hatt et fravær på 0,3 % i 1. kvartal 2010.

### 2201 KIRKENES BARNEHAGE

2201	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	5 808 004	1 610 046	1 259 580	78
Inntekter	-5 320 745	-434 007	-390 545	90
<b>T o t a l t</b>	<b>487 259</b>	<b>1 176 039</b>	<b>869 035</b>	<b>74</b>

Kirkenes barnehages økonomi er vurdert og det ligger an til et underforbruk på lønnsmidler i størrelsesorden kr 150 000. Dette relateres i det vesentlige til vakanse i stillinger, samt en vanskelig rekrutteringssituasjon. Ut over dette ligger det, pr. 30.03.10, ikke an til vesentlig avvik.

Kirkenes barnehage har i 1. kvartal et sykefravær på 7,8 %.

### 2202 EINERVEIEN BARNEHAGE

2202	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	4 132 553	1 138 629	1 205 094	106
Inntekter	-3 696 695	-245 597	-309 148	126
<b>T o t a l t</b>	<b>435 858</b>	<b>893 032</b>	<b>895 946</b>	<b>100</b>

Einerveien barnehage er en 3 avdelings barnehage med 54 plasser og grunnbemanning på 10 årsverk.

Virksomhetens økonomi er vurdert og det ligger ikke an til vesentlige avvik. Sykefraværet 1. kvartal 2010 er på 8,3 %. Samme periode i 2009 var på 26,2 %. Nedgangen skyldes reduksjon i langtidsfravær.

### 2203 BJØRNEVATN BARNEHAGE

2203	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	2 658 815	742 122	804 524	108
Inntekter	-2 416 045	-153 384	-255 041	166
<b>T o t a l t</b>	<b>242 770</b>	<b>588 738</b>	<b>549 483</b>	<b>93</b>

Virksomheten har et overforbruk på vikarbudsjetten dette skyldes at virksomheten har et høyt sykefravær med flere langtidssykemeldinger blant personalet. For de langtidssykemeldte får Virksomheten refundert penger fra NAV som gjør at vikarutgiftene blir mindre. Virksomheten har også problemer med å få tak i tilkallingsvikarer som gjør at personalet som er på jobb får for stor arbeidsbelastning. Dette er noe som sliter på personalet. Hvis sykefraværet vedvarer utover året kan det resultere i at vi ikke klarer å holde oss innenfor budsjettet. I forhold til matbudsjettet ser vi at vi har brukt mye til nå, men vi har det i fokus. Virksomheten har ikke pr. nå ledige midler.

Sykefraværet i virksomheten er på 35,5 %.

#### 2204 HESSENG BARNEHAGE

2204	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	5 847 572	1 612 555	1 552 581	96
Inntekter	-5 368 279	-440 320	-553 302	126
<b>Totalt</b>	<b>479 293</b>	<b>1 172 235</b>	<b>999 279</b>	<b>85</b>

Virksomhetens økonomi er vurdert og det ligger ikke an til vesentlige avvik.

Virksomhetens sykefravær er fortsatt høyt, 17,1 % i februar, noe som hovedsakelig skyldes langtidsfravær. To av de langtidssykemeldte er i løpet av februar og mars kommet delvis tilbake i jobb, og virksomheten jobber aktivt for å tilrettelegge for ytterligere utvidelse av stillingsprosent for disse.

#### 2205 SANDNES BARNEHAGE

2205	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	3 941 953	1 081 484	1 209 218	112
Inntekter	-4 011 655	-334 247	-404 720	121
<b>Totalt</b>	<b>-69 702</b>	<b>747 237</b>	<b>804 498</b>	<b>108</b>

Sandnes barnehage har et merforbruk per 1 kvartal. Ved gjennomgang av virksomhetens økonomi ser det ut til at dette vil bedre seg og det forventes at virksomheten vil gå i balanse ved årsslutt.

#### 2206 PRESTØYA BARNEHAGE

2206	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	5 399 445	1 494 470	1 410 188	94
Inntekter	-5 222 160	-430 417	-412 835	96
<b>Totalt</b>	<b>177 285</b>	<b>1 064 053</b>	<b>997 353</b>	<b>94</b>

Prestøya barnehage har pr. 1 kvartal merforbruk på enkelte arter i forhold til budsjett. Virksomhetens økonomi er vurdert og det ligger ikke an til vesentlig avvik. Enkelte avvik vil bedre seg ved neste kvartalsrapport, andre avvik vil kunne omdisponeres i eget budsjett, eks. post for telefontjenester og posten for rengjøringsartikler.

### 2212 LISADELLHAUGEN BARNEHAGE

2212	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	1 474 356	402 819	432 748	107
Inntekter	-1 269 584	-99 495	-118 725	119
<b>T o t a l t</b>	<b>204 772</b>	<b>303 324</b>	<b>314 023</b>	<b>104</b>

Virksomhetens økonomi er vurdert og det ligger ikke an til vesentlig avvik. Ekstraressurs (20 t pr uke fram til nytt barnehageår) er utgiftsført funksjon 211.

Sykefraværet for 3 ansatte er 23.6 % mot 29.6 % samme periode i fjor. Virksomheten har igangsatt ukentlig trimtiltak for de ansatte og HMS-arbeidet er alltid på saklista på alle personalmøter.

### 2214 RALLAREN BARNEHAGE

2214	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	4 452 057	1 223 868	1 226 854	100
Inntekter	-3 908 360	-305 387	-370 873	121
<b>T o t a l t</b>	<b>543 697</b>	<b>918 481</b>	<b>855 981</b>	<b>93</b>

Rallaren barnehages økonomi er vurdert, pr. 30.03.2010 er det ingen vesentlige avvik. Barnegruppa er fullsatt. Virksomheten har 10 faste årsverk, og til og med 18.08.10 har vi inne 1 person i ekstraressursstilling.

Sykefraværet for perioden 01.01.10- 31.03.10 er på 12,1 %. Sykefraværet skyldes langtidssykemeldte med kroniske plager. Rallaren barnehage arbeider med trygghet og trivselstiltak for å få ned sykefraværet.

### 2219 KNAUSEN BARNEHAGE

2219	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	4 703 848	1 293 862	1 142 616	88
Inntekter	-3 891 650	-261 133	-361 464	138
<b>T o t a l t</b>	<b>812 198</b>	<b>1 032 729</b>	<b>781 152</b>	<b>76</b>

Knausen barnehage har 3 avdelinger med plass til 54 barn i alderen 0-6 år.

Virksomheten har 10 faste årsverk. Fram til nytt barnehageår har vi i tillegg ansatt 2 personer i ekstraressursstillinger og 1 spesialpedagog. Regnskap er i henhold til budsjett. Alle barnehageplassene er besatte.

Sykefraværet er 6,8 %. Samme periode i fjor: 15,3 %. Langtidsfraværet, samt barns sykdom er gått dramatisk ned denne perioden. Barnehagen arbeider kontinuerlig med å redusere fraværet. Dette mye gjennom trivselstiltak og forebygging av skader fysisk og psykisk.

### 2301 KIRKENES SKOLE

2301	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	38 493 555	10 630 178	10 352 410	97
Inntekter	-3 611 321	-873 323	-751 875	86
<b>T o t a l t</b>	<b>34 882 234</b>	<b>9 756 855</b>	<b>9 600 535</b>	<b>98</b>

Virksomhetens økonomi er vurdert og det ligger ikke an til vesentlig avvik. Sykefraværet pr. 1. kvartal er på ca 9 %

### 2302 BJØRNEVATN SKOLE/SFO

2302	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	27 070 042	7 438 599	6 772 313	91
Inntekter	-1 959 780	-408 223	-495 366	121
<b>T o t a l t</b>	<b>25 110 262</b>	<b>7 030 376</b>	<b>6 276 947</b>	<b>89</b>

Bjørnevatt skole har i dette kvartalet hatt en del overtid og betalte vikarer grunnet permisjoner, sykdom og langtidssykemeldte. Dette har ført til en del avvik i forhold til budsjettet som omhandler fastlønn, vikarer og overtid. Avvikene har ikke ført til overskridelse av det totale lønnsbudsjettet.

Sykefraværet ved Bjørnevatt skole har hatt en liten forbedring i forhold til samme periode som forrige år. Det har vært jobbet og det jobbes med å redusere sykefraværet, blant annet ved å øke trivselen ved skolen, noe som har fungert.

### 2303 SANDNES SKOLE/SFO

2303	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	12 117 158	3 342 303	3 163 854	95
Inntekter	-1 590 900	-260 222	-372 709	143
<b>T o t a l t</b>	<b>10 526 258</b>	<b>3 082 081</b>	<b>2 791 145</b>	<b>91</b>

Ved gjennomgang av kvartalsregnskap for Sandnes skole ligger det ikke an til vesentlige avvik pr dato, men det bør være oppmerksomhet rundt oppstart av nytt skoleår. Vi kan få en

økning spesielt i spesialundervisning og norsk for fremmedspråklige elever. Nøyaktig oversikt vil foreligge i begynnelsen av mai. Dette vil kunne kreve en budsjettregulering.

Sykefraværet i perioden er 8,6 %. Skolen har et prosjekt for å få ned sykefraværet. Sykefraværet vårt skyldes i stor grad langtidssykemeldte. Ansatte med kroniske lidelser får ofte fravær i løpet av et år uansett hvilke tiltak som blir iverksatt med tilpasning.

### **2309 PASVIK SKOLE, 2316 SKOGFOSS OPPVEKSTSENTER, 2216 PASVIK BARNEHAGE**

<b>2309</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	10 481 564	2 891 017	2 813 135	97
Inntekter	-681 500	-167 328	-151 711	91
<b>T o t a l t</b>	<b>9 800 064</b>	<b>2 723 689</b>	<b>2 661 424</b>	<b>98</b>

<b>2316</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	3 580 143	985 809	969 243	98
Inntekter	-854 235	-109 568	-73 320	67
<b>T o t a l t</b>	<b>2 725 908</b>	<b>876 241</b>	<b>895 923</b>	<b>102</b>

<b>2216</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	1 976 353	544 523	737 843	136
Inntekter	-1 848 305	-167 883	-187 289	112
<b>T o t a l t</b>	<b>128 048</b>	<b>376 640</b>	<b>550 554</b>	<b>146</b>

Pasvik barnehage 2216 har fra 1. Januar 2010 over 30 plasser besatt. Den blir da bemannet som en 2 avdelings barnehage. Det er sendt inn endringer som skulle vært gjort på budsjettet, lønn, statstilskudd, foreldrebetaling m.m. Denne reguleringen er ikke foretatt slik at regnskap for 1. Kvartal har store avvik spesielt på lønn og netto total.

For de andre avdelingene er det små avvik og regnskapene ligger innenfor lagte budsjetttrammer. Her kan det komme endringer spesielt for skolene ved oppstart nytt skoleår 2010/11 som en da må be om reguleringer på. Er fornøyd med måten det nye budsjettet er lagt på og månedsregnskapet fra økonomiavdelingen. Bedre oversikt over forbruk pr. måned gir beder kontroll på budsjett/forbruk.

Sykefraværet på egenmeldinger er fortsatt lavt ca 1 %. Vi har noe langtidssykefravær som vi arbeider med mot NAV.



**2312 HESSENG FLERBRUKSSENTER**

2312	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	19 926 102	5 488 162	5 270 008	96
Inntekter	-4 853 520	-743 514	-806 294	108
<b>T o t a l t</b>	<b>15 072 582</b>	<b>4 744 648</b>	<b>4 463 714</b>	<b>94</b>

Personalet i skolen, SFO og barnehagen har i perioden tatt et stort ansvar for å opprettholde en rimelig høy kvalitet i tilbudet til tross for fravær, spesielt i barnehagen. Totalt sykefraværet for perioden var i skolen 7,1 % hvorav over 46 dager 4,4%, i SFO 5,2% hvorav 17-45 dager 2,9% og i barnehagen 14,7% hvorav over 46 dager 14,2 %. Langtidsfravær har kjente og medisinske årsaker.

Brukertilfredsheten oppleves fortsatt som tilfredsstillende der elever og foreldre fortsatt er mer fornøyd en nasjonalt gjennomsnitt. 1 lærere har gjennomført masteroppgave i: Norsk og tilpasset opplæring. 13 lærere har i løpet av skoleåret gjennomført videreutdanning i: Videregående lese- og skriveopplæring. 6 lærere tar videreutdanning i: Elevvurdering. Skolen forventer bedre lese og skrive resultater over noe tid. Skolens faglige nivå forventes fortsatt å ligge noe over nasjonalt gjennomsnitt.

Virksomheten holder seg så langt innenfor budsjettrammen. Det er avdekket feilbudsjettering av noen lønnsutgifter, noe som medfører utfordringer for virksomheten i 2010. Skolen har iversatt tiltak for å redusere virkningene, men det er ennå for tidlig å si om virksomheten har mulighet til å dekke feilbudsjetteringene innenfor egne rammer. For SFO og barnehagen er budsjettene så langt i overensstemmelse med planlagt drift.

**2313 BUGØYNES OPPVEKSTSENTER**

2313	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	4 994 602	1 374 928	1 333 970	97
Inntekter	-1 367 928	-177 850	-118 057	66
<b>T o t a l t</b>	<b>3 626 674</b>	<b>1 197 078</b>	<b>1 215 913</b>	<b>102</b>

Virksomhetens økonomi er vurdert og det ligger ikke an til noe avvik, pr. i dag betaler virksomheten badekjøring for Bugøyne og Neiden, men denne budsjettposten vil komme i orden når disse midlene blir fordelt.

Sykefraværet i virksomheten i 1.kvartal er på 1,3.

**2314 NEIDEN OPPVEKSTSENTER**

<b>2314</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	3 340 144	919 306	804 948	88
Inntekter	-1 087 270	-97 891	-86 981	89
<b>T o t a l t</b>	<b>2 252 874</b>	<b>821 415</b>	<b>717 967</b>	<b>87</b>

Det ligger ikke an til vesentlige avvik i forhold til budsjett for oppvekstsentret. Sykefraværet ligger på rundt 10 %. Hovedvekten av sykefraværet ligger i barnehagen og vi har forsøkt en del tiltak s.s. fokus på ergonomi, støy og fysisk aktivitet i arbeidstiden for å holde sykefraværet nede og trivselen oppe.

**2315 JAKOBSNES OPPVEKSTSENTER**

<b>2315</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	4 974 284	1 373 857	1 206 293	88
Inntekter	-1 629 119	-174 274	-190 126	109
<b>T o t a l t</b>	<b>3 345 165</b>	<b>1 199 583</b>	<b>1 016 167</b>	<b>85</b>

Virksomhetens økonomi er vurdert og det ligger ikke an til vesentlige avvik. Dette forutsatt at midler til skyss blir overført.

Sykefraværet for 1.kvartal ved Jakobsnes Oppvekstsenter kan ikke kommenteres pga at jeg ikke har muligheter til å hente ut opplysninger i dette programmet for tiden.

**2317 JARFJORD OPPVEKSTSENTER**

<b>2317</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	5 027 562	1 387 767	1 292 126	93
Inntekter	-261 000	-64 989	-54 479	84
<b>T o t a l t</b>	<b>4 766 562</b>	<b>1 322 778</b>	<b>1 237 647</b>	<b>94</b>

Virksomhetens økonomi er vurdert og det ligger ikke an til vesentlige avvik. Dette forutsatt at midler til skyss blir overført.

Sykefraværet for 1.kvartal ved Jarfjord Oppvekstsenter er på 6,4 %.

**2350 PP-TJENESTEN**

<b>2350</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	4 128 315	1 129 503	1 025 817	91
Inntekter	-70 000	-17 430	-2 905	17
<b>T o t a l t</b>	<b>4 058 315</b>	<b>1 112 073</b>	<b>1 022 912</b>	<b>92</b>

PPT for Sør- Varanger har i 1.kvartal 2010 et budsjett på kr 1 112 073. Regnskapet viser et forbruk på kr.1 022 912. Underforbruk skyldes permisjon hos ansatt.

Sykefraværet for kvartalet viser en positiv uten fravær. Tiltak som er satt inn i virksomheten er trening i arbeidstiden, jobbfrukt og tiltak for å redusere arbeidstrykket som i perioder har utsatt medarbeiderne for stor stressbelastning.

### **2360 BARNEVERNSTJENESTEN**

<b>2360</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	15 038 410	3 858 240	3 108 163	81
Inntekter	-335 000	-58 515	-73 904	126
<b>T o t a l t</b>	<b>14 703 410</b>	<b>3 799 725</b>	<b>3 034 259</b>	<b>80</b>

Ved gjennomgang av regnskapsrapport vises barneverntjenestens økonomi i balanse i forhold til dagens drift og oppgaver. Det synes derved ikke å ligge an til vesentlige avvik så langt i budsjettåret.

Sykefraværet ved barneverntjenesten ligger fortsatt lavt i forhold til gjennomsnittet i kommunen; sykefraværet for perioden var på gjennomsnittlig 5,5 % og skyldes normale årsaker så som korttids sykdom hos arbeidstaker og/eller arbeidstakers barn. Det vurderes derved ikke som hensiktsmessig med tiltak i forhold til dette fraværet.

### **2400 KIRKENES KOMPETANSESENTER**

<b>2400</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	7 196 761	1 949 497	2 139 706	110
Inntekter	-5 558 000	-909 200	-1 906 031	210
<b>T o t a l t</b>	<b>1 638 761</b>	<b>1 040 297</b>	<b>233 675</b>	<b>22</b>

Kirkenes kompetansesenter melder om et stort økonomisk avvik i 1.kvartal. Det er som følge av at avsatte midler fra bundne fond fra 2009, ikke er overført. Videre forventer Kirkenes kompetansesenter en inntekt på eksterne salg og statlige oppgaver, på ca 1,5 mill kr. Flere tilsatte er tilsatt på kortere engasjement som følge av sykemeldinger/permisjoner. Regnskap for lønn er derfor noe høyere enn forventet da refusjoner for nevnte tilfeller, ikke er regnskapsført i sin helhet. Regnskapet pr 31.12.2010 vil derfor være i balanse.

Vi har et usikkerhetsmoment, og det er eventuelle merkostnader som følge av at senteret skal inn i nye lokaler fra høsten. Vi forsøker imidlertid å få utgifter til flytting, innenfor eksisterende budsjett. Vi har i tillegg til tidligere nevnte aktiviteter, nå igangsatt prosedyrer for

oppstart masterprogram i praktisk kunnskap/borderologi. I tillegg har vi meget stor etterspørsel etter norsk-opplæring for det private næringslivet, fra det offentlige og etter hvert, i Russland ved bruk av lyd-bilde. Prosjekter er inne i ulike faser, morsmålsprosjekt russisk språk for grunnskoleelever er i avslutningsfase, det samme er Grønn omsorg/inn på tunet. Målet er å få dette inn i ordinær drift i Sør-Varanger kommune.

Sykefraværet er meget høyt, 13 %. Det skyldes flere langtidssykemeldte som nå går over i annen fase med oppfølging via NAV. Det arbeides systematisk med tilrettelegginger uten at det nødvendigvis gir et resultat etter intensjonene i IA-avtalen, verken for arbeidstaker og arbeidsgiver. Noen sykdomsbilder skyldes andre forhold enn det som ligger innenfor kommunens ansvarsområde.

## 2500 ALLMENN KULTUR

2500	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	12 533 301	2 734 863	3 343 011	122
Inntekter	-531 500	-124 044	-337 657	272
<b>T o t a l t</b>	<b>12 001 801</b>	<b>2 610 819</b>	<b>3 005 354</b>	<b>115</b>

Virksomheten har ingen vesentlige avvik å melde. Det er et lite overforbruk på drift på grunn av at husleie for Aurora kino IKS og Basen blir betalt forskuddsvis.

Sykefravær i perioden er 1,9 %. En reduksjon fra fjoråret som lå på 14,7 % i samme periode.

## 2550 KULTURSKOLEN

2550	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	5 487 994	1 494 954	1 576 343	105
Inntekter	-948 000	-236 052	-10 274	4
<b>T o t a l t</b>	<b>4 539 994</b>	<b>1 258 902</b>	<b>1 566 069</b>	<b>124</b>

Den økonomiske situasjonen ved kulturskolen er vurdert og funnet i orden. Sykefraværet de tre første måneder har vært ubetydelig.

## 2600 SØR-VARANGER MUSEUM

2600	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	2 852 000	710 148	904 846	127

Inntekter	0	0	-535	0
T o t a l t	2 852 000	710 148	904 311	127

Ved årsoppgjør 2009 hadde Sør-Varanger kommune til gode kr. 1 028 000,- på Varanger museum IKS som skyldes at Sør-Varanger kommune hadde utgiftene for museumsdriften i 8 måneder, mens statstilskuddet i sin helhet ble overført direkte til Varanger museum IKS. Da Varanger museum IKS sitt regnskap ikke var slutført da vårt kommuneregnskap ble avsluttet må dette kravet for 2009 inntektsføres i sin helhet i 2010.

## 2700 SØR-VARANGER BIBLIOTEK

2700	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	6 445 045	1 688 102	2 114 505	125
Inntekter	-1 359 000	-158 115	-264 590	167
T o t a l t	5 086 045	1 529 987	1 849 915	121

Økonomien er gjennomgått mht utgifter/inntekter for 1. kvartal 2010 for Sør-Varanger bibliotek. Det totale forbruket ligger på 36 %. Det kan virke noe høyt, men må sees i sammenheng med inntekter som ennå ikke er overført til Sør-Varanger biblioteks budsjett. Dvs at det nå er avvik mellom det som er budsjettert som inntekt, i forhold til det som nå er kommet inn. Dette vil rette på seg når inntekter blir overført og det ligger således ikke an til vesentlige avvik ved Sør-Varanger bibliotek.

Sykefraværet for 1.kvartal er på 7,9 % - av dette utgjør langtidssykefraværet 6 %. Sør-Varanger bibliotek har dialog med NAV mht langtidssykefraværet.

## 3000 HELSE OG SOSIAL ADMINISTRASJON

3000	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	11 386 022	2 919 857	2 223 225	76
Inntekter	-3 525 534	-18 426	-35 180	191
T o t a l t	7 860 488	2 901 431	2 188 045	75

Det er et avvik på lønn på kr 145 000 i første kvartal. Dette skyldes vedtak på omsorgslønn fra 2009 var høyere enn budsjettert i 2010. Det er også flere vedtak til støttekontakt. Lønnen til støttekontaktene er justert uten at dette er budsjettert. Per nå kan dette dekkes innenfor eget budsjett. Det kan se ut som et underforbruk på art 13700 kjøp av tjenester fra andre. Dette skyldes at regningen er belastet virksomhet 3500, men vil bli ompostert til virksomhet 3000.

Sykefraværet ved tildelingskontoret var i førstekvartal 15,4 %. Regner med at sykefraværet går ned da de som har vært sykemeldt nå er tilbake i jobb.

## 3001 FRIVILLIG SENTRALEN

<b>3100</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	701 283	185 936	172 850	93
Inntekter	-345 000	-56 440	-311 129	551
<b>T o t a l t</b>	<b>356 283</b>	<b>129 496</b>	<b>-138 279</b>	<b>-107</b>

Virksomhetens økonomi er vurdert og det ligger ikke an til vesentlig avvik. Virksomheten har 4,7 % sykefravær i perioden.

### **3100 FLYKNINGETJENESTEN**

<b>3100</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	8 666 550	2 112 666	1 197 159	57
Inntekter	-9 240 000	-1 553 760	-1 118 465	72
<b>T o t a l t</b>	<b>-573 450</b>	<b>558 906</b>	<b>78 694</b>	<b>14</b>

Flyktningtjenestens budsjett er gjennomgått og er innenfor rammene. Det er hittil i år bosatt 1 flyktning, og videre bosetting avhenger av tilgang på boliger. Budsjettet må reguleres etter antall bosatte i løpet av året samt leiekostnader for kontorlokaler. Reguleringene vil være innenfor flyktningtjenestens rammer.

Det er ikke sykefravær i tjenesten.

### **3200 HELSETJENESTEN**

<b>3200</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	790 163	215 627	210 046	97
Inntekter	-31 000	-7 719	-15 657	203
<b>T o t a l t</b>	<b>759 163</b>	<b>207 908</b>	<b>194 389</b>	<b>94</b>

Virksomheten har et forbruk på 26 % av årsbudsjett. Overforbruk av utgifter til inventar og utstyr skyldes at helsetjenesten har kjøpt ny kopimaskin, samt ombygging av helsestasjonen pga. støydemping. Det er søkt om midler til dette med henvisning til HMS.

Registrert sykefravær 1,8 %.

### **3202, 3203 OG 3204 HELSESTASJONEN, FYSIOTERAPITJENESTEN, ERGOTERAPITJENESTEN**

<b>3202</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	3 916 258	1 056 738	1 082 420	102

Inntekter	-327 000	-65 985	-60 693	92
<b>T o t a l t</b>	<b>3 589 258</b>	<b>990 753</b>	<b>1 021 727</b>	<b>103</b>

<b>3203</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	3 609 407	936 596	1 010 936	108
Inntekter	-640 000	-2 988	-6 528	218
<b>T o t a l t</b>	<b>2 969 407</b>	<b>933 608</b>	<b>1 004 408</b>	<b>108</b>

<b>3204</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	1 147 384	308 312	321 295	104
Inntekter	-16 000	-3 984	-2 746	69
<b>T o t a l t</b>	<b>1 131 384</b>	<b>304 328</b>	<b>318 549</b>	<b>105</b>

Virksomhetens økonomi er vurdert og det ligger ikke an til vesentlige avvik på ergoterapitjenesten og helsestasjonen. Det kan komme et avvik på fysioterapitjenesten på budsjettpost 12100 leasing/leie av transportmidler. Dette begrunnes med leie av transportmiddel /leasing av bil pga økt kjørelengde /lovpålagt oppgave/ enkeltbruker.

50 % virksomhetslederlønn er belastet men ikke budsjettert. Det pågår en avklaring mht overføring av budsjettmidler til dette fra annen virksomhet.

Sykefraværet 1 kvartal er på 4,4 % hvorav 3,6 % er langtidsfravær. Det er søkt etter tilretteleggingsmidler for enkeltperson og systemtiltak.

### **3205 PSYKISK HELSETJENESTE**

<b>3205</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	9 327 421	2 529 927	2 883 900	114
Inntekter	-1 202 000	-24 651	-172 712	701
<b>T o t a l t</b>	<b>8 125 421</b>	<b>2 505 276</b>	<b>2 711 188</b>	<b>108</b>

Virksomheten har totalt et forbruk på 30 % av årsbudsjett. Vi har et overforbruk på lønn på ca kr. 40 000, av dette utgjør kr. 8 000 utbetalt ikke avspasserte timer i 2009. Vi forventer å få dette dekket inn av sykelønnsrefusjon. Overforbruk på faste tillegg og overtid skyldes ekstra bemanning i forbindelse med nye brukere. Vi forventer å dekke dette gjennom refusjoner for ressurskrevende bruker. Telefonutgiftene er underbudsjettert i 2010 i forhold til forbruk i 2009. Underskuddet for 2010 vil bli på ca kr. 25 000. Vi har fått et overforbruk på leasingbilene, dette skyldes for sent innkomne fakturaer på reparasjoner av tidligere leasingbiler som ble innlevert i 2009. Underskudd som ikke skyldes lønn vil bli forsøkt dekket av avsatte fondsmidler.

Registrert sykefravær 6,5 %. Virksomheten har HMS som tema på personalmøtene og har frukt til hver avdeling og trim i arbeidstiden. Vi har også massasjeputer.

**3206 DIAGNOSE, BEHANDLING OG LEGEVAKT**

<b>3206</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	9 761 935	2 127 535	1 991 868	94
Inntekter	-1 201 000	-103 624	-182 054	176
<b>T o t a l t</b>	<b>8 560 935</b>	<b>2 023 911</b>	<b>1 809 814</b>	<b>89</b>

Regnskapsrapporten pr. 310310 viser at virksomheten holder seg innenfor gitte budsjetttrammer med et forbruk på 21 % av årsbudsjett. Legeavtalene går ut 300610. Avtalene skal revideres og kan gi økte lønnsutgifter fra 010710.

Registrert fravær er 0 %.

**3300 SOSIALTJENESTEN**

<b>3300</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	4 638 934	1 248 258	871 126	70
Inntekter	-190 500	-10 085	-26 924	267
<b>T o t a l t</b>	<b>4 448 434</b>	<b>1 238 173</b>	<b>844 202</b>	<b>68</b>

Pr. 1.kvartal vurderes økonomisk situasjon å være innenfor vedtatte budsjetttrammer med forbruk på 19 % av årsbudsjett. Det er da ikke tatt hensyn til utgifter til husleie for virksomheten, da regning dekkes mot slutten av året. Det vurderes ikke å ligge an til vesentlig avvik.

Sykefravær utgjør 7,8 % og har økt de siste årene, mot 7,3 % for samme periode i 2009, og 4,7 % i 2008. Det er utarbeidet Helse, miljø- og sikkerhetsplan for virksomheten, der fokus på tiltakene er rettet mot økt trivsel, reduksjon av sykefravær og økt medarbeider-medvirkning. Virksomheten har siden 2008 hatt 1 årsverk vakant som vedtatt innsparingstiltak i kommunen. 1 årsverk har i tillegg vært ubesatt siden begynnelsen av januar, denne er utlyst og i en ansettelsesprosess pr. i dag.



**3301 NAV – ØKONOMISK SOSIALHJELP**

<b>3301</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	10 220 443	2 614 228	2 799 318	107
Inntekter	-4 060 000	-37 101	-280 421	756
<b>T o t a l t</b>	<b>6 160 443</b>	<b>2 577 127</b>	<b>2 518 897</b>	<b>98</b>

Regnskap for 1. kvartal viser at lønns og ordinære driftsutgifter er rute ihht. Periodisert budsjett, korrigert for forsinkelser i internfakturering mellom NAV Stat og kommune. Regnskapet viser at posten økonomisk sosialhjelp foreløpig er i balanse, mens det ligger an til et overforbruk ift. botiltak/pensjonat/overnatting med ca. kr. 200.000, overforbruk bidrag andre boutgifter med ca. kr. 460.000 og overforbruk andre bidrag sosiale forhold med ca. kr. 510.000. Grunnet feil i periodisering av en inntektspost kan det se ut som virksomheten har merinntekter ifht periodisert budsjett, dette er ikke tilfelle. Samlet sett ligger virksomheten nå an til et overforbruk på kr 740 000.

NAV Sør-Varanger er nettopp blitt informert om at øremerket tilskudd til kvalifiseringsprogrammet for 2010 vil bli kr 1 421 519 mot budsjetterte kr 2 472 000. Dette betyr ca. kr 1 050 000 mindre i inntekter enn budsjettert og vil selvfølgelig bidra til dårligere evne til å overholde budsjett samlet sett. Departementets målkrav til antall deltagere i programmet er samtidig redusert fra 27 (som det var i 2009) til 18 for 2010. Sør-Varanger kommune har redusert antall deltagere fra 27 til 19 deltagere i løpet av 1.kvartal. Kvalifiseringsprogrammet er en lovfestet rettighet for den enkelte innbygger og det er den enkelte kommune som har ansvar for ordningen. Dette betyr at dersom en person fyller vilkårene for å motta kvalifiseringsstønning så har kommunen en plikt til å yte slik stønning. NAV Sør-Varanger vil etterstrebe å redusere kostnader til ordningen, men kan ikke avslå søknader med begrunnelse manglende økonomisk dekning. Vi vil komme tilbake med mer informasjon når vi har fått mer inngående informasjon om redusert øremerket tilskudd.

Sykefraværet i NAV Sør-Varanger utgjorde 13,5 % i 1. kvartal 2010. Sykefraværet er i hovedsak svangerskapsrelatert.

**3400 PRESTØYHJEMMET**

<b>3400</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	26 632 564	7 255 558	7 061 231	97
Inntekter	-5 581 577	-1 389 812	-1 158 599	83
<b>T o t a l t</b>	<b>21 050 987</b>	<b>5 865 746</b>	<b>5 902 632</b>	<b>101</b>

Virksomheten har et overforbruk på kr 100 700 til overtid og kr 62 000 til konsulent tjenester i 1.kvartal. Dette må ses i sammenheng med at virksomheten har hatt behov for å leie inn bemanningsselskap for å sikre faglig forsvarlig drift ved fravær. Det er fortsatt utfordrende å rekruttere fagutdannet personell både i faste stillinger og i vikariater. Det forventes ytterligere overforbruk i ferieperioden for å opprettholde forsvarlig drift. Virksomhetsleder vil komme tilbake til dette ved neste rapportering.

Prosjektet uønsket deltid har i 1.kvartal kostet kr 240 000, dette vil bli dekt inn med avsatte fondsmidler.

Sykefraværet ved virksomheten er på 14,1 % i første kvartal i 2010. Det lå på 15,6 % i 2009. Dette er hovedsakelig langtidsfravær, hvor det jobbes kontinuerlig med oppfølging av ansatte.

### 3500 HJEMMEBASERT OMSORG

3500	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	43 422 428	11 756 903	12 678 545	108
Inntekter	-5 518 000	-973 839	-786 611	81
<b>T o t a l t</b>	<b>37 904 428</b>	<b>10 783 064</b>	<b>11 891 934</b>	<b>110</b>

Det ble vedtatt flytting av Kirkenes kortids- og avlastningsavdeling til Wesselborgen sykehjem fra 01.03.10. På grunn av oppussing ved Wesselborgen lot dette seg ikke gjennomføre før 15.03.10. Det var kun budsjettert med utgifter til denne avdelingen fram til 01.03 slik at alt forbruk etter dette vil være merforbruk.

Virksomheten sliter med rekruttering, spesielt til 1:1 brukere og sykefravær. For å kunne gi en faglig forsvarlig tjeneste har vi vært nødt til å leie inn sykepleiere fra et bemanningsbyrå. Dette er ikke budsjettert og har ført til et overforbruk på kr. 455 000 det første kvartalet. Det er også brukt mer penger enn budsjettert til annonsering. Vi forventer nå utskrevet fra kirkenes sykehus en pasient med omfattende pleie behov og det forventes et merforbruk på ca 4 årsverk. Da vi ikke klarer å rekruttere til disse må vi leie inn bemanningsbyrå på disse årsverkene. Det vil fremmes egen sak på dette. Virksomheten har ikke fått inn de budsjetterte inntektene på sykelønnsrefusjoner, dette utgjør kr. 200 000 før refusjonene for mars er regnskapsført. Vi har flere brukere i distriktene, noe som fører til økt kjøring og dermed et merforbruk på drivstoff. Det er også merforbruk på driftsutgifter til leasingbilene. Det er ikke mulig å dekke disse utgiftene over eget budsjett.

Virksomheten hadde 13,8 % sykefravær i første kvartal. Det er inngått et tett samarbeid med NAV arbeidslivssenter, med kurs for ansatte og en til en oppfølging.

### 3501 BUGØYNES OMSORGSSENTER

3501	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	5 206 324	1 403 924	1 257 990	90
Inntekter	-294 600	-73 355	-31 023	42
<b>T o t a l t</b>	<b>4 911 724</b>	<b>1 330 569</b>	<b>1 226 967</b>	<b>92</b>

Ved første kvartal ligger det ikke an til avvik. Virksomheten har hatt lite sykefraværet slik at en har ikke foreløpig fått inn de budsjetterte inntekten på sykelønnsrefusjon.

**3600 TJENESTEN FOR FUNKSJONSHEMMEDE**

<b>3600</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	29 028 257	7 872 305	7 881 799	100
Inntekter	-2 572 540	-341 877	-317 459	93
<b>T o t a l t</b>	<b>26 455 717</b>	<b>7 530 428</b>	<b>7 564 340</b>	<b>100</b>

Virksomheten har et overforbruk på utgifter til overtid. Budsjettrammen for 2010 er på kr 350 128. Forbruk pr mars er kr 294 240. Dette forklares med høyt sykefravær, vakanser og utfordringer knyttet til å få tak i nok vikarer. Hittil har vi et underforbruk på fastlønn som langt på vei kan dekke inn overforbruket på overtid. Totalt sett er budsjettet i balanse.

Virksomheten har et høyt sykefravær: 19,9 %.

Spesielt funksjon 253 (Villa aktiv) sliter med et meget høyt sykefravær. Her er det satt ned en arbeidsgruppe som jobber med dette og vi ser at sykefraværet er på vei nedover.

**3700 WESSELBORGEN SYKEHJEM**

<b>3700</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	35 098 686	9 534 912	10 357 580	109
Inntekter	-7 764 830	-1 933 443	-1 529 424	79
<b>T o t a l t</b>	<b>27 333 856</b>	<b>7 601 469</b>	<b>8 828 156</b>	<b>116</b>

Virksomheten har et betydelig overforbruk på lønn. Det er 3 årsverk i bruk rundt en ressurskrevende bruker som det legges fram egen sak for kommunestyret på. Det er behov for 1 550 000 kr til disse 3 årsverkene. I tillegg ble 3 avdelingsledere, etter avtale med rådmannen, tatt ut av turnus høsten 2009 på grunn av langvarig ustabilitet i ledelsen. Det leies inn ekstra personale i deres vakter i turnusen, noe som utgjør 1,5 årsverk. I budsjettet for 2010 er det også 1,7 årsverk som ved en feil er falt utenfor ved budsjettering, og som må budsjetteres med i 2011. Det vil være behov for å be om økte rammer i inneværende år tilsvarende 1,5-2 stillinger.

Virksomheten har mange ubesatte stillinger og vanskeligheter med rekruttering. Dette medfører at bruken av vikarbyrå og overtid er høy for å sikre forsvarlig drift. Det er et overforbruk på vikarbyrå på kr 200 000 hittil i år. Overforbruk på overtid utgjør kr 180 000. Refusjoner på ressurskrevende brukere for 2009 er inntektsført i 2010 med kr 389 000, denne inntekten forventes også i 2010. Den er ikke budsjettert. Virksomheten har fått inn mer brukerbetalinger enn budsjettert. Det vil også være behov for å be om ekstra midler til inventar da det må kjøpes inn nye møbler i forbindelse med renoveringen som pågår. Det innhentes pris på dette i april.

Sykefraværet i virksomheten ligger på 15,8 % i første kvartal, av dette er 12,3 % langtidsykemeldinger som skyldes kroniske sykdommer og belastningslidelser. Det er tett samarbeid med NAV om tiltak for å redusere dette.

**3701 KJØKKEN – PLEIE OG OMSORGSTJENESTENE**

<b>3701</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	6 651 350	1 750 710	1 771 141	101
Inntekter	-1 236 000	-307 764	-465 961	151
<b>T o t a l t</b>	<b>5 415 350</b>	<b>1 442 946</b>	<b>1 305 180</b>	<b>90</b>

Kjøkkenet har et overforbruk på lønn tilsvarende en 50 % stilling. Ved en feil er denne falt utenfor ved budsjettering, og den vil måtte budsjetteres med i 2011. Det er også overforbruk på overtid da det er vanskelig å rekruttere vikarer. Vedlikeholdsbudsjettet er nesten oppbrukt da kjøkkenet har mye gammelt og slitt utstyr. Det er behov for utskifting av en del av maskinene på kjøkkenet og det forventes at budsjettet på inventar og utstyr overskrides med opp mot 50 000 kr. Det er kommet inn i overkant av 50 000 kr mer i brukerbetalingen enn budsjettet, dette kan skyldes at det er flere brukere som får middag i Hjemmebasert omsorg. Dersom denne tendensen fortsetter kan overforbruket på lønn, overtid og nyanskaffelser kunne dekkes inn via økningen i brukerbetalingen. I tillegg kommer det inn refusjoner fra NAV på en ansatt som utgjør kr 80 000 for 2010. Denne inntekten er ikke budsjettet. Så langt ser det ikke ut til at det er behov for økte rammer for kjøkkenet.

Sykefraværet i virksomheten ligger på 13,9 % i første kvartal, av dette er 11,6 % langtidssykemeldinger som skyldes kroniske sykdommer og belastningsslidelser. Kjøkkenet vil også ha tett samarbeid med NAV om oppfølging av sykefravær i 2010.

**3703 DAGSENTER FOR DEMENTE**

<b>3703</b>	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	1 848 422	495 208	443 317	90
Inntekter	-90 000	-22 410	-11 079	49
<b>T o t a l t</b>	<b>1 758 422</b>	<b>472 798</b>	<b>432 238</b>	<b>91</b>

Virksomhetens økonomi er vurdert og det ligger ikke an til vesentlige avvik. Sykefraværet i virksomheten ligger på 4,5 % i første kvartal.

**4000, 4300, 4600 FORVALTNING DRIFT VEDLIKEHOLD, VEIER, PARK OG IDRETTANLEGG, PROSJEKTER**

	<b>Reg. årsbudsjett 2010</b>	<b>Budsjett pr 1.kvartal 2010</b>	<b>Regnskap 31.03.10</b>	<b>Forbruk i %</b>
Utgifter	72 359 786	15 258 870	13 469 951	88
Inntekter	-27 325 250	-2 775 416	-1 625 713	59
<b>T o t a l t</b>	<b>45 034 536</b>	<b>12 483 454</b>	<b>11 844 238</b>	<b>95</b>

Regnskapet slik det fremstår pr. 1. kvartal, har et forbruk på 25 %. Det gir ikke et riktig bilde av situasjonen, da utgifter ennå ikke er belastet. Strømprisen er budsjettet med 30 øre/kWh. Strøm til lys og maskiner (fast kraft) er kjøpt inn til en pris på 29 øre (fram til 01.10.10). Men

strøm til varme må kjøpes til spotpris (uprioritert kraft). Gjennomsnittlig spotpris i januar – mars er på 60,3 øre/kWh, dvs. 30,3 øre over budsjettet pris.

Vi har i budsjettet stipulert innkjøp av 8.800.000 kWh til varme i 2010. Forbruket til varme i uke 1 – 12 (jan – mars) er på ca. 3.400.000 kWh. I 1. kvartal er dermed merforbruket til varm/energi på: 3.400.000 kWh x 0,30 kr/kWh x 17% nettleie = 1,2 mill kr. Stans i levering av uprioritert kraft har også gjort at vi i perioder har brukt mer olje enn forutsatt. Dette er i noen grad med i utregningen ovenfor. I dag, 9. april, er spotprisen 37,4 øre. Det er også prisen som NordPool anslår ut 2010. For resten av året utgjør det ca. 0,5 mill kr over budsjett. Samlet antar vi nå at energikostnadene i 2010 vil komme på ca. 1,7 mill kr over budsjett. Dette klarer vi ikke å dekke inn over eget budsjett.

Innen renhold er fastlønn over budsjett. Det som følge av at stillingsreduksjoner i budsjettet basert på nye renholdsplaner ikke ennå er "aktivisert". Vi må komme tilbake når vi vet mer om effekten av nye renholdsplaner som er under utarbeidelse.

En snørik vinter gir kostnader enn normalt. Det er større utgifter både til bortkjøring av snø og til overtidsbruk for egne mannskaper. Vi har ennå ikke god tall til 1. kvartalsrapport om evt merforbruk. Vi kommer i senere kvartalsrapporter med rapport om status for dette.

Sykefraværet for hele virksomhet FDV er i perioden jan – mars 2010 på 9,4 %. Det er renholdssektoren som har det høyeste fraværet med et sykefravær på 14,8 %. De øvrige avdelingene (byggnings- og veidrift) har et forholdsvis lavt sykefravær, samlet på 4 %. Renholdsavdelingen deltar i et sykefraværprosjekt i regi av rådmannen sammen med 3 andre kommunale virksomheter.

#### 4200 VANN, AVLØP OG RENOVASJON

Virksomhet 4200	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	32 059 181	6 542 036	1 922 632	29
Inntekter	-37 720 000	-7 848 480	-8 986 182	114
T o t a l t	-5 660 819	-1 306 444	-7 063 550	541

Regnskapet viser pr. 1.kvartal et forbruk på bare 8 % av årsbudsjett. Dette er sannsynligvis et feil bilde av situasjonen. Det framgår at de store avvikene ligger i "13702 Kjøp av slamtømming av separate anlegg" og "13712 Kjøp av renovasjonstjenester". Vikarierende virksomhetsleder vil komme tilbake til dette ved senere rapportering dersom avvikene er vedvarene. Utover disse postene er det ikke avvik av vesentlig betydning.

Sykefraværet for virksomheten VAR i perioden januar – mars 2010 på 18,8 %.

#### 4800 BRANN OG FEIERVESEN

Virksomhet 4800	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	11 340 718	2 992 674	2 727 120	91
Inntekter	-2 510 000	-342 126	-1 075 880	314
T o t a l t	8 830 718	2 650 548	1 651 240	62

Vi har gått gjennom regnskapet for første kvartal 2010 og for virksomheten ligger vi pr. dato ikke an til avvik. Det må allikevel kommenteres at vi hovedsakelig på grunn av 2 langtidssykemeldte har et merforbruk på art 10200, vikar sykefravær, på netto kr. 170 000.

Sykefraværet for første kvartal ligger på 9 %. I forhold til årets 2 første måneder har vi nå en positiv utvikling ved at vi for mars mnd har redusert sykefraværet til 5,65 %

#### 4900 - 4941 KIRKENES HAVNEVESEN

Virksomhet 4900- 4941	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	16 868 000	3 497 446	2 487 173	71
Inntekter	-16 868 000	-3 562 194	-2 496 152	70
T o t a l t	0	-64 748	-8 979	14

Kirkenes havnevesen omfatter virksomhetene 4900 – 4941. Samlet er havnevesenets utgifter innenfor budsjett med unntak av virksomhet 4921 Kraft Johansen. Virksomheten er belastet for ekstraordinære reparasjonskostnader som følge av propellhavari. Dette er en forsikrings sak hvor skadeoppgjøret ennå ikke er fastsatt.

Inntektsinngangen for havnevesenet er under budsjett. Det registreres lavere trafikk enn hva som er lagt til grunn for budsjett, her nevnes særlig at det er færre anløp av malmskip. Men det er for tidlig å trekke endelige slutninger om hva dette betyr for årsresultatet. Erfaringer viser at det kan være sesongmessige svinger, variasjoner i trafikk og lignende som endres gjennom hele året.

Havnevesenet hadde sykefravær på 7,1 %. Årsaken er langtidsfravær.

#### 5100 FINANSOMRÅDET

Virksomhet 5100	Reg. årsbudsjett 2010	Budsjett pr 1.kvartal 2010	Regnskap 31.03.10	Forbruk i %
Utgifter	53 787 887	11 574 057	8 961 049	77
Inntekter	-468 299 011	-74 617 179	-102 216 654	137
T o t a l t	-414 511 124	-63 043 122	-93 255 605	148

#### Rente

Sentralbanksjef Svein Gjedrem uttalte 26. mars 2010 etter rentemøtet;  
*"Pengepolitikken kan ikke finstyre utviklingen i økonomien, men dempe de største utslagene når økonomien blir utsatt for forstyrrelser. Samlet tilsier utsiktene og risikobildet at styringsrenten økes gradvis i tiden fremover, men noe senere enn vi så for oss i oktober i fjor.*

*Hovedstyret vedtok 24. mars at styringsrenten bør ligge i intervallet 1½ - 2½ fram til neste rapport legges fram 23. juni 2010 med mindre norsk økonomi blir utsatt for nye store forstyrrelser. Renten ble holdt uendret ved dette møtet. Det bygger på at inflasjonen og kapasitetsutnyttningen en tid kan bli litt lavere enn vi har anslått tidligere, og at renten bør økes noe senere enn vi så for oss i fjor høst."*

Kommunen la til grunn en rente på 3,1 % på husbanklån og 4 % på øvrige lån ved budsjettering av renteutgifter for 2010, etter signaler fra sentralbanksjefen i oktober 2009. Nå som sentralbanksjefen signaliserer enn renteøkning senere ser rådmannen at renteutgiftene kan nedjusteres. Dersom en legger sentralbanksjefens signaler til grunn vil renten holdes konstant for 1 halvår 2010. Dette gir en budsjettbesparelse på renteutgiftene på 4,2 mill.kr for 1 halvår 2010. Rådmannen mener det er forsvarlig at renteutgiftene nedreguleres tilsvarende.

#### Skatt og rammetilskudd

Skatteinngangen for januar og februar er god og er foreløpig over budsjett. Dette har medført at vi blir trukket på inntektsutjevningen tilsvarende. Foreløpig har KS beregnet at vi på årsbasis ligger 1,4 mill.kr over budsjett. Hvorvidt dette bildet vil endre seg utover kan rådmannen vite mer sikkert ved neste rapportering som er pr. juni.

### RAPPORT FRA LINDORFF – MISLIGHOLD – LØSNINGSGRAD

	Nye saker		Sum oppgjør		Løsningsgrad	
	Antall	Beløp	Antall	Beløp	Antall	Beløp
Sosiallån	5	11 1254	0	0	0 %	0 %
Teknisk	7	79 643	4	76 742	57,14 %	96,36 %
Plan/Utvikling	2	11 000	0	1 500	0 %	13,64 %
Husleie	2	157 195	1	153 859	50,00 %	97,88 %
Barnehage	26	73 798	17	56 829	65,38 %	77,01 %
Helse/Omsorg	23	13 758	8	8 889	34,78 %	64,61 %
SFO	24	45 142	17	37 541	70,83 %	78,57 %
Div. krav	3	266 144	1	264 644	33,33 %	99,44 %
Kultur	4	23 643	1	14 600	25,00 %	61,75 %
Komm.avg.	106	433 058	69	220 695	65,09 %	51,77 %
<b>Totalt</b>	<b>202</b>	<b>1 214 635</b>	<b>118</b>	<b>835 299</b>	<b>58,42 %</b>	<b>68,77 %</b>

Rapporten viser hvor mange saker som er overført til Lindorff for innfordring 1. kvartal i år, spesifisert på de ulike områder det faktureres på. Området teknisk omfatter blant annet tjenester som brøyting, tilknytningsavgift, FDV, VAR og oppdrag utført av brannvesen. Plan/Utvikling omfatter fakturering knyttet til salg av tomter, byggesaker og festekontrakter. Div. krav inneholder blant annet fakturering knyttet til salgs- og skjenkebevilgninger og internfakturering. Området kultur omfatter basen, kompetansesenteret og leie av gymsaler.

Totalt er det overført 202 saker på til sammen kr 1 214 635 til Lindorff 1.kvartal. Av disse er 118 gjort opp med kr 835 299. Det vil si at 58,42 % av de overførte sakene er gjort opp som utgjør 68,77 % av total beløpet.



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Eivind Gade-Lundlie Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 23.02.2010
Arkivkode: K1-P, K3-&14	Arkivsaksnr.: 09/1087
Saksordfører: Tove Alstadsæter	

#### SAKSGANG

Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Havnestyret	04.03.2010	002/10
Havnestyret	22.04.2010	005/10
Kommunestyret	23.06.2010	045/10

### ØKONOMISK ANALYSE 2005 - 2008

#### Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	22.02.2010	Analyse av økonomi - Rapport.doc
2	22.02.2010	Økonmisk analyse regnskap 2005 2008.xls
3	22.02.2010	Økonomisk analyse balansen 2004 2008.xls
4	22.02.2010	Økonomisk analyse Budsjett og økonomiplan 2010 2013.xls
5	22.02.2010	Økonomisk analyse minimumsavdrag.xls

#### Dokumenter i saken:

Dok.dato	Type	Avsender/mottaker	Tittel
28.04.2008	N	Eivind Gade-Lundlie	ÅRSMELDING 2008 - KIRKENES HAVNEVESEN
15.04.2009	I	Geir E. Ollila Revisjon	PÅMINNELSE FORHOLD VEDRØRENDE ÅRSREGNSKAP 2008 SØR-VAR



21.04.2009	I	Finnmark kommunerevisjon	SV: PÅMINNELSE FORHOLD VEDRØRENDE ÅRSREGNSKAP 2008 SØR-VAR
21.04.2009	I	Inger B. Fremstad	KOPI: PÅMINNELSE FORHOLD VEDRØRENDE ÅRSREGNSKAP 2008 SØR-
27.04.2009	I	Geir E. Ollila Revisjon	ÅRBERETNING 2008 SØR - VARANGER HAVNEVESEN - PÅMINNELSE
29.04.2009	I	Geir E. Ollila Revisjon	SV: ÅRBERETNING 2008 SØR - VARANGER HAVNEVESEN - PÅMINNELSE
05.05.2009	X	Elin P. Jakola	REGNSKAP 2008
18.05.2009	U	Finnmark kommunerevisjon	ÅRSMELDING 2008 KIRKENES HAVNEVESEN - TIL ORIENTERING
18.05.2009	I	Finnmark Kommunerevisjon	REVISJONSBERETNING FOR 2008 FOR SØR-VARANGER HAVNEVESEN
22.06.2009	U	Saksbehandler Eivind Gade-Lundlie	ÅRSMELDING MED ÅRSREGNSKAPET KIRKENES HAVNEVESEN 2008
09.11.2009	I	Geir E. Ollila Revisjon	ANALYSE AV HAVNEVESENETS ØKONOMISKE SITUASJON - AVTALE TIL
17.11.2009	U	Geir E. Ollila Revisjon	SV: AVTALE TIL UNDERSKRIFT
15.01.2010	I	Geir E. Ollila Revisjon	RAPPORT - ANALYSE AV ØKONOMISK UTVIKLING 2005 - 2008 KIRKENES

### Kort sammendrag:

### Kommunestyret fattet følgende vedtak i sak 040/09 **ÅRSMELDING KIRKENES HAVNEVESEN 2008:**

*"Sør-Varanger kommunestyre vedtar den fremlagte årsmelding med årsregnskapet for 2008 som Kirkenes Havnevesens endelige regnskap for 2008.*

*Rådmannen bes komme tilbake med sak hvor havnevesenets totale økonomi gjennomgås og hvor det fremkommer forslag til forandringer i den økonomiske situasjon. Her skal også Kontrollutvalgets merknader innarbeides. Saken fremmes i løpet av 2009".*

Finnmark kommunesrevisjon ble høsten 2009 engasjert til å foreta analysen.

Revisjonen har gjennomgått følgende:

Den økonomiske utvikling for regnskapsårene 2005 – 2008 generelt

Økonomiske nøkkeltallsanalyser for hvert av regnskapsårene 2005 – 2008

Årsmelding 2008

Budsjett 2009, 2010 og økonomiplan 2010-2013

Økonomirapport pr. 30. juni 2009.

Økonomireglement for Sør-Varanger kommune

Finnmark kommunerevisjon oppsummerer følgende forhold i sin rapport:

- Den økonomiske utviklingen viser en negativ trend. Det ordinære resultat har vært negativt i tre av de fire siste år.
- Nøkkeltallsanalyser: Følger den økonomiske utvikling og bekrefter den nedadgående spiralen for de fleste forhold.
- Vi anbefaler at Sør-Varanger havnevesen foretar en gjennomgang av sitt driftsnivå. Jf FOR 2006-08-24 nr 1033 § 4 Budsjettstyring og endringer i budsjettet.
- Likviditetsutviklingen er negativ og er under de anbefalte verdier. Havnevesenet kan få betalingsproblemer dersom inntjeningen ikke blir bedre.
- Minimumsavdrag på lån: Det er utgiftsført vesentlig større låneavdrag enn kontrollgrensen tilsier og svekker resultat og likviditet ytterligere. Havnevesenet anbefales å tilpasse nedbetalingen til minimumsnivå noe som kan bedre den økonomiske situasjon på kort sikt.
- Sør-Varanger kommune må ta stilling til hvordan Sør-Varanger havnevesen skal drives videre, enten ved å omorganiseres til et kommunalt foretak med særregnskap eller inngå som en del av kommunens budsjett og regnskap.
- Manglende inndekning av netto driftsresultat/merforbruk må føres opp til dekning på kommende års budsjett for havnevesenet eller på kommunens ordinære budsjett.
- Det må foretas avskrivning av uerholdelige fordringer.

Kontrollutvalget og revisor hadde følgende merknader til årsregnskap for 2008.

- Eldre fordringer 2,8 mill. kroner – manglende tapsføringer
- RF-1022 kontrolloppstilling – mangelfull utfylling med vesentlige feil
- Ubrukte lånemidler 5,9 mill. kroner, kortsiktig gjeld til Sør-Varanger kommune 2,4 mill. kroner og regnskapsmessig merforbruk tidligere år 3,1 mill. kroner er poster som går mot hverandre og burde vært ført bort fra balansen.

### **Faktiske opplysninger:**

Finnmark kommunerevisjons analyse av havnevesenets økonomiske situasjon for perioden 2005 – 2008 viser en negativ utvikling. Brutto driftsresultat har negativ trend og netto driftsresultat har vært negativt fra 2005 – 2008 med unntak av 2006. Regnskapsmessig resultat (merforbruk) har utviklet seg tilsvarende negativt, det er ikke rom for avsetninger til egenkapital ved finansieringer.

Med bakgrunn i budsjettavvik for både resultater, inntekter og utgifter de senere år mener revisjonen at kommunen må justere både inntekter og utgifter, revurdere målsettinger, tjenesteinnhold m.v. for å bringe havnevesenets resultater i balanse. Sør-Varanger kommune må ta stilling til hvordan Sør-Varanger havnevesen skal drives videre, omorganiseres til et kommunalt foretak med særregnskap eller inngå som en del av kommunens budsjett og regnskap.

Andelen utestående fordringer på utenlandske fartøy er økende. Fremtidige avsetninger til tap på disse fordringer vil bidra til å forverre situasjonen. Revisjonen har gjennomgått eldre fordringer og mener at ca 2,8 mill. kroner ved regnskapsavleggelsen for 2008 burde vært tapsført. (Dette blir foretatt ved årsavslutning 2009). Ved regnskapsavleggelse for 2009 å utgiftsfører avsetning til tap på alle fordringer eldre enn 12 måneder, som ikke er sikret gjennom legalpant. Det anbefales at låneporteføljen gjennomgås med tanke på å redusere andelen finanskostnader i forhold til de totale rammer. Nøkkeltallsberegning viser at havnevesenet kan redusere sine låneavdrag vesentlig. Nye låneopptak bør ikke gjennomføres før man har sett om utviklingen på inntektssiden er positiv.

Det bemerkes at havnevesenet i forbindelse med regnskapsavslutning 2009 har foretatt nødvendige tapsføringer. Havnevesenet er fra 2010 fullt integrert i kommunens regnskaper og budsjetter, på lik linje med øvrige kommunale virksomheter. Tidligere års regnskapsmessige underskudd og finansutgifter (renter og avdrag) blir vurdert i forbindelse med integrering i kommunens regnskap, og vil omhandlet i årsmelding 2009. Overnevnte kontrolloppstilling er rettet.

Vedtatt budsjett 2010 og økonomiplan 2010 – 2013 for Kirkenes havnevesen er i balanse.

#### **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

#### Næringsutvikling:

Ikke vurdert

#### Infrastruktur:

Ikke vurdert.

#### Barn og ungdom:

Ikke vurdert.

#### Kompetansebygging:

Ikke vurdert.

#### Økonomi:

Saken er en økonomisk analyse av havnevesenets økonomi i perioden 2005 – 2008.

#### **Alternative løsninger:**

Ikke vurdert.

#### **Forslag til innstilling:**

(..... Politisk utvalg) tar Finnmark Kommunerevisjon IKS' økonomiske analyse av Kirkenes havnevesens økonomiske utvikling 2005 – 2008 til etterretning.

**BEHANDLING:**

Saksordfører: Helene Erlandsen.  
Saken utsettes.

**HAVN-002/10 VEDTAK:**

Saken utsettes.

22.04.2010 Havnestyret

**BEHANDLING:**

Saksordfører: Helene Erlandsen

Orientering av saksordfører.

Forslaget fra administrasjonen ble enstemmig vedtatt.

**HAVN-005/10 INNSTILLING:**

Kommunestyret tar Finnmark Kommunerevisjon IKS' økonomiske analyse av Kirkenes havnevesens økonomiske utvikling 2005 – 2008 til etterretning.

Bente Larssen  
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -

# **SØR-VARANGER HAVNEVESEN**

## **Analyse av økonomisk utvikling 2005-2008**

FINNMARK  
KOMMUNEREVISJON IKS



[www.fkrev.no](http://www.fkrev.no)

## Innholdsfortegnelse

0.	FORORD .....	3
1	SAMMENDRAG .....	4
2	INNLEDNING .....	5
2.1	Bakgrunn .....	5
3	HISTORIKK, ORGANISERING M.V. ....	5
3.1	Havnestyret .....	6
3.1.1	Ansatte .....	6
3.2	Kontrollutvalgets uttalelse til regnskap 2008 med basis i revisorbrev nr. 1 2009 .....	6
4	ØKONOMISK UTVIKLING .....	6
4.1	Resultatutvikling .....	7
4.1.1	Lønn- og sosiale utgifter – kjøp av tjenester .....	7
4.1.2	Rentekostnader og låneavdrag .....	8
4.1.3	Minimumsavdrag på lån .....	9
4.2	Arbeidskapital .....	10
4.3	Soliditet .....	11
4.4	Hovedtrekkene ved den økonomiske utviklingen .....	11
5	ANBEFALING .....	12
6	VEDLEGG .....	12
6.1	Drifts- og investeringsregnskap 2005-2008 .....	12
6.2	Endringer Drifts- og investeringsregnskap 2005-2008 .....	12
6.3	Balanse 2004-2008 .....	12

## **0. FORORD**

Finnmark kommunerevisjon IKS skal på vegne av kontrollutvalget revidere regnskaper og føre kontroll med forvaltningen i kommunalt og fylkeskommunalt eide selskaper. Dette i samsvar med kommunelovens § 77. I tillegg har kommunerevisjonen i avtaler, strategi- og økonomiplaner åpnet for å påta seg rådgivnings- og konsulentoppdrag for eierkommunene og deres selskaper.

Finnmark kommunerevisjon IKS har i dette oppdraget foretatt en analyse av den økonomiske utvikling i Sør-Varanger havnevesen for de fire siste regnskapsår, fra og med 2005 til og med 2008.

Vardø, 12. november 2009

Geir E. Ollila  
revisor

# 1 SAMMENDRAG

Finnmark kommunerevisjon IKS mottok en henvendelse i e-post fra Sør-Varanger havnevesen ved havnesjefen 12. oktober 2009, med påfølgende telefonsamtaler. Kommunerevisjonen ble forespurt om vi kunne påta oss å foreta en gjennomgang og analyse av den økonomiske utvikling over tid i Sør-Varanger havnevesen. Bakgrunn for henvendelsen er kommunestyrets vedtak i sak 40/09 ved behandlingen av årsregnskapet for 2008 for havnevesenet. På grunn av ressursituasjonen i havneadministrasjonen ble kommunerevisjonen kontaktet og engasjert for å foreta en gjennomgang og analyse av havnevesenets økonomi.

Revisjonen har gjennomgått følgende:

Den økonomiske utvikling for regnskapsårene 2005 – 2008 generelt

Økonomiske nøkkeltallsanalyser for hvert av regnskapsårene 2005 – 2008

Årsmelding 2008

Budsjett 2009, 2010 og økonomiplan 2010-2013

Økonomirapport pr. 30. juni 2009.

Økonomireglement for Sør-Varanger kommune

Ut fra ovennevnte vil vi oppsummere følgende forhold:

- Den økonomiske utviklingen viser en negativ trend. Det ordinære resultat har vært negativt i tre av de fire siste år.
- Nøkkeltallsanalyser: Følger den økonomiske utvikling og bekrefter den nedadgående spiralen for de fleste forhold.
- Vi anbefaler at Sør-Varanger havnevesen foretar en gjennomgang av sitt driftsnivå. Jf FOR 2006-08-24 nr 1033 § 4 Budsjettstyring og endringer i budsjettet.
- Likviditetsutviklingen er negativ og er under de anbefalte verdier. Havnevesenet kan få betalingsproblemer dersom inntjeningen ikke blir bedre.
- Minimumsavdrag på lån: Det er utgiftsført vesentlig større låneavdrag enn kontrollgrensen tilsier og svekker resultat og likviditet ytterligere. Havnevesenet anbefales å tilpasse nedbetalingen til minimumsnivå noe som kan bedre den økonomiske situasjon på kort sikt.
- Sør-Varanger kommune må ta stilling til hvordan Sør-Varanger havnevesen skal drives videre, enten ved å omorganiseres til et kommunalt foretak med særregnskap eller inngå som en del av kommunens budsjett og regnskap.
- Manglende inndekning av netto driftsresultat/merforbruk må føres opp til dekning på kommende års budsjett for havnevesenet eller på kommunens ordinære budsjett.
- Det må foretas avskrivning av uerholdelige fordringer.



## **2 INNLEDNING**

### **2.1 Bakgrunn**

Finnmark kommunerevisjon IKS mottok en henvendelse i e-post fra Sør-Varanger havnevesen ved havnesjefen i oktober 2009, med påfølgende telefonsamtaler. Bakgrunn for henvendelsen er kommunestyrets vedtak i sak 40/09 ved behandlingen av årsregnskapet for 2008 for havnevesenet. På grunn av ressurssituasjonen i havneadministrasjonen ble kommunerevisjonen kontaktet og engasjert for å foreta en gjennomgang og analyse av havnevesenets økonomi.

## **3 HISTORIKK, ORGANISERING M.V.**

Sør-Varanger havnevesen er en kommunal virksomhet som eies av Sør-Varanger kommune og ledes av havnesjefen. Det er i tillegg oppnevnt et eget havnestyre. Havnevesenet skal ivareta administrative og forvaltningsmessige oppgaver som Sør-Varanger kommune har etter havne- og farvannsloven.

Havnevesenet skal sørge for en rasjonell og effektiv drift, herunder føre tilsyn med trafikken i havnedistriktet, forvalte havnekassens eiendommer og videreutvikle Kirkenes havn.

Det utarbeides eget særbudsjett og føres særregnskap for havnekassas midler. Årregnskapet utarbeides i henhold til forskrift om særbudsjett og årsberetning for kommunale og fylkeskommunale foretak.

Regnskap og budsjett er per i dag så langt revisjonen kjenner til organisert i samsvar med kravene i havneloven og forskrift om havneavgifter, beregning og beregningsgrunnlag m.v. FOR 1994-12-02 nr 1077.

Sør-Varanger havnevesen er ikke juridisk organisert som et kommunalt foretak, dette medfører at rådmann har det øverste administrative ansvar for havnevesenet. Jf KL § 23.

På bakgrunn av NOU 1995:17 og Ot.prp. nr. 53 for 1997-98 ble det vedtatt lovbestemmelser som trådte i kraft 1. januar 2000. Disse gjaldt dels ny lov om interkommunale selskaper og dels et nytt kapittel 11 i kommuneloven om "kommunalt og fylkeskommunalt foretak". Samtidig ble KL § 11 endret ved at begrepet bedrift ble fjernet. Det var forutsatt at de fleste "bedrifter" ble omorganisert til "foretak", og det var satt en frist på fire år, d.v.s. innen utgangen av 2003.

Det er med dette ikke forbudt å kalle en kommunal organisatorisk enhet for bedrift, men det kan skape forvirring om hvordan enheten er organisert juridisk.

For Sør-Varanger havnevesen betyr dette at dersom man fortsatt skal utarbeide særbudsjett, særregnskap og årberetning ihht forskrift, så må det foretas en formell juridisk organisering som KF, og melde dette inn til offentlige registre. Alternativt kan organisering som aksjeselskap eller stiftelse også vurderes.

Dersom det ikke foretas endring i juridisk organisering av havnevesenet må havnekassas regnskap tas inn som en del av kommuneregnskapet, herunder må havnekassa sine midler holdes adskilt med begrunnelse i at havneavgifter m.m. ikke skal gå med overskudd(selvkost). Jf Havneloven § 23.

I følge forslag til budsjett 2010 og økonomiplan 2010-2013 legges det opp til å innlemme havnevesenet i kommunens regnskap. Det løser dermed problemstillingen med hensyn til dagens juridiske organisering og utarbeidelse av særregnskap.

### **3.1 Havnestyret**

Havnestyret består av 10 medlemmer, 9 har stemmerett.

Kommunestyret har i vedtekter for Kirkenes havnestyre og Sør-Varanger kommunes havneadministrasjon delegert fullmakt til å fastsette havnevesenets budsjett til havnestyret. Dette har vært praksis siden 2000.

Kommunestyret vedtar havnevesenets totale netto budsjett rammer, havnestyret vedtar budsjettets fordeling.

#### **3.1.1 Ansatte**

Havnevesenet har 7 ansatte, 7 stillingshjemler i 100 % stilling. Disse er havnesjef, økonomikonsulent, 1. sekretær, havnekaptein, havnebetjent, sikkerhetssjef og maskinist. I tillegg engasjeres skipsfører og matros i forbindelse med oppdrag slik som isbryting.

Havnevesenet kjøper også tjenester fra brannvakta og støttetjenesten/regnskap.

### **3.2 Kontrollutvalgets uttalelse til regnskap 2008 med basis i revisorbrev nr. 1 2009**

Summert opp i hovedpunkter hadde kontrollutvalget og revisor følgende merknader til årsregnskap for 2008.

- Eldre fordringer 2,8 mill. kroner – manglende tapsføringer
- RF-1022 kontrolloppstilling – mangelfull utfylling med vesentlige feil
- Ubrukte lånemidler 5,9 mill. kroner, kortsiktig gjeld til Sør-Varanger kommune 2,4 mill. kroner og regnskapsmessig merforbruk tidligere år 3,1 mill. kroner er poster som går mot hverandre og burde vært ført bort fra balansen.

Det vises i tillegg til forskrift nr 1426 av 15.12.2000. Av § 7 går det fram at et regnskapsmessig merforbruk i et særregnskap som ikke er dekket inn over virksomhetens særregnskap i løpet av det år særregnskapet med manglende inndekning ble lagt fram, skal føres opp til dekning ved en bevilgning på kommunens budsjett for det påfølgende år.

Dette innebærer også at regnskapsmessig merforbruk i årsregnskap for 2008 med 1,4 mill. kroner skal dekkes i senest ved avleggelse av årsregnskap 2010. Dersom havnevesenet ikke klarer dette, må kommunestyret foreta bevilgning i kommunens budsjett for 2010.

Det er fra havneadministrasjonens og regnskapsavdelingens side opplyst at alle punktene er gjenstand for oppfølging i 2009.

Ved regnskapsavleggelse for 2009 må havnevesenet ta høyde for avsetning til tap på alle fordringer eldre enn 12 måneder, som ikke er sikret gjennom legalpant.

## **4 ØKONOMISK UTVIKLING.**

Sør-Varanger havnevesen har gjennom de senere år havnet i en negativ trend, netto driftsresultat har vært negativt fra 2005 – 2008 med unntak av 2006. Regnskapsmessig resultat (merforbruk) har utviklet seg tilsvarende negativt.

Samtidig har investeringer i årene 2005-2007 blitt finansiert ved bruk av lån, det har ikke vært grunnlag for finansiering ved bruk av egenkapital. For 2008 er var det kun EK tilsudd til KLP som ble ført i investeringsregnskapet. I følge budsjett 2009 og økonomiplan 2010-2013

legges det ikke opp til nye investeringer ut over strømforsyning til kaiene, som allerede er innarbeidet og finansiert med låneopptak høsten 2009.

Nøkkeltall som arbeidskapital, resultatgrad og soliditet viser samme negative trend.

## 4.1 Resultatutvikling

Som nevnt innledningsvis har resultatutviklingen i havnevesenet gjennom de senere år hatt en negativ trend. Bruttodriftsresultat er blitt stadig lavere, og har ikke vært stort nok til å dekke renter, låneavdrag og avsetninger. Netto driftsresultat har vært negativt fra 2005 – 2008 med unntak av 2006. Regnskapsmessig resultat (merforbruk) har utviklet seg tilsvarende negativt.

Nedenfor har vi også satt opp tabell for brutto og netto resultatgrad, her ser vi utviklingen gjengitt som grad. Brutto resultatgrad er på 4,67 for 2008. Det burde normalt være tilstrekkelig, men på grunn av finanskostnadene til Sør-Varanger havnevesen burde den være større en 20 % med utgangspunkt i dagens driftsnivå.

Netto resultatgrad for 2008 viser en negativ grad på 13,11. Dette sier på samme måte som i regnskapet at man har underskudd, det er ingen midler igjen til egenfinansiering ved eventuelle investeringer

Det vises for øvrig også til vedlagte oppstilling av regnskap for perioden 2005-2008 og endringsoversikt for samme perioden.

### **Brutto og netto resultatgrad:**

Beskriver forholdet løpende utgifter og løpende inntekter i %. Brutto viser resultat av ordinær drift, og hvor stor andel

av driftsinntektene som gjenstår til å dekke renter, avdrag, egenfinansiering av investeringer og avsetninger.

På grunn av rente- og avdragsbelastning for Sør-Varanger havnevesen må den med dagens driftsnivå være > 20 %

I netto resultatgrad er netto utgifter til renter og låneavdrag dekket.

Viser dermed hva som er igjen til egenfinansiering av investeringer og avsetninger.

Bør normalt være > 3 %

<b>Brutto resultatgrad:</b>	<b>2008</b>	<b>2007</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
Brutto driftsresultat	497 056	750 076	4 676 223	2 379 535
Sum driftsinntekter	10 641 797	10 516 727	14 970 122	10 017 452
Resultatgrad %	4,67	7,13	31,24	23,75

<b>Netto resultatgrad:</b>	<b>2008</b>	<b>2007</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
Netto driftsresultat	-1 395 399	-13 070	1 929 021	-492 195
Sum driftsinntekter	10 641 797	10 516 727	14 970 122	10 017 452
Resultatgrad %	-13,11	-0,12	12,89	-4,91

### 4.1.1 Lønn- og sosiale utgifter – kjøp av tjenester

Lønn- og sosiale utgifter var i 2008 på 2,9 mill. kroner, tilsvarende poster var til sammenlikning i 2005 på 3,2 mill. kroner. Disse er gradvis blitt lavere over tid, i 2006 var de

oppe i 3,7 mill. kroner for så å synke igjen. Vi antar dette har sammenheng med reduksjon av antall ansatte og vakanser.

I samme periode viser kjøp av varer og tjenester en økning. Den var i 2008 på 4,1 mill. kroner, mot at regnskapet for 2005 viste 3,6 mill. kroner. I følge driftsregnskapet for 2008 ser vi at kjøp av konsulenttjenester utgjorde kr 398 000, og kjøp av tjenester til renhold og havnevaktjenester utgjorde til sammen kr 473 000. Noe av dette var med stor sannsynlighet tidligere en del av lønn- og sosiale utgifter for havnevesenet. Etter hvert som lønnskostnader er redusert, er behovet for kjøp av tjenester økt.

#### **4.1.2 Rentekostnader og låneavdrag**

I årsregnskapet for 2008 utgjorde kostnader renter og avdrag til sammen 5,1 mill. kroner. Henholdsvis utgjorde rentekostnader 2,4 mill. kroner og låneavdrag 2,7 mill. kroner. Dette utgjør til sammenlikning 49 % av totale driftsinntekter som var 10,6 mill. kroner, rente- og avdragsbelastningen er rimelig stor.

Det vil være renteutvikling, størrelsen på lån, og betingelsene for låneporteføljen som avgjør finanskostnadene for havnevesenet. Vi vil anbefale administrasjonen å være aktiv i forhold til sine kredittinstitusjoner ved at man regelmessig innleder til forhandlinger/diskusjoner om låneporteføljens betingelser. Erfaringsmessig har de alltid, litt rom for bedre betingelser til "gode" kunder.

I tabellen under har vi satt opp finansieringsgrad 1 for årene 2005-2008. Den viser at anleggsmidler i stadig større grad er finansiert langsiktig med lån. Drifta i havnevesenet har ikke hatt rom for avsetninger til egenkapital ved fremtidige investeringer. Den anbefalte verdi er at finansieringsgrad 1 bør være mindre enn 1. For alle årene fra 2005-2008 har den vært større enn 1, dette viser hvorfor rente- og avdragsbelastningen utgjør så stor andel av rammene i årsregnskapet.

##### **Finansieringsgrad 1:**

Viser hvor stor andel av anleggsmidler som er langsiktig finansiert.

AM/LG. Bør være < 1

	<b>2008</b>	<b>2007</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
Anleggsmiddel	125 344 611	128424180	131136872	131785413
Langsiktig gjeld/lån	65 641 089	68371610	71712964	74041830
Finansieringsgrad 1	<b>1,91</b>	<b>1,88</b>	<b>1,83</b>	<b>1,78</b>

### 4.1.3 Minimumsavdrag på lån

I tabellen nedenfor har vi satt opp beregning av kontrollgrense for minimumsavdrag på låneportefølje, og bokførte avdrag for årene 2005 – 2008.

I oversikten ser vi at det for samtlige år er utgiftsført vesentlig større låneavdrag enn kontrollgrensen tilsier. Dette er med på å øke det negative resultat og svekke havnevesenets likviditet.

For 2008 er det ser vi at havnevesenet har betalt avdrag på 1,1 mill. kroner mer enn kontrollgrensen tilsier. Sees dette i sammenheng med merforbruk på 1,4 mill. kroner så ser vi at en reduksjon i låneavdrag ned mot kontrollgrensen neste kunne dekket hele merforbruket. Reduksjon av låneavdrag i 2008 og 2007 satt sammen ville ha vært tilstrekkelig til å dekke merforbruket for begge årene, og samtidig hatt midler til avsetninger.

Dette forsterker inntrykket om at havnevesenet har urimelig stor rente- og avdragsbelastning i forhold til de totale rammer.

Når man har valgt å nedbetale låneporteføljen betydelig raskere enn minimumsavdrag stiller krav til, så er det følgelig oppnådd besparelser på rentekostnader. Størrelsen på dette har vi ikke foretatt noen beregninger av, her anbefaler vi at havnevesenet ber sine kreditinstitusjoner foreta en beregning.

#### Minimumsavdrag på lån - beregning etter forenklet metode - JF. KL § 50 nr.7

$$\frac{\text{Sum årets avskrivninger} \times \text{lånegjeld } 1/1}{\text{Anleggsmiddel kap. 2.24 - 2.27 pr. } 1/1} \quad \underline{\text{kontrollgrense}}$$

2008 Avskrivninger	2008 Lån 1/1	2008 AM 1/1	kontrollgrense min.avdrag 2008	Bet. Avdrag i dr.regnsk 2008	betalt over kontr.grense 2008
3 079 569	68 371 610	128 424 180	<b>1 639 528</b>	2 730 540	<b>1 091 011</b>

2007 Avskrivninger	2007 Lån 1/1	2007 AM 1/1	kontrollgrense min.avdrag 2007	Bet. Avdrag i dr.regnsk 2007	betalt over kontr.grense 2007
3 316 147	71 712 964	131 136 872	<b>1 813 454</b>	2 393 878	<b>580 423</b>

2006 Avskrivninger	2006 Lån 1/1	2006 AM 1/1	kontrollgrense min.avdrag 2006	Bet. Avdrag i dr.regnsk 2006	betalt over kontr.grense 2006
771 752	74 041 830	131 785 413	<b>433 598</b>	2 328 865	<b>1 895 267</b>

2005 Avskrivninger	2005 Lån 1/1	2005 AM 1/1	kontrollgrense min.avdrag 2005	Bet. Avdrag i dr.regnsk 2005	betalt over kontr.grense 2005
475 865	71 785 275	131 791 596	<b>259 198</b>	2 328 866	<b>2 069 668</b>

#### Merknad:

I 2007 er det i tillegg ført ekstraordinære avdrag i investeringsregnskap med 1,4 mill.

## 4.2 Arbeidskapital

Arbeidskapital er differansen mellom omløpsmidler og kortsiktig gjeld og gir uttrykk hvordan anleggsmidler er finansiert.

Arbeidskapital beskriver også forholdet mellom anskaffelse og anvendelse av midler.

Anskaffelse av midler = inntekt og innbetaling

Anvendelse av midler = utgift og utbetaling

Arbeidskapital gjengis gjerne med beløp. Den kan også gjengis som forholdet likviditetsgrad 1-2 og 3. Likviditetsgrad 2 er ikke relevant i kommunal sektor da den tar hensyn til varelager, det er gjerne knyttet til næringsvirksomhet.

I tabellen nedenfor er arbeidskapital og likviditetsgrad oppstilt.

Arbeidskapitalen er vesentlig redusert de senere år, unntatt for 2006. Inntekter etter årsskiftet og tidspunktet for når den kortsiktige gjelden forfaller vil være avgjørende for når man når det kritiske punkt for å ikke være i stand til å betjene den kortsiktige gjelden. Som man også ser av tabellen er likviditetsgrad 1 for 2008 på 1,23, dette er under anbefalte 1,5. Dersom man korrigerer for uerholdelige poster, går det fram et arbeidskapitalen faktisk er negativ.

For likviditetsgrad 3, de mest likvide omløpsmidler så viser den 0,38. Her er anbefalingen at den bør være større enn 0,33. Selv om man er over denne vil det være avhengig av tidspunktene for den kortsiktige gjelden forfaller og når innbetalinger/inntekter kommer inn etter årsskiftet før det blir problemer med å betale løpende kostnader.

Her vil det være av avgjørende betydning at ledelsen har god kontroll og oversikt. Vår anbefaling i denne sammenheng er at det utarbeides et likviditetsbudsjett, det vil kunne si noe om likviditeten vil strekke til fremover etter årsskiftet. Faktureringsrutiner i forbindelse med overgang til et nytt år vil også påvirke likviditetsstrømmen. Det vil kanskje være fornuftig å sørge for at større andeler av inntekter/innbetalinger styres til de perioder der behovet er størst.

### ARBEIDSKAPITAL:

(med beløpene)

OM - KG = beløp

OM/KG = FAKTOR bør være > 1,5

TEKST	2008	2007	2006	2005
Omløpsmidler	kr 5 729 896	kr 6 335 721	kr 6 301 627	kr 7 449 287
Kortsiktig gjeld	kr 4 654 225	kr 3 856 895	kr 2 081 070	kr 5 022 728
Arbeidskapital	kr 1 075 671	kr 2 478 826	kr 4 220 557	kr 2 426 559

Arb. kapital – faktor Likviditetsgrad 1	1,23	1,64	3,03	1,48
---	------	------	------	------

### Likviditetsgrad 3:

(arbeidskapital)

Mest likv. omløpsmidlers evne til å dekke kortsiktige forpliktelser. De er:

Bank, kasse, kassakreditt/KG

Bør være > 0,33

	2008	2007	2006	2005	2004
	0,38	0,80	1,91	0,19	0,23

### 4.3 Soliditet

Soliditet kan beskrives og deles opp i egenkapitalgrad og gjeldsgrad. Egenkapitalgrad sier noe om hvor stor andel av totalkapitalen som er finansiert med egne midler. 30-40 % som nivå er anbefalt verdi for egenkapitalgrad, her ser vi at havnevesenet ligger rundt 45 %.

Gjeldsgrad angir forholdet for kapital finansiert med eksterne og egne midler. Dette forholdet bør være mindre enn 5.

For alle årene fra 2005 til 2008 er både egenkapitalgrad og gjeldsgrad positiv sett i forhold til anbefalte verdier, Sør-Varanger havnevesen fremstår tilsynelatende som en solid "bedrift" med utgangspunkt i egenkapital- og gjeldsgrad.

Disse tallene bør ikke sees på isolert, men bør også settes i sammenheng med blant annet resultatgrader og finansieringsgrad 1. Da vil vi se at bildet blir litt mer nyansert, egenkapitalgrad og gjeldsgrad viser en positiv utvikling på bekostning av resultater og høye finanskostnader.

#### Egenkapitalgrad:

Beskriver hvor stor andel av totalkapital som er finansiert med egne midler.

Bør være minst 30-40%

$EK/Total\ kapital = EK\ grad$

	2008	2007	2006	2005
Egenkapital	60 591 827	62377391	63454763	60007797
totalkapital	134 054 070	137877603	140399793	141767910
Egenkapitalgrad	45,20	45,24	45,20	42,33

#### Gjeldsgrad:

Viser forholdet mellom kapital finansiert av eksterne og egne midler.

Des lavere tall, mer solid er foretaket. Bør være < 5.

$Gjeld/EK = gjeldsgrad$

	2008	2007	2006	2005
Gjeld	73 462 243	75500212	76945030	81760113
Egenkapital	60 591 827	62377391	63454763	60007797
Gjeldsgrad	1,21	1,21	1,21	1,36

### 4.4 Hovedtrekkene ved den økonomiske utviklingen

Regnskapsresultater for Sør-Varanger havnevesen viser klart en nedadgående utvikling, regnskapstall og nøkkeltall bekrefter dette.

Inntekter svikter gjennom reduksjon i antall anløp fra hurtigruten og andre skip. Samtidig er andelen utestående fordringer til utenlandske fartøy økende. Fremtidige avsetninger til tap på disse fordringer vil bidra til å forverre situasjonen. Etter gjennomgang av revisjonen ble eldre fordringer, som burde vært tapsført anslått til 2,8 mill. kroner ved regnskapsavleggelsen for 2008. Det er sannsynligvis minst dette beløpet som må ansees tapt og utgiftsføres i regnskap for 2009. Det vises blant annet til forskrift om årsregnskap og årsberetning FOR 2000-12-15 nr 1424, § 8 vurderingsregler som sier at omløpsmidler skal vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi.

Med virkelig verdi i denne sammenheng menes det beløp som kan forventes innbetalt i tilknytning til den enkelte fordring.

Brutto driftsresultat blir stadig lavere. Netto driftsresultat har vært negativt fra 2005 – 2008 med unntak av 2006. Regnskapsmessig resultat (merforbruk) har utviklet seg tilsvarende negativt, det er ikke rom for avsetninger til egenkapital ved finansieringer.

I følge budsjett- og økonomiplan for 2010-2013 legges det opp til økte finanskostnader, det kommer som følge av låneopptak høsten 2009 i forbindelse med finansiering av strømforsyning til kaier. Med tanke på dagens andel av finanskostnader i forhold til totale rammer, vil det være en risiko for fortsatt negativ utvikling dersom inntektssiden svikter. Det vil være avgjørende at forutsetninger i budsjett- og økonomiplan oppfylles.

Med bakgrunn i budsjettavvik for både resultater, inntekter og utgifter de senere år bør ledelsen og styret også foreslå tiltak for bringe fremtidige regnskap i balanse dersom det er grunn til å anta at det kan oppstå avvik. Det kan være tiltak slik som å justere både inntekter og utgifter, revurdere målsettinger, tjenesteinnhold m.v. Dersom slike tiltak ikke vil være tilstrekkelig må eventuelt kommunestyret foreta endringer i rammene til havnevesenet. Jf. FOR 2006-08-24 nr 1033, § 4 Budsjettstyring og endringer i budsjettet samt kommentarer til § 4 som må ansees å være minimumskrav.

Eventuelle tiltak og krav til rapportering pålagt av kommunestyret utover dette vil komme i tillegg.

## **5 ANBEFALING**

Vi anbefaler at Sør- Varanger havnevesen først og fremst foretar en gjennomgang av sitt driftsnivå.

Herunder bør det fokuseres på gjennomgang av låneporteføljen med tanke på å redusere andelen finanskostnader i forhold til de totale rammer. Samtidig må man sørge for at kontrollgrensen for minimumsavdrag oppfylles, havnevesenet kan redusere sine låneavdrag vesentlig.

Nye låneopptak bør ikke gjennomføres før man har sett om utviklingen på inntektssiden er positiv.

Ledelsen og styret pålagt både å rapportere og forelå tiltak dersom man finner rimelig grunn til å anta at avvik kan oppstå. Jf. FOR 2006-08-24 nr 1033, § 4 Budsjettstyring og endringer i budsjettet samt kommentarer til § 4.

Ved regnskapsavleggelse for 2009 må havnevesenet ta høyde for (å utgiftsføre) avsetning til tap på alle fordringer eldre enn 12 måneder, som ikke er sikret gjennom legalpant.

Sør-Varanger kommune må ta stilling til hvordan Sør-Varanger havnevesen skal drives videre, omorganiseres til et kommunalt foretak med særregnskap eller inngå som en del av kommunens budsjett og regnskap.

## **6 VEDLEGG**

### **6.1 Drifts- og investeringsregnskap 2005-2008**

### **6.2 Endringer Drifts- og investeringsregnskap 2005-2008**

### **6.3 Balanse 2004-2008**

Geir E. Ollila  
Finnmark kommunerevisjon IKS

Arnt-B Aronsen  
Finnmark kommunerevisjon IKS



<b>DRIFTSREGNSKAP</b>	<b>BUD 2010</b>	<b>BUD 2009</b>	<b>REGN 2008</b>	<b>REGN 2007</b>	<b>REGN 2006</b>	<b>REGN 2005</b>
<b>Driftsinntekter</b>						
Andre salgsinntekter	14 056 000	11 721 000	10 415 164	10 312 460	13 044 823	9 243 953
Overføringer	90 000	-	226 633	204 267	1 925 299	773 500
Sum driftsinntekter	14 146 000	11 721 000	10 641 797	10 516 727	14 970 122	10 017 452
<b>Driftsutgifter</b>						
Lønn	3 310 000	3 102 800	2 615 707	2 885 989	3 491 792	2 907 019
Sosiale utgifter	443 141	700 200	323 005	263 507	273 869	290 125
Kjøp av varer og tjenester	4 321 000	3 453 000	4 125 069	3 134 982	4 944 680	3 598 311
Overføringer + fordelte utg.	740 000	25 000	1 392	166 025	811 807	366 597
Avskrivninger	2 562 000	-	3 079 569	3 316 147	771 752	475 865
Sum driftsutgifter	11 376 141	7 281 000	10 144 741	9 766 651	10 293 900	7 637 917
<b>Brutto/ -driftsresultet</b>	2 769 859	4 440 000	497 056	750 076	4 676 223	2 379 535
<b>Finansposter</b>						
- Finansinntekter/ renter,utbytte	160 000	160 000	182 708	199 474	109 058	21 945
+ Finanskostnader/ rentekostnad	2 000 000	1 800 000	2 424 192	1 884 889	1 299 146	1 040 674
+ Avdrag på lån	2 960 000	2 800 000	2 730 540	2 393 878	2 328 865	2 328 866
- Motpost avskrivninger	2 562 000	-	3 079 569	3 316 147	771 752	475 865
sum finanstransaksjoner	2 238 000	4 440 000	1 892 455	763 146	2 747 201	2 871 730
Underskudd - / overskudd +						
<b>Netto/ -Ordinært resultat</b>	531 859	-	(1 395 399)	(13 070)	1 929 021	(492 195)
<b>Interne finanstransaksjoner</b>						
Bruk av tidl. avsetn/mindreforbruk	-	-	-	1 436 827	-	-
Dekning av tidl. års merforbruk	-	-	-	1 436 827	492 195	4 585 421 X
Bruk av disp.fond	-	-	-	-	492 195	-
Avsetning til disp.fond	531 859	-	-	-	(492 195)	- X
Bruk til finansiering i inv.regnsk.	-	-	-	-	-	-
<b>Regnskapsmessig resultat</b>	-	-	(1 395 399)	(13 070)	1 436 827	(5 077 616)
Underskudd - / overskudd +						

<b>INVESTERINGREGNSKAP</b>	<b>BUD 2010</b>	<b>BUD 2009</b>	<b>REGN 2008</b>	<b>REGN 2007</b>	<b>REGN 2006</b>	<b>REGN 2005</b>
Investeringer i AM	-			726 666	123 212	429 505
Overføringer				45 000		40 177
Utlån						
Avdrag på lån				1 414 143		
Egenkap. Tilskudd KLP og aksjer	-	-	7 756	9 517	11 813	10 871
Dekn. av tidl. års udekket						
Avsetninger						
Årets finansieringsbehov	-	-	7 756	2 195 326	135 025	480 553
<b>Finansiert slik:</b>						
Bruk av lånemidler				1 880 809	123 212	469 682
Salg av anleggsmidler						
Tilskudd investeringer						
Mottat avdrag og refsujoner						
Andre inntekter						
Sum ekstern finansiering	-	-	-	1 880 809	123 212	469 682
Bruk av tidligere års udisponert						
Overført fra drift	-	-		-	-	-
Bruk av avsetninger						
Sum finansiering	-	-	-	1 880 809	123 212	469 682
Udekket -/udisponert +	-	-	(7 756)	(314 517)	(11 813)	(10 871)

<b>DRIFTSREGNSKAP</b>	<b>ENDRING</b>		<b>ENDRING</b>		<b>ENDRING</b>		<b>ENDRING</b>	
	<b>2007- 2008</b>	<b>%</b>	<b>2006 - 2007</b>	<b>%</b>	<b>2005 - 2006</b>	<b>%</b>	<b>2005 - 2008</b>	<b>%</b>
<b>Driftsinntekter</b>								
Andre salgsinntekter	102 704	1	-2 732 363	-21	3 800 870	41	1 171 212	13
Overføringer	22 366	11	-1 721 032	-89	1 151 800	149	-546 867	-71
Sum driftsinntekter	125 070	1	-4 453 395	-30	4 952 670	49	624 345	6
<b>Driftsutgifter</b>								
Lønn	-270 283	-9	-605 802	-17	584 773	20	-291 312	-10
Sosiale utgifter	59 498	23	-10 361	-4	-16 256	-6	32 880	11
Kjøp av varer og tjenester	990 086	32	-1 809 698	-37	1 346 369	37	526 757	15
Overføringer + fordelte utg.	-164 633	-99	-645 782	-80	445 210	121	-365 205	-100
Avskrivninger	-236 578	-7	2 544 395	330	295 887	62	2 603 704	547
Sum driftsutgifter	378 090	4	-527 248	-5	2 655 983	35	2 506 824	33
<b>Brutto/ -driftsresultet</b>	-253 020	-34	-3 926 147	-84	2 296 687	97	-1 882 479	-79
<b>Finansposter</b>								
- Finansinntekter/ renter,utbytte	-16 766	-8	90 416	83	87 113	397	160 763	733
+ Finanskostnader/ rentekostnad	539 303	29	585 743	45	258 472	25	1 383 518	133
+ Avdrag på lån	336 662	14	65 012	3	-1	0	401 674	17
- Motpost avskrivninger	-236 578	-7	2 544 395	330	295 887	62	2 603 704	547
sum finanstransaksjoner	1 129 309	148	-1 984 055	-72	-124 529	-4	-979 275	-34
Underskudd - / overskudd +								
<b>Netto/ -Ordinært resultat</b>	-1 382 329	10576	-1 942 091	-101	2 421 216	-492	-903 205	184
<b>Interne finanstransaksjoner</b>								
Bruk av tidl. avsetn/mindreforbruk								
Dekning av tidl. års merforbruk								
Bruk av disp.fond								
Avsetning til disp.fond								
Bruk til finansiering i inv.regnsk.								
<b>Regnskapsmessig resultat</b>	-1 382 329	10576	-1 449 897	-101	6 514 442	-128	3 682 217	-73
Underskudd - / overskudd +								

**ENDRING**

**ENDRING**

**ENDRING**

**ENDRING**

<b>INVESTERINGREGNSKAP</b>	<b>2007 - 2008</b>	<b>%</b>	<b>2006 - 2007</b>	<b>%</b>	<b>2005 - 2006</b>	<b>%</b>	<b>2005 - 2008</b>	<b>%</b>
Investeringer i AM	-726 666	-100	603 454	490	-306 293	-71	-429504,64	-100
Overføringer	-45 000	-100	45 000	####	-40 177	-100	-40176,9	-100
Utlån	0	####	0	####	0	####	0	####
Avdrag på lån	-1 414 143	-100	1 414 143	####	0	####	0	####
Egenkap. Tilskudd KLP og aksjer	-1 761	-19	-2 296	-19	942	9	-3115	-29
Dekn. av tidl. års udekket	0	####	0	####	0	####	0	####
Avsetninger	0	####	0	####	0	####	0	####
Årets finansieringsbehov	-2 187 570	-100	2 060 301	1526	-345 528	-72	-472796,54	-98
<b>Finansiert slik:</b>								
Bruk av lånemidler	-1 880 809	-100	1 757 597	1426	-346 470	-74	-469 682	-100
Salg av anleggsmidler								
Tilskudd investeringer								
Mottat avdrag og refsujoner								
Andre inntekter								
Sum ekstern finansiering	-1 880 809	-100	1 757 597	1426	-346 470	-74	-469 682	-100
Bruk av tidligere års udisponert								
Overført fra drift								
Bruk av avsetninger								
Sum finansiering	-1 880 809	-100	1 757 597	1426	-346 470	-74	-469 682	-100
Udekket -/udisponert +	306 761	-98	-302 704	2562	-942	9	3 115	-29

Kap.		2008	2007	2006	2005	2004
	<b>Eiendeler</b>	134 054 070	137 877 603	140 399 793	141 767 910	137 682 030
2.2	Anleggsmidler	128 324 174	131 541 882	134 098 166	134 318 623	133 954 056
2.27-2.29	Faste eiendommer og anlegg	415 755	433 009	450 263	467 517	484 769
2.24-2.26	Utstyr, maskiner og transportmidler	124 928 856	127 991 171	130 686 609	131 317 896	131 306 827
2.22-2.23	Utlån	-	-	-	-	-
2.20	Pensjonsmidler	2 859 680	3 005 575	2 858 684	2 442 413	2 087 460
2.21	Aksjer og andeler	119 883	112 127	102 610	90 797	75 000
2.1	Omløpsmidler	5 729 896	6 335 721	6 301 627	7 449 287	3 727 974
2.19	Premieavvik	57 779	57 779	(53 370)	(47 571)	-
2.13-2.17	Kortsiktige fordringer	3 880 747	3 197 808	2 389 873	6 521 018	2 602 212
2.18	Aksjer og andeler	-	-	-	-	-
2.12	Sertifikater	-	-	-	-	-
2.11	Obligasjoner	-	-	-	-	-
2.10	Kasse/bank/post	1 791 370	3 080 134	3 965 124	975 840	1 125 762
	<i>Sum eiendeler</i>	134 054 070	137 877 603	140 399 793	141 767 910	137 682 030
	<b>Egenkapital og Gjeld</b>					
2.5	Egenkapital	60 591 827	62 377 391	63 454 763	60 007 797	58 751 795
2.56-2.58	Disposisjonsfond	-	-	-	-	-
2.51-2.52	Bundne driftsfond	-	-	-	-	-
2.53-2.54	Ubundne invest.fond	-	-	-	-	-
2.55	Bundne invest.fond	-	-	-	-	-
2.5950	Regnskapsmessig mindreforbruk	-	-	1 436 827	-	-
2.5900	Regnskapsmessig merforbruk	(4 587 503)	(3 184 348)	(4 585 421)	(5 077 616)	(4 585 421)
2.5960	Udisponert i investeringsregnskapet	-	-	-	-	-
2.5970	Udekket i investeringsregnskapet	(314 517)	(314 517)	(22 684)	(10 871)	-
2.5980	Likviditetsreserve	-	-	-	-	-
2.5990	Kapitalkonto	65 493 847	65 876 256	66 626 041	65 096 284	63 337 216
	<b>Gjeld</b>					
2.4	Langsiktig gjeld	68 808 018	71 643 318	74 863 960	76 737 385	74 016 146
2.40	Pensjonsforpliktelse	3 166 929	3 271 708	3 150 996	2 695 555	2 230 871
2.41-2.42	Ihendehaverobligasjonslån	-	-	-	-	-
2.43-2.44	Sertifikatlån	-	-	-	-	-

2.45-2.49	Andre lån	65 641 089	68 371 610	71 712 964	74 041 830	71 785 275
2.3	Kortsiktig gjeld	4 654 225	3 856 895	2 081 070	5 022 728	4 914 089
2.31	Kassekreditt	-	-	-	-	-
2.32-2.38	Annen kortsiktig gjeld	4 601 663	3 798 988	2 081 070	5 022 728	4 914 089
2.39	Premieavvik	52 562	57 907	-	-	-
	<i>Sum EK og gjeld</i>	<b>134 054 070</b>	<b>137 877 603</b>	<b>140 399 793</b>	<b>141 767 910</b>	<b>137 682 030</b>
	<b>Memoriakonti</b>					
2.9	Memoriakonto	-	-	-	-	-
2.9100	Ubrukte lånemidler	5 977 692	5 977 692	7 391 835	7 515 046	3 399 307
2.9200-29899	Andre memoriakonti	-	-	-	-	-
2.9999	Motkonto for memoriakontiene	(5 977 692)	(5 977 692)	(7 391 835)	(7 515 046)	(3 399 307)

**Abeidskapital:  
(gengitt i grad)**

Er forholdet mellom omløpsmidler og kortsiktig gjeld, gir et uttrykk for evnen til å betjene gjelden. Beskriver også forholdet mellom anskaffelse- og anvendelse av midler. Forholdes kalles likviditetsgrad, skiller mellom likviditetsgrad 1-2-og 3. 2 er ikke relevant i kommunal sektor, den tar hensyn til varelager, er for næringsvirksomhet.

**Likviditetsgrad 1:  
(arbeidskapital)**

Evnen til å dekke kortsiktige forpliktelser. OM/KG, bør være >1,5

2008	2007	2006	2005	2004
1,23	1,64	3,03	1,48	0,76

**Likviditetsgrad 3:  
(arbeidskapital)**

Mest likvide omløpsmidler evne til å dekke kortsiktige forpliktelser. De er: Bank, kasse, kassakreditt/KG  
Bør være > 0,33

2008	2007	2006	2005	2004
0,38	0,80	1,91	0,19	0,23

**Brutto og netto resultatgrad:**

Beskriver forholdet løpende utgifter og løpende inntekter i %. Brutto viser resultat av ordinær drift, og hvor stor andel av driftsinntektene som gjenstår til å dekke renter, avdrag, egenfinansiering av investeringer og avsetninger. På grunn av rente- og avdragsbelastning for Sør-Varanger havnevesen må den med dagens driftsnivå være > 20 % I netto resultatgrad er netto utgifter til renter og låneavdrag dekket. Viser dermed hva som er igjen til egenfinansiering av investeringer og avsetninger. Bør normalt være > 3 %

<u>Brutto resultatgrad:</u>	2008	2007	2006	2005
Brutto driftsresultat	497 056	750 076	4 676 223	2 379 535
Sum driftsinntekter	10 641 797	10 516 727	14 970 122	10 017 452
Resultatgrad %	4,67	7,13	31,24	23,75

<u>Netto resultatgrad:</u>	2008	2007	2006	2005
Netto driftsresultat	-1 395 399	-13 070	1 929 021	-492 195
Sum driftsinntekter	10 641 797	10 516 727	14 970 122	10 017 452
Resultatgrad %	-13,11	-0,12	12,89	-4,91

### Soliditet:

#### Egenkapitalgrad:

Egenkapitalgrad: Beskriver hvor stor andel av total kapital som er finansiert med egne midler.

Bør være minst 30-40%

EK/Total kapital = EK grad

	2008	2007	2006	2005
Egenkapital	60 591 827	62377391	63454763	60007797
total kapital	134 054 070	137877603	140399793	141767910
Egenkapitalgrad	45,20	45,24	45,20	42,33

#### Gjeldsgrad:

Gjeldsgrad: Viser forholdet mellom kapital finansiert av eksterne og egne midler.

Des lavere tall, mer solid er foretaket. Bør være < 5.

Gjeld/EK = gjeldsgrad

	2008	2007	2006	2005
Gjeld	73 462 243	75500212	76945030	81760113
Egenkapital	60 591 827	62377391	63454763	60007797
Gjeldsgrad	1,21	1,21	1,21	1,36

**Finansieringsgrad 1:**

Viser hvor stor andel av anleggsmidler som er langsiktig finansiert.

AM/LG. Bør være < 1

	2008	2007	2006	2005
Anleggsmiddel	125 344 611	128424180	131136872	131785413
Langsiktig gjeld/lån	65 641 089	68371610	71712964	74041830
Finansieringsgrad 1	1,91	1,88	1,83	1,78

**ARBEIDSKAPITAL:  
(med beløpene)**

OM - KG = beløp

OM/KG = FAKTOR ( bør være > 1,5 )

Er forholdet mellom omløpsmidler og kortsiktig gjeld, gir et uttrykk for evnen til å betjene gjelden.

Beskriver også forholdet mellom anskaffelse- og anvendelse av midler.

Anskaffelse av midler = inntekt og innbetaling

Anvendelse av midler = utgift og ubetaling

TEKST	2008	2007	2006	2005
Omløpsmidler	kr 5 729 896	kr 6 335 721	kr 6 301 627	kr 7 449 287
Kortsiktig gjeld	kr 4 654 225	kr 3 856 895	kr 2 081 070	kr 5 022 728
Arbeidskapital	kr 1 075 671	kr 2 478 826	kr 4 220 557	kr 2 426 559
Arbeidskapital - faktor Likviditetsgrad 1	1,23	1,64	3,03	1,48



TEKST	BUD 2013	BUD 2012	BUD 2011	BUD 2010	BUD 2009
<b>Driftsinntekter</b>					
Overføringer	15 031 000 kr	14 881 000 kr	14 206 000 kr	14 146 000 kr	11 721 000 kr
Sum driftsinntekter	15 031 000 kr	14 881 000 kr	14 206 000 kr	14 146 000 kr	11 721 000 kr
<b>Driftsutgifter</b>					
Lønn og sos utgifter	3 753 141 kr	3 753 141 kr	3 753 141 kr	3 753 141 kr	3 803 000 kr
Kjøp av varer og tjenester	4 721 000 kr	4 321 000 kr	3 721 000 kr	4 321 000 kr	3 453 000 kr
Overføringer	740 000 kr	740 000 kr	740 000 kr	740 000 kr	25 000 kr
Avskrivninger	2 562 000 kr	2 562 000 kr	2 562 000 kr	2 562 000 kr	- kr
Sum driftsutgifter	11 776 141 kr	11 376 141 kr	10 776 141 kr	11 376 141 kr	7 281 000 kr
<b>Driftsresultet</b>	3 254 859 kr	3 504 859 kr	3 429 859 kr	2 769 859 kr	4 440 000 kr
<b>Finansposter</b>					
Finansinntekter	- 160 000 kr	- 160 000 kr	- 160 000 kr	- 160 000 kr	- 160 000 kr
Finanskostnader	2 000 000 kr	2 000 000 kr	2 000 000 kr	2 000 000 kr	1 800 000 kr
Avdrag på lån	2 960 000 kr	2 960 000 kr	2 960 000 kr	2 960 000 kr	2 800 000 kr
Motpost avskrivninger	- 2 562 000 kr	- 2 562 000 kr	- 2 562 000 kr	- 2 562 000 kr	- kr
sum finanstransaksjoner	2 238 000 kr	2 238 000 kr	2 238 000 kr	2 238 000 kr	4 440 000 kr
Ordinært resultat	1 016 859 kr	1 266 859 kr	1 191 859 kr	531 859 kr	- kr
Interne finanstransaksjoner					
Avsetning til disp.fond	1 016 859 kr	1 266 859 kr	1 191 859 kr	531 859 kr	- kr
Bruk av tidligere avsetn/mindreforbruk			- kr	- kr	- kr
Bruk av disp.fond			- kr	- kr	- kr
Bruk av finansiering i inv.regnsk.			- kr	- kr	- kr
			- kr	- kr	- kr
Regnskapsmessig resultat	- kr	- kr	- kr	- kr	- kr

INVESTERINGSBUDSJETT	BUD 2013	BUD 2012	BUD 2011	BUD 2010	BUD 2009
Investeringer i anleggsmidler					- kr
Utlån					

Avdrag på lån			
Egenkap. Tilskudd KLP	- kr	- kr	- kr
Dekn. av tidl. års udekket			
Avsetninger			
Årets finansieringsbehov	- kr	- kr	- kr
<b>Finansiert slik:</b>			
Bruk av lånemidler			- kr
Salg av anleggsmidler			
Tilskudd investeringer			
Mottat avdrag og refsujoner			
Andre inntekter			
Sum ekstern finansiering	- kr	- kr	- kr
Bruk av tidligere års udisponert			
Overført fra drift	- kr	- kr	- kr
Bruk av avsetninger	- kr		
Sum finansiering	- kr	- kr	- kr
Udekket/udisponert	- kr	- kr	- kr

**Minimumsavdrag på lån - beregning etter forenklet metode - JF. KL § 50 nr.7**

Sum årets avskrivninger x lånegjeld pr. 1/1

Anleggsmiddel kap. 2.24 - 2.27 pr. 1/1

**kontrollgrense**

2008 Avskrivninger	2008 Lån 1/1	2008 AM 1/1	kontrollgrense min.avdrag 2008	Bet. Avdrag i dr.regnsk 2008	betalt over kontr.grense 2008
3 079 569	68 371 610	128 424 180	<b>1 639 528</b>	2 730 540	<b>1 091 011</b>

2007 Avskrivninger	2007 Lån 1/1	2007 AM 1/1	kontrollgrense min.avdrag 2007	Bet. Avdrag i dr.regnsk 2007	betalt over kontr.grense 2007
3 316 147	71 712 964	131 136 872	<b>1 813 454</b>	2 393 878	<b>580 423</b>

**Merknad**

I 2007 er det i tillegg ført  
ekstraordinære avdrag i  
investeringsregnskap med 1.4 mill.

2006 Avskrivninger	2006 Lån 1/1	2006 AM 1/1	kontrollgrense min.avdrag 2006	Bet. Avdrag i dr.regnsk 2006	betalt over kontr.grense 2006
771 752	74 041 830	131 785 413	<b>433 598</b>	2 328 865	<b>1 895 267</b>

2005 Avskrivninger	2005 Lån 1/1	2005 AM 1/1	kontrollgrense min.avdrag 2005	Bet. Avdrag i dr.regnsk 2005	betalt over kontr.grense 2005
475 865	71 785 275	131 791 596	<b>259 198</b>	2 328 866	<b>2 069 668</b>



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Svanhild Apeland Lande Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 27.04.2010
Arkivkode: K1-	Arkivsaksnr.: 10/315
Saksordfører: Tove Alstadsæter	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling	26.05.2010	072/10
Kommunestyret	23.06.2010	046/10

## ÅRSMELDING OG REGNSKAP 2009 SØR-VARANGER KOMMUNE

### Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	26.03.2010	Fra virksomhetene.doc
2	12.04.2010	Årsmelding 2009.doc
3	28.04.2010	ÅRSREGNSKAP 2009
4	26.04.2010	REVISJONSBERETNING FOR 2009 - SØR-VARANGER KOMMUNE

### Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
10.05.2010	U	Saksbehandler Nina B. Øvergaard	MELDING OM VEDTAK FRA KOMMUNESTYRET: FONDSOVERSIKT -

**Kort sammendrag:**

I henhold til kommunelovens § 48 vedrørende årsberetning og regnskap skal kommunestyret selv vedta årsmelding og – regnskap etter innstilling fra formannskapet. Vedtaket skal angi disponering av eventuelt regnskapsmessig overskudd eller dekning av eventuelt regnskapsmessig underskudd.

Fra 2009 er P-120 Ms regnskap innlemmet i kommunens ordinære regnskap.

**Faktiske opplysninger:**

Kommuneregnskapet er lagt frem i samsvar med gjeldende lover og forskrifter og gir et uttrykk for kommunens økonomiske stilling pr 31.12.2009.

Revisjonen har i sin beretning påpekt at Sør-Varanger Havnevesen ikke er skilt ut som egen juridisk enhet, og at kommunen ikke har anledning til å avlegge særregnskap for dette selskapet. Sør-Varanger kommune har likevel valgt å skille ut dette selskapet i 2009, men det er innlemmet i Sør-Varanger kommunes regnskap fra 01.01.10.

Revisor har også påpekt i sin beretning at årsmelding ble levert for seint til revisjonen i forhold til fristen i loven.

Driftsregnskapet er gjort opp med et regnskapsmessig resultat på kr 0,-, dette inkludert en avsetning til disposisjonsfond på kr 540 396,-. I budsjettvedtaket for 2009 ble det vedtatt en avsetning til disposisjonsfond pålydende kr 6 178 620,-, men regnskapsresultatet er ikke tilstrekkelig til å dekke den budsjetterte avsetningen.

Brutto driftsresultat (resultat før finanstransaksjoner) viser et underskudd på kr 14 043 241,-, noe som er en forverring på kr 12 372 403 i henhold til regulert budsjett. Netto driftsresultat er kr 3,3 mill. som utgjør 0,51 % av driftsinntektene. Årsaken til at kommunen til tross for det store underskuddet på driften kommer ut med et regnskapsmessig resultat i 0,- er at renteutgiftene ble lavere enn budsjettert.

Det er flere årsaker til at driftsregnskapet ikke ble som budsjettert. Flere av virksomhetene hadde forholdsmessig store overskridelser på budsjettet. For nærmere redegjørelse viser rådmannen til vedlagte rapportering fra virksomhetene.

Investeringsregnskapet er gjort opp i balanse med en finansiering ved hjelp av låneopptak på kr 104 570 534,-.

Egenkapitalinnskudd til KLP, kr 1 356 452,- er, i henhold til regler for kjøp av aksjer og andeler, finansiert ved bruk av ubundet investeringsfond.

**Forslag til innstilling:**

Sør-Varanger kommunestyre vedtar det fremlagte årsregnskapet for 2009 som kommunens endelige regnskap for 2009.

Driftsregnskapet er gjort opp med et regnskapsmessig resultat på kr 0,-.

Investeringsregnskapet er gjort opp i balanse, hvor egenkapitalinnskudd til KLP, pålydende kr 1 356 452,- dekkes av ubundet investeringsfond.

Årsmelding for 2009 tas til etterretning.

Bente Larssen  
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Eivind Gade-Lundlie Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 31.03.2010
Arkivkode: K2-P0	Arkivsaksnr.: 09/2756
Saksordfører: Lisbeth Isaksen	

#### SAKSGANG

Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Havnestyret	22.04.2010	004/10
Kommunestyret	23.06.2010	047/10

## ENDRING AV VEDTEKTER FOR KIRKENES HAVN

#### Vedlagte dokumenter:

#### Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
05.11.2009	I	Kystverket - Juridisk avdeling	TILPASNING AV LOKALE FORSKRIFTER TIL NY HAVNE OG FARVANNSLOV
02.12.2009	U	Kystverket	TILPASNING AV LOKALE FORSKRIFTER TIL NY HAVNE OG FARVANNSLOV -
09.12.2009	I	Det Kongelige Fiskeri- og	NY HAVNE OG FARVANNSLOV - IVERKSETTINGSRUNDSKRIV
11.12.2009	I	Norske Havner/Norwegian	NY HAVNE- OG FARVANNSLOV - IVERKSETTINGSRUNDSKRIV
17.12.2009	I	Kystverket Troms og Finnmark	FORHÅNDSINVITASJON TIL SEMINAR OM NY HAVNE OG FARVANNSLOV FOR
22.12.2009	U	Det Kongelige Fiskeri- og	NY HAVNE- OG FARVANNSLOV
04.01.2010	I	Kystverket Troms og Finnmark	INVITASJON TIL SEMINAR OM NY HAVNE OG FARVANNSLOV FO RKOMMUNER OG
05.01.2010	I	Jo-Harald Færø	SPØRSMÅL OM DEN NYE HAMNE- OG FARVASSLOVA
06.01.2010	U	Jorunn Fosse Fidjestøl	SPØRSMÅL TIL NY HAVNE- OG FARVANNSLOV

19.04.2010	I	Det Kongelige Fiskeri- og	NY HAVNE OG FARVANNSLOV - TO SPØRSMÅL
------------	---	------------------------------	--

### **Kort sammendrag:**

Kirkenes havnestyrets virksomhet og myndighet er regulert i vedtekter for "Kirkenes havnestyre og Sør-Varanger kommunes havneadministrasjon" fastsatt av Sør-Varanger kommunestyre 27.04.1999. Vedtektene tildeler havnestyret en rekke fullmakter med hjemmel i tidligere havne- og farvannslov. I januar 2010 ble lov 2009-04-17 nr 19: Lov om havner og farvann iverksatt. Loven erstatter lov 8. juni 1984 nr. 51 om havner og farvann mv. Det er nødvendig å endre lov vedtektene forankring i.

### **Faktiske opplysninger:**

Ny havne- og farvannslov medfører en rekke endringer som trolig må innarbeides over tid. Trolig vil det bli nødvendig med flere tilpasninger og endringer av lokale vedtekter, forskrifter og delegasjoner. Denne saken har til hensikt å gi en kort presentasjon av endringene i loven, samt sikre at dagens politiske og administrative organisering har hjemmel i gjeldene lov for havne- og farvannsforvaltning.

I forarbeidene til loven framgår at hovedmålsettingen med ny havne- og farvannslov er å etablere et juridisk rammeverk, som i lys av nye utfordringer, bidrar til at havnene utvikles til logistikknutepunkter, og til effektiv og trygg sjøtransport som med sitt miljøfortrinn hevder seg i konkurransen med øvrige transportformer.

Ny lov om havner og farvann skal legge til rette for god fremkommelighet, trygg ferdsel og forsvarlig bruk og forvaltning av farvannet i samsvar med allmenne hensyn og hensynet til fiskeriene og andre næringer. Loven skal også legge til rette for effektiv og sikker havnevirksomhet som ledd i sjøtransport og kombinerte transporter, samt for effektiv og konkurransedyktig sjøtransport av personer og gods innenfor nasjonale og internasjonale transportnettverk. Lovforslaget er en videreføring og en innskjerping av kravene til sikkerhet og forsvarlig bruk av farvannet.

Forvaltningsansvar og myndighet deles i loven mellom departementet og kommunene. Departementet beholder ansvaret for hoved- og biledene, navigasjonsveiledning og området utenfor kommunenes sjøområde. Kommunene har det alminnelige forvaltningsansvaret for farvannet som ligger innenfor kommunens alminnelige grenser, med unntak for hoved- og bileder som tilligger staten, i samsvar med virkeområdet i plan- og bygningsloven. Dette kalles "kommunens sjøområde" og omfatter området innenfor 1 nautisk mil utenfor grunnlinjen. Unntak for hovedleder og bileder er fastsatt i farledsforskriften. Her har



departementet forvaltningsansvaret og myndigheten, mens kommunen fortsatt er reguleringsmyndighet. Dette medfører at

- havnedistriktet avvikles,
- kommunen får ansvar i eget sjøområde,
- statens ansvar i hovedled og biled er presist avgrenset, og framgår av farledsforskriften,
- andre farledskategorier er kommunens ansvar,
- kommunen har forvaltningsansvar og myndighet innenfor havneområdet,
- kommunen er reguleringsmyndighet,

For de kommunale havnene er reglene om en atskilt økonomi (havnekapitalen) med visse tilpasninger videreført. Bestemmelsene om havneavgifter erstattes av alminnelig prisfastsettelse av de tjenester som ytes i havnen. Kun «anløpsavgift» for kommunens forvaltningsoppgaver i farvannet og nødvendig myndighetsutøvelse i havnene opprettholdes.

Dette innebærer at:

- havneavgiftene er avviklet – kostnadene dekkes gjennom vederlag og anløpsavgift,
- overgangsbestemmelser gir tillatelse til bruk av avgiftsregulativ i 2010,
- havnekapitalen skal holdes adskilt fra kommunens øvrige økonomi,

Tidligere (før 2010) havne- og farvannslov hadde en rekke regler om organisering av havnene og særlige saksbehandlingsregler for havnestyrer (lovens §§ 12, 17 og 18). Det var gitt visse regler om havnestyrets myndighet, oppgaver og delegasjon m.v. Havnestyret var tildelt myndighet og ansvar for å:

- treffe enkeltvedtak etter loven med mindre kommunestyret bestemmer at det selv skal avgjøre slike saker,
- forberede havne- og farvannssaker og legge frem forslag for kommunestyret når kommunestyret har beholdt myndigheten,
- avgi uttalelse når en avgjørelse (i medhold av andre lover) kan være av betydning for havne- og farvannssaker,
- behandle budsjettsaker som etter gjeldende budsjettforskrifter kunne delegeres til havnestyret.
- behandle farvannssaker,
- nedlegge forbud mot bruk av fartøy, kjøretøy eller andre gjenstander og anlegg dersom dette kan volde fare eller skade, og treffe vedtak om vrakfjerning osv.
- uttale seg om forvaltningen av avgiftsmidlene som inngår i havnekassen,

Selv om det var lange tradisjoner for at havnestyret med hjemmel i havne- og farvannsloven behandlet enkelte saker etter loven, er ikke dette videreført i ny lov.

Fortsatt er det slik at kommunen bestemmer hvordan havnen skal organisere sin virksomhet. Men loven pålegger ikke lengre kommunen å tillegge et fast utvalg å behandle havne- og farvannsaker. I forarbeidene til den nye havne- og farvannsloven har Fiskeri og Kystdepartementet lagt vekt på det kommunale selvstyret og den alminnelige næringsfriheten når det gjelder kommunenes organisering av havnevirksomheten. Departementet mener det må være opp til den enkelte kommune å velge den organisasjonsform den finner mest hensiktsmessig som ramme for den virksomheten som skal drives. I lovforarbeidene framgår at tilpasningene skal gjøre drift av havnevirksomhet mer attraktivt og tilrettelegge for deltagelse fra, og samarbeide med, private aktører der det er aktuelt. Kommunene gis større organisatorisk frihet til å organisere havnevirksomheten. Dette betyr at:

- Organisasjonsfrihet, hvor kommunen kan velge organisasjonsform, herunder fortsatt kommunal virksomhet, etablere foretak for å drive havnen, f.eks havnevesen, teknisk etat el.l.
- Kommunen kan delta i foretak med private der formålet med foretaket er investeringer, utvikling og drift av havnen,
- Private kan stå helt eller delvis for driften,

Det er ikke gitt særskilte fullmakter til havnestyret slik som i tidligere lov. Begrunnelsen for dette er at departementet ser ikke at det er særhensyn på havnesektoren som tilsier at det er behov for en egen modell med særlige fullmakter. Dette innebærer at:

- loven legger forvaltningsansvar og myndighet direkte til kommunen,
- havnestyret har ingen myndighet etter loven, dette fordrer delegasjon fra kommunestyret,
- kommunen står fritt til å delegere innenfor kommunelovens rammer,

#### **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Kirkenes havnestyrets virksomhet og myndighet er regulert i vedtekter for "Kirkenes havnestyre og Sør-Varanger kommunes havneadministrasjon" fastsatt av Sør-Varanger kommunestyre 27.04.1999. Vedtektene tildeler havnestyret en rekke fullmakter med hjemmel i tidligere havne- og farvannslov. For at vedtektene skal være forankret i gjeldende lov er det

nødvendig å hjemle vedtektene i ny havne- og farvannslov. Dette innebærer at dagens administrative og politiske organisering har juridisk hjemmel og videreføres inntil noe annet blir vedtatt.

Følgende endringer i eksisterende vedtekter foreslås (endringene er av hensyn til oversikt understreket, teksten som foreslås å utgå er uthevet):

Næringsutvikling:

Ikke vurdert

Infrastruktur:

Ikke vurdert.

Barn og ungdom:

Ikke vurdert.

Kompetansebygging:

Ikke vurdert

Økonomi:

Ikke vurdert.

**Alternative løsninger:**

Ikke vurdert.

**Forslag til innstilling:**

**Vedtekt for Kirkenes havnestyre og  
Sør-Varanger kommunes havneadministrasjon.**

*Vedtatt av Kirkenes havnestyre den 19. 04. 1999  
og fastsatt av Sør-Varanger kommunestyre 27. 04. 1999.  
Korrigert den XX.YY.2010*

**§ 1 ORGANISASJON OG FORMÅL.**

Kirkenes havnevesen er en kommunal bedrift som eies av Sør-Varanger kommune og ledes av Kirkenes havnestyre. Havnebedriften skal ivareta de administrative og forvaltningsmessige oppgaver Sør-Varanger kommune har etter havne- og farvannsloven, og de bestemmelser som er gitt i medhold av denne loven.

Kirkenes havnevesen skal sørge for en rasjonell og effektiv havnedrift, føre tilsyn med trafikken i Sør-Varanger kommunes havnedistrikt, samt forvalte Kirkenes havnekasses eiendommer og innretninger med sikte på en best mulig ressursutnyttelse.

For å opprettholde og videreutvikle Kirkenes havn og havnens trafikkgrunnlag kan Kirkenes havnevesen engasjere seg i havnetilknyttet virksomhet som finnes hensiktsmessig og fordelaktig for havnevesenet.

## **§ 2 VALG OG SAMMENSETNING AV HAVNESTYRET.**

Kirkenes havnestyre består av 10 medlemmer, hvorav 9 medlemmer med stemmerett.

Til Kirkenes havnestyre skal Sør-Varanger kommunestyre velge 6 ordinære medlemmer med varamedlemmer. Ett av disse medlemmene skal være fast medlem av Sør-Varanger kommunes formannskap. Havnestyrets leder og nestleder velges av Sør-Varanger kommunestyre blant havnestyrets ordinære medlemmer.

Etter forslag fra landsomfattende brukerorganisasjoner eller grupper av slike skal Sør-Varanger kommunestyre velge 2 medlemmer med varamedlemmer til havnestyret. Sør-Varanger kommunestyre kan selv bestemme hvilke brukerorganisasjoner eller grupper av slike som skal være representert i Kirkenes havnestyre. Hver brukerorganisasjon eller gruppe av slike organisasjoner skal til kommunestyret fremme forslag om minst to havnestyremedlemmer med varamedlemmer. Sør-Varanger kommunestyre har plikt til å foreta valg av brukerrepresentanter til havnestyret blant de kandidater som er foreslått fra brukerorganisasjonene eller grupper av slike.

Finnmark fylkeskommune utpeker et medlem med varamedlem til Kirkenes havnestyre.

Forsvarsdepartementet eller den det bemyndiger utpeker et medlem med varamedlem til Kirkenes havnestyre. Forsvarets medlem i havnestyret har ikke stemmerett.

Dersom et havnestyremedlem valgt etter andre eller tredje ledd går bort eller løses fra sitt verv, velger Sør-Varanger kommunestyre et nytt medlem etter bestemmelsene i disse led, selv om det er valgt varamedlem.

Havnestyrets funksjonstid følger kommunevalgperioden.

## **§ 3 DAGLIG LEDELSE OG ADMINISTRASJON.**

Den daglige ledelse og drift av Kirkenes havnevesen forestås av havneadministrasjonen med Sør-Varanger kommunes administrasjonssjef som øverste ansvarlige. Administrasjonssjefen skal følge de retningslinjer og pålegg som gis av Kirkenes havnestyre.

I saker som angår den daglige ledelse og drift av havnen kan havnestyret delegerer sin myndighet til administrasjonssjefen. Administrasjonssjefen kan videredelegere sin fullmakt. Den daglige ledelse og drift av Kirkenes havnevesen omfatter ikke saker som etter Kirkenes havnevesens forhold er av uvanlig art eller stor betydning. Administrasjonssjefen eller den han/hun bemyndiger kan likevel treffe beslutning i slike saker dersom havnestyrets

behandling ikke kan avvortes uten vesentlig ulempe for havnevesenet. I slike tilfeller skal havnestyrets leder snarest underrettes om saken.

#### **§ 4 HAVNESTYRETS MØTER.**

Havnestyret skal ha møte når havnestyrets leder finner det påkrevet eller minst 5 av havnestyrets 9 stemmeberettigede medlemmer krever det. Havnestyret innkalles normalt skriftlig med en frist på 10 dager. Saksdokumentene til havnestyremøtet sendes sammen med innkallelsen til havnestyrets medlemmer, varamedlemmer og andre som har møterett i havnestyret.

Havnestyret er beslutningsdyktig når minst 5 av havnestyrets stemmeberettigede medlemmene er tilstede. Avgjørelser treffes med alminnelig flertall. Ved stemmelikhet er møtelederens stemme avgjørende.

Forsvarets medlem av havnestyret har møte- tale og forslagsrett, og kan kreve protokolltilførsler til alle saker havnestyret behandler.

Sør-Varanger kommunes ordfører og administrasjonssjef har møte-, tale- og forslagsrett ved havnestyrets møter. Administrasjonssjefen kan forlange protokolltilførsel i alle saker havnestyret behandler. Administrasjonssjefen kan la seg representere av annen kommunal tjenestemann/-kvinne, med administrasjonssjefens rettigheter. Administrasjonssjefen eller den han/hun bemyndiger kan ikke være medlem av havnestyret.

Havnesjefen har rett og plikt til å møte i havnestyrets møter, og rett til å uttale seg i alle saker havnestyret har til behandling.

Etter havnestyrets nærmere bestemmelser kan også andre gis rett til å møte med talerett på havnestyrets møter.

En representant for de ansatte i Kirkenes havnevesen har møte- og talerett i havnestyrets møter når havnestyret behandler saker som gjelder budsjett og /eller bemanningsplaner j.f.r. Hovedavtalens §12-4

#### **§ 5 PROTOKOLL FRA HAVNESTYRETS MØTER.**

Administrasjonssjefen har ansvaret for at det føres protokoll ved havnestyrets møter. I protokollen skal havnestyrets beslutninger inntas med angivelse av utfallet av stemmegivningen. Protokollen undertegnes av møteleder samt av et annet styremedlem som utpekes av havnestyret. Utskrift av møteprotokollen sendes ut innen 14 dager etter havnestyrets møter, til havnestyrets medlemmer, og til andre med ordinær møterett i havnestyret.

#### **§ 6 HAVNESTYRETS VIRKSOMHET OG MYNDIGHET.**

Kirkenes havnestyre har det kommunale ansvaret for planlegging, utbygging og drift av Sør-Varanger kommunes kaianlegg og havneinnretninger. Kirkenes havnestyre skal føre tilsyn med at kaianlegg og andre anlegg og innretninger samt arealer innen Sør-Varanger kommunes

havneområde (endret fra: havnedistriktet) er i forsvarlig stand, og at ferdselen på sjø og land innen ansvarsområdet ikke hindres eller vanskeliggjøres.

Kommunestyret kan ikke delegere myndighet til å fastsette eller endre grensene for Sør-Varanger kommunes havneområde. Under utøvelsen av sin virksomhet har Kirkenes havnestyre all den myndighet som ellers tilligger Sør-Varanger kommune etter lov 2009-04-17 nr 19: Lov om havner og farvann med tilhørende forskrifter.

*(Avsnittet over foreslås endret fra:*

***Kommunestyret kan ikke delegere myndighet til å fastsette eller endre grensene for Sør-Varanger kommunes havnedistrikt. Under utøvelsen av sin virksomhet har Kirkenes havnestyre all den myndighet som ellers tilligger Sør-Varanger kommune etter Lov av 8. juni 1984 nr. 51 om havner og farvann med forskrifter).***

Kirkenes havnestyre skal føre tilsyn med havneadministrasjonen, og har ansvaret for at det utarbeides årsberetning for havnen.

For øvrig avgir Kirkenes havnestyret uttalelse/innstilling i alle saker som kan ha betydning for drift og forvaltning av Kirkenes havnevesen, og eller i saker som kan ha drifts- eller samferdselsmessig betydning for havnevirksomheten i Sør-Varanger kommune.

Administrasjonssjefen påser at havnestyrets uttalelse blir innhentet før slike saker behandles i Sør-Varanger kommunes øvrige organ, eller når kommunen er høringsinstans for statlige eller fylkeskommunale organ.

Driftsåret følger kalenderåret. Havnestyret skal innen utgangen av juni måned forelegge kommunestyret årsberetning og revidert regnskap for siste driftsår. Innen utgangen av november måned skal havnestyret forelegge kommunestyret forslag til investeringsbudsjett for kommende kalenderår, samt forslag til driftsbudsjett dersom dette forutsetter bevilgninger over kommunebudsjettet.

## **§ 7 BEMANNING OG PERSONALFORVALTNING.**

Kirkenes havnevesen skal ha en havnesjef med faglig ansvar for den maritime virksomhet.

*(Setningen over foreslås endret fra:*

***Kirkenes havnevesen skal ha en havnesjef med faglig ansvar for den maritime virksomhet etter Lov av 8. juni 1984 nr. 51 § 16, andre ledd og § 20).***

Kvalifikasjonskrav og stillingsbeskrivelse for havnesjefen fastsettes av administrasjonssjefen etter å ha innhentet uttalelse fra havnestyret. For øvrig fastsetter havnestyret de nødvendige bemanningsplaner (antall årsverk) for en forsvarlig drift av Kirkenes havnevesen.

Innenfor bemanningsplanen avgjør administrasjonssjefen det øvrige personalets kvalifikasjonskrav, stillingsbeskrivelse og arbeidsområde.

Administrasjonssjefen eller den han/hun bemyndiger forestår havnevesenets personalforvaltning i overensstemmelse med lover, reglement og tariffavtaler som gjelder for Sør-Varanger kommunes arbeidsgivervirksomhet og eventuelle retningslinjer fastsatt av Sør-Varanger kommune.

Administrasjonssjefen fastslår organisasjonsplaner i henhold til ovenstående og konstituerer i havnevesenets stillinger etter behov.

Personalpolitiske tiltak, lønnsfastsetting og organisasjonsendringer som krever regulering av havnevesenets driftsbudsjett skal godkjennes av havnestyret.

## **§ 8 ENKELTVEDTAK.**

### Utgår

*(Avsnittet over foreslås endret fra:*

*Kirkenes havnestyre treffer enkeltvedtak slik som nevnt i Lov av 8. juni 1984 nr. 51 om havner og farvann § 17 tredje ledd. Sør-Varanger kommune kan ikke begrense havnestyrets myndighet etter denne bestemmelse).*

## **§ 9 KOMMUNALE FORSKRIFTER.**

Kirkenes havnestyre fastsetter kommunale forskrifter etter lov 2009-04-17 nr 19: Lov om havner og farvann, §§ 14 og 42, herunder ordensforskrifter for havnen og bestemmelser om avgifter og priser for varer og tjenester.

*(Avsnittet over foreslås endret fra:*

*Kirkenes havnestyre fastsetter kommunale forskrifter etter Lov av 8. juni 1984 nr. 51 om havner og farvann, herunder ordensforskrifter for havnen og bestemmelser om avgifter og avgiftsområder. Havnestyres myndighet etter denne bestemmelse gjelder ikke fastsettelse av havnedistriktets grenser).*

## **§ 10 VEDERLAG FOR BRUK AV HAVNENS TJENESTER OG INNRETNINGER.**

Det kan kreves vederlag for bruk av havnens tjenester og innretninger i de tilfeller havnens kostnader ved å tilby slike, ikke dekkes gjennom de offentlige havneavgiftene. Vederlag fastsettes av havnestyret, og inngår i havnekassens aktiva.

## **§ 11 HAVNENS ØKONOMIFORVALTNING OG BUDSJETT.**

Det påligger havnestyret å sørge for at havnen drives mest mulig kostnadseffektivt. Havnestyret har den myndighet i budsjettsaker som etter gjeldende budsjettforskrifter kan delegeres til havnestyret som styre i den kommunale havnebedriften.

Havnens midler, så som avgiftsinntekter, vederlag, renteinntekter og andre avkastninger, overføringer, tilskudd og fondsavsetninger skal holdes adskilt i egen havnekasse og kan bare brukes til havneformål. Eiendommer og innretninger anskaffet for havnekassens midler skal anses som særlige havneinnretninger tilhørende havnekassen.

Havnestyret avgjør hvordan havnekassens midler skal forvaltes, og treffer beslutning om plassering av midler, samt om bortleie og bortfeste av havnens eiendommer og innretninger. Innenfor vedtatte budsjetttrammer kan havnestyre også treffe beslutning om anskaffelse og avhendelse av havnens eiendommer og innretninger.

Havnestyret kan treffe bestemmelse om overføring av bevilgede midler fra ett regnskapsår til det neste, og kan dessuten disponere fondsmidler innenfor de rammer som angis ved fondsavsetningen.

Havnestyret har myndighet til å treffe vedtak i saker som krever tilleggsbevilgning, dersom bevilgningene ikke overstiger de midler som kan brukes til havneformål, jf lov 2009-04-17 nr 19: Lov om havner og farvann.

*(Avsnittet over foreslås endret fra:*

***Havnestyret har myndighet til å treffe vedtak i saker som krever tilleggsbevilgning, dersom bevilgningene ikke overstiger de midler som kan brukes til havneformål, jf lov 2009-04-17 nr 19: Lov om havner og farvann)***

Etter kommunestyrets bestemmelse kan havnestyret oppta lån for å finansiere investeringer i samsvar med budsjett vedtatt av kommunen, herunder velge långiver. Dersom det ytes kommunalt tilskudd til havnens drift eller investeringer, kan det tas forbehold om tilbakebetaling av tilskuddet. Slike forbehold må komme klart til uttrykk ved bevilgningen av tilskuddet, og tilbakebetalingen må ikke medføre sikkerhetsmessige eller betydelige konsekvenser for havnens forsvarlige drift.

## § 12 IKRAFTTREDELSE.

Denne vedtekt trer i kraft fra den dato som kommunestyret bestemmer.

*(Setningen er endret fra:*

***Denne vedtekt trer i kraft 27. 04. 1999).***

22.04.2010 Havnestyret

### **BEHANDLING:**

Saksordfører: Lisbeth Isaksen.

Orientering ved havnesjef Eivind Gade-Lundlie.

Havnestyret mener tittelen på saken er misvisende og endres til: Endring av vedtekter for Kirkenes havn.

### Votering:

Forslaget fra administrasjonen ble enstemmig vedtatt.

### **HAVN-004/10 VEDTAK:**



# **Vedtekt for Kirkenes havnestyre og Sør-Varanger kommunes havneadministrasjon.**

*Vedtatt av Kirkenes havnestyre den 19. 04. 1999  
og fastsatt av Sør-Varanger kommunestyre 27. 04. 1999.  
Korrigert den XX.YY.2010*

## **§ 1 ORGANISASJON OG FORMÅL.**

Kirkenes havnevesen er en kommunal bedrift som eies av Sør-Varanger kommune og ledes av Kirkenes havnestyre. Havnebedriften skal ivareta de administrative og forvaltningsmessige oppgaver Sør-Varanger kommune har etter havne- og farvannsloven, og de bestemmelser som er gitt i medhold av denne loven.

Kirkenes havnevesen skal sørge for en rasjonell og effektiv havnedrift, føre tilsyn med trafikken i Sør-Varanger kommunes havnedistrikt, samt forvalte Kirkenes havnekasses eiendommer og innretninger med sikte på en best mulig ressursutnyttelse.

For å opprettholde og videreutvikle Kirkenes havn og havnens trafikkgrunnlag kan Kirkenes havnevesen engasjere seg i havnetilknyttet virksomhet som finnes hensiktsmessig og fordelaktig for havnevesenet.

## **§ 2 VALG OG SAMMENSETNING AV HAVNESTYRET.**

Kirkenes havnestyre består av 10 medlemmer, hvorav 9 medlemmer med stemmerett.

Til Kirkenes havnestyre skal Sør-Varanger kommunestyre velge 6 ordinære medlemmer med varamedlemmer. Ett av disse medlemmene skal være fast medlem av Sør-Varanger kommunes formannskap. Havnestyrets leder og nestleder velges av Sør-Varanger kommunestyre blant havnestyrets ordinære medlemmer.

Etter forslag fra landsomfattende brukerorganisasjoner eller grupper av slike skal Sør-Varanger kommunestyre velge 2 medlemmer med varamedlemmer til havnestyret. Sør-Varanger kommunestyre kan selv bestemme hvilke brukerorganisasjoner eller grupper av slike som skal være representert i Kirkenes havnestyre. Hver brukerorganisasjon eller gruppe av slike organisasjoner skal til kommunestyret fremme forslag om minst to havnestyremedlemmer med varamedlemmer. Sør-Varanger kommunestyre har plikt til å foreta valg av brukerrepresentanter til havnestyret blant de kandidater som er foreslått fra brukerorganisasjonene eller grupper av slike.

Finnmark fylkeskommune utpeker et medlem med varamedlem til Kirkenes havnestyre.

Forsvarsdepartementet eller den det bemyndiger utpeker et medlem med varamedlem til Kirkenes havnestyre. Forsvarets medlem i havnestyret har ikke stemmerett.

Dersom et havnestyremedlem valgt etter andre eller tredje ledd går bort eller løses fra sitt verv, velger Sør-Varanger kommunestyre et nytt medlem etter bestemmelsene i disse led, selv om det er valgt varamedlem.

Havnestyrets funksjonstid følger kommunevalgperioden.

### **§ 3 DAGLIG LEDELSE OG ADMINISTRASJON.**

Den daglige ledelse og drift av Kirkenes havnevesen forestås av havneadministrasjonen med Sør-Varanger kommunes administrasjonssjef som øverste ansvarlige. Administrasjonssjefen skal følge de retningslinjer og pålegg som gis av Kirkenes havnestyre.

I saker som angår den daglige ledelse og drift av havnen kan havnestyret delegerer sin myndighet til administrasjonssjefen. Administrasjonssjefen kan videre delegerer sin fullmakt. Den daglige ledelse og drift av Kirkenes havnevesen omfatter ikke saker som etter Kirkenes havnevesens forhold er av uvanlig art eller stor betydning. Administrasjonssjefen eller den han/hun bemyndiger kan likevel treffe beslutning i slike saker dersom havnestyrets behandling ikke kan avvendes uten vesentlig ulempe for havnevesenet. I slike tilfeller skal havnestyrets leder snarest underrettes om saken.

### **§ 4 HAVNESTYRETS MØTER.**

Havnestyret skal ha møte når havnestyrets leder finner det påkrevet eller minst 5 av havnestyrets 9 stemmeberettigede medlemmer krever det. Havnestyret innkalles normalt skriftlig med en frist på 10 dager. Saksdokumentene til havnestyremøtet sendes sammen med innkallelsen til havnestyrets medlemmer, varamedlemmer og andre som har møterett i havnestyret.

Havnestyret er beslutningsdyktig når minst 5 av havnestyrets stemmeberettigede medlemmene er tilstede. Avgjørelser treffes med alminnelig flertall. Ved stemmelikhet er møtelederens stemme avgjørende.

Forsvarets medlem av havnestyret har møte- tale og forslagsrett, og kan kreve protokolltilførsler til alle saker havnestyret behandler.

Sør-Varanger kommunes ordfører og administrasjonssjef har møte-, tale- og forslagsrett ved havnestyrets møter. Administrasjonssjefen kan forlange protokolltilførsel i alle saker havnestyret behandler. Administrasjonssjefen kan la seg representere av annen kommunal tjenestemann/-kvinne, med administrasjonssjefens rettigheter. Administrasjonssjefen eller den han/hun bemyndiger kan ikke være medlem av havnestyret.

Havnesjefen har rett og plikt til å møte i havnestyrets møter, og rett til å uttale seg i alle saker havnestyret har til behandling.

Etter havnestyrets nærmere bestemmelser kan også andre gis rett til å møte med talerett på havnestyrets møter.

En representant for de ansatte i Kirkenes havnevesen har møte- og talerett i havnestyrets møter når havnestyret behandler saker som gjelder budsjett og /eller bemanningsplaner j.f.r. Hovedavtalens §12-4

### **§ 5 PROTOKOLL FRA HAVNESTYRETS MØTER.**

Administrasjonssjefen har ansvaret for at det føres protokoll ved havnestyrets møter. I protokollen skal havnestyrets beslutninger inntas med angivelse av utfallet av stemmegivningen. Protokollen undertegnes av møteleder samt av et annet styremedlem som utpekes av havnestyret. Utskrift av møteprotokollen sendes ut innen 14 dager etter havnestyrets møter, til havnestyrets medlemmer, og til andre med ordinær møterett i havnestyret.

## **§ 6 HAVNESTYRETS VIRKSOMHET OG MYNDIGHET.**

Kirkenes havnestyre har det kommunale ansvaret for planlegging, utbygging og drift av Sør-Varanger kommunes kaianlegg og havneinnretninger. Kirkenes havnestyre skal føre tilsyn med at kaianlegg og andre anlegg og innretninger samt arealer innen Sør-Varanger kommunes havneområde (endret fra: havnedistriktet) er i forsvarlig stand, og at ferdselen på sjø og land innen ansvarsområdet ikke hindres eller vanskeliggjøres.

Kommunestyret kan ikke delegere myndighet til å fastsette eller endre grensene for Sør-Varanger kommunes havneområde. Under utøvelsen av sin virksomhet har Kirkenes havnestyre all den myndighet som ellers tilligger Sør-Varanger kommune etter lov 2009-04-17 nr 19: Lov om havner og farvann med tilhørende forskrifter.

*(Avsnittet over foreslås endret fra:*

***Kommunestyret kan ikke delegere myndighet til å fastsette eller endre grensene for Sør-Varanger kommunes havnedistrikt. Under utøvelsen av sin virksomhet har Kirkenes havnestyre all den myndighet som ellers tilligger Sør-Varanger kommune etter Lov av 8. juni 1984 nr. 51 om havner og farvann med forskrifter).***

Kirkenes havnestyre skal føre tilsyn med havneadministrasjonen, og har ansvaret for at det utarbeides årsberetning for havnen.

For øvrig avgir Kirkenes havnestyret uttalelse/innstilling i alle saker som kan ha betydning for drift og forvaltning av Kirkenes havnevesen, og eller i saker som kan ha drifts- eller samferdselsmessig betydning for havnevirksomheten i Sør-Varanger kommune. Administrasjonssjefen påser at havnestyrets uttalelse blir innhentet før slike saker behandles i Sør-Varanger kommunes øvrige organ, eller når kommunen er høringsinstans for statlige eller fylkeskommunale organ.

Driftsåret følger kalenderåret. Havnestyret skal innen utgangen av juni måned forelegge kommunestyret årsberetning og revidert regnskap for siste driftsår. Innen utgangen av november måned skal havnestyret forelegge kommunestyret forslag til investeringsbudsjett for kommende kalenderår, samt forslag til driftsbudsjett dersom dette forutsetter bevilgninger over kommunebudsjettet.

## **§ 7 BEMANNING OG PERSONALFORVALTNING.**

Kirkenes havnevesen skal ha en havnesjef med faglig ansvar for den maritime virksomhet.

*(Setningen over foreslås endret fra:*

***Kirkenes havnevesen skal ha en havnesjef med faglig ansvar for den maritime virksomhet etter Lov av 8. juni 1984 nr. 51 § 16, andre ledd og § 20).***

Kvalifikasjonskrav og stillingsbeskrivelse for havnesjefen fastsettes av administrasjonssjefen etter å ha innhentet uttalelse fra havnestyret. For øvrig fastsetter havnestyret de nødvendige bemanningsplaner (antall årsverk) for en forsvarlig drift av Kirkenes havnevesen.

Innenfor bemanningsplanen avgjør administrasjonssjefen det øvrige personalets kvalifikasjonskrav, stillingsbeskrivelse og arbeidsområde.

Administrasjonssjefen eller den han/hun bemyndiger forestår havnevesenets personalforvaltning i overensstemmelse med lover, reglement og tariffavtaler som gjelder for Sør-Varanger kommunes arbeidsgivervirksomhet og eventuelle retningslinjer fastsatt av Sør-Varanger kommune.

Administrasjonssjefen fastslår organisasjonsplaner i henhold til ovenstående og konstituerer i havnevesenets stillinger etter behov.

Personalpolitiske tiltak, lønnsfastsetting og organisasjonsendringer som krever regulering av havnevesenets driftsbudsjett skal godkjennes av havnestyret.

## **§ 8 ENKELTVEDTAK.**

### Utgår

*(Avsnittet over foreslås endret fra:*

*Kirkenes havnestyre treffer enkeltvedtak slik som nevnt i Lov av 8. juni 1984 nr. 51 om havner og farvann § 17 tredje ledd. Sør-Varanger kommune kan ikke begrense havnestyrets myndighet etter denne bestemmelse).*

## **§ 9 KOMMUNALE FORSKRIFTER.**

Kirkenes havnestyre fastsetter kommunale forskrifter etter lov 2009-04-17 nr 19: Lov om havner og farvann, §§ 14 og 42, herunder ordensforskrifter for havnen og bestemmelser om avgifter og priser for varer og tjenester.

*(Avsnittet over foreslås endret fra:*

*Kirkenes havnestyre fastsetter kommunale forskrifter etter Lov av 8. juni 1984 nr. 51 om havner og farvann, herunder ordensforskrifter for havnen og bestemmelser om avgifter og avgiftsområder. Havnestyres myndighet etter denne bestemmelse gjelder ikke fastsettelse av havnedistriktets grenser).*

## **§ 10 VEDERLAG FOR BRUK AV HAVNENS TJENESTER OG INNRETNINGER.**

Det kan kreves vederlag for bruk av havnens tjenester og innretninger i de tilfeller havnens kostnader ved å tilby slike, ikke dekkes gjennom de offentlige havneavgiftene. Vederlag fastsettes av havnestyret, og inngår i havnekassens aktiva.

## § 11 HAVNENS ØKONOMIFORVALTNING OG BUDSJETT.

Det påligger havnestyret å sørge for at havnen drives mest mulig kostnadseffektivt. Havnestyret har den myndighet i budsjettsaker som etter gjeldende budsjettforskrifter kan delegeres til havnestyret som styre i den kommunale havnebedriften.

Havnens midler, så som avgiftsinntekter, vederlag, renteinntekter og andre avkastninger, overføringer, tilskudd og fondsavsetninger skal holdes adskilt i egen havnekasse og kan bare brukes til havneformål. Eiendommer og innretninger anskaffet for havnekassens midler skal anses som særlige havneinnretninger tilhørende havnekassen.

Havnestyret avgjør hvordan havnekassens midler skal forvaltes, og treffer beslutning om plassering av midler, samt om bortleie og bortfeste av havnens eiendommer og innretninger. Innenfor vedtatte budsjettammer kan havnestyret også treffe beslutning om anskaffelse og avhendelse av havnens eiendommer og innretninger.

Havnestyret kan treffe bestemmelse om overføring av bevilgede midler fra ett regnskapsår til det neste, og kan dessuten disponere fondsmidler innenfor de rammer som angis ved fondsavsetningen.

Havnestyret har myndighet til å treffe vedtak i saker som krever tilleggsbevilgning, dersom bevilgningene ikke overstiger de midler som kan brukes til havneformål, jf lov 2009-04-17 nr 19: Lov om havner og farvann.

*(Avsnittet over foreslås endret fra:*

***Havnestyret har myndighet til å treffe vedtak i saker som krever tilleggsbevilgning, dersom bevilgningene ikke overstiger de midler som kan brukes til havneformål, jf lov 2009-04-17 nr 19: Lov om havner og farvann)***

Etter kommunestyrets bestemmelse kan havnestyret oppta lån for å finansiere investeringer i samsvar med budsjett vedtatt av kommunen, herunder velge långiver. Dersom det ytes kommunalt tilskudd til havnens drift eller investeringer, kan det tas forbehold om tilbakebetaling av tilskuddet. Slike forbehold må komme klart til uttrykk ved bevilgningen av tilskuddet, og tilbakebetalingen må ikke medføre sikkerhetsmessige eller betydelige konsekvenser for havnens forsvarlige drift.

## § 12 IKRAFTTREDELSE.

Denne vedtekt trer i kraft fra den dato som kommunestyret bestemmer.

*(Setningen er endret fra:*

***Denne vedtekt trer i kraft 27. 04. 1999).***

Bente Larssen  
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Svanhild Apeland Lande Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 21.05.2010
Arkivkode: K1-210	Arkivsaksnr.: 10/459
Saksordfører: Cecilie Hansen	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling	26.05.2010	073/10
Kommunestyret	23.06.2010	048/10

## ÅRSMELDING OG REGNSKAP 2009 - BARENTSHALLENE KF

### Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	28.04.2010	REGNSKAP 2009
2	21.05.2010	STYREPROTOKOLL 010210.DOC

### Dokumenter i saken:

### Kort sammendrag:

I henhold til kommunelovens § 61 skal regnskapene for kommunale foretak avlegges etter kommunale regler. Det fremkommer dermed i kommunelovens § 48 vedrørende årsregnskapet og årsberetning at kommunestyret skal vedta årsregnskapet etter innstilling fra formannskapet. Vedtaket skal angi disponering av eventuelt regnskapsmessig mer eller mindre forbruk.

Styret i Barentshallene KF har i møte 1. februar i sak 2/10 vedtatt at årets mindreforbruk skal avsettes til disposisjonsfond.

I henhold til *forskrift om særbudsjett, særregnskap og årsberetning for kommunale og fylkeskommunale foretak* skal regnskapet være avlagt av foretakets styre innen 15. februar året etter regnskapsåret. Regnskap og årsberetning skal vedtas av kommunestyret senest seks måneder etter regnskapsårets slutt. Styret er selv ansvarlig for å utarbeide regnskap og årsberetning og fremme denne for behandling i kontrollutvalget og kommunestyret.

#### **Faktiske opplysninger:**

Regnskapet til Barentshallene KF er lagt frem i samsvar med gjeldende lover og forskrifter og gir et uttrykk for foretakets økonomiske stilling pr 31.12.2009.

Driftsregnskapet er gjort opp med et regnskapsmessig mindreforbruk på kr. 274 638,-.

Investeringsregnskapet er avsluttet med et udekket merforbruk på kr 2 617,- som skyldes egenkapitalinnskudd KLP.

Revisjonen har ingen merknader til regnskapet og mener det gir uttrykk for foretakets økonomiske stilling pr. 31. desember 2009.

#### **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling:

Infrastruktur:

Barn og ungdom:

Kompetansebygging:

Økonomi:

**Alternative løsninger:**

#### **Forslag til innstilling:**

Sør-Varanger kommunestyre vedtar det fremlagte årsregnskap og årsmelding 2009 for Barentshallene KF som er gjort opp med et mindreforbruk på kr. 274 638,-. Mindreforbruket avsettes til disposisjonsfond.



Bente Larssen  
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Eivind Gade-Lundlie Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 12.04.2010
Arkivkode: K1-21	Arkivsaksnr.: 08/1721
Saksordfører: Leif Astor Bakken/Helene Erlandsen	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Havnestyret	22.04.2010	006/10
Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling	28.04.2010	058/10
Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling	26.05.2010	074/10
Havnestyret	08.06.2010	007/10
Kommunestyret	23.06.2010	049/10

## ÅRSMELDING OG REGNSKAP 2009 - KIRKENES HAVNEVESEN

### Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	08.04.2010	Kirkenes havnevesen Regnskap 2009.pdf
2	08.04.2010	KIRKENES HAVNEVESEN ÅRSMELDING 2009.DOC
3	02.06.2010	Revisjonsberetning 2009.pdf
4	02.06.2010	Revisors merknad til årsregnskapet.pdf

Dokumenter i saken:

## **Kort sammendrag:**

Årsmelding og årsregnskap 2009 for Kirkenes havnevesen viser et regnskapsmessig merforbruk på totalt kr. 731.507,61.

For nærmere detaljer vises det til vedlagte årsmelding 2009 for Kirkenes havnevesen.

## **Faktiske opplysninger:**

Driftsregnskapet er gjort opp med et regnskapsmessig merforbruk på kr. 720.567,61. Investeringsregnskapet er gjort opp med et regnskapsmessig merforbruk på kr. 10.940,-. Regnskapsresultatet preges av avsetninger til tap på store kundefordringer fra flere år tilbake. Kirkenes havnevesen har ingen avsatte midler til dekning av merforbruket.

På bakgrunn av vedtekter for Kirkenes havnestyre, vedtatt i 1999, fremmes årsmeldingen og regnskapet til behandling i havnestyret. I vedtektenes §11 heter det:

### ***”§ 11 HAVENS ØKONOMIFORVALTNING OG BUDSJETT.***

*Det påligger havnestyret i sørge for at havnen drives mest mulig kostnadseffektivt. Havnestyret har den myndighet i budsjettsaker som etter gjeldende budsjettforskrifter kan delegeres til havnestyret som styre i den kommunale havnebedriften.*

*Havnens midler, slik som avgiftsinntekter, vederlag, renteinntekter og andre avkastninger, overføringer, tilskudd og fondsavsetninger skal holdes adskilt i egen havnekasse og kan bare brukes til havneformål. Eiendommer og innretninger anskaffet for havnekassens midler skal anses som særlige havneinnretninger tilhørende havnekassen.*

*Havnestyret avgjør hvordan havnekassens midler skal forvaltes, og treffer beslutning om plassering av midler, samt om bortleie og bortfeste av havnens eiendommer og innretninger. Innenfor vedtatte budsjetttrammer kan harmestyre også treffe beslutning om anskaffelse og avhendelse av havnens eiendommer og innretninger”.*

I henhold kommunelovens § 48 om årsregnskap og årsberetning skal kommunestyret behandle årsregnskapet for Kirkenes havnevesen etter innstilling fra formannskapet. Vedtaket skal angi dekning av regnskapsmessig merforbruk.

Fra 2010 er ordningen med særregnskap for Kirkenes havnevesen opphørt. Rådmannen foreslår at underskuddet dekkes inn over drift i 2010.

## **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

## **Alternative løsninger:**

**Forslag til innstilling:**

Sør-Varanger kommunestyre vedtar det fremlagte årsregnskapet for 2009 som Kirkenes Havnevesens endelige regnskap for 2009. Regnskapet er gjort opp med et regnskapsmessig merforbruk på til sammen kr. 731.507,61. Merforbruket dekkes inn i Sør-Varanger kommunes budsjett/regnskap for 2010.

22.04.2010 Havnestyret

**BEHANDLING:**

Saksordfører: Leif Astor Bakken

Revisorberetningen er ikke ferdig, saken trekkes av administrasjonen.

**HAVN-006/10 VEDTAK:**

Sak 6 tas til orientering. Saken trekkes av administrasjonen.

28.04.2010 Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling

**BEHANDLING:**

Saken utgår.

**Formannskapets vedtak i sak 058/10:**

Saken utsettes, og ble derfor ikke realitetsbehandlet.

08.06.2010 Havnestyret

**BEHANDLING:**

Saksordfører: Helene Erlandsen.

Orientering av havnesjef Eivind Gade-Lundlie.

Votering:

Forslaget fra administrasjonen ble enstemmig vedtatt.

**HAVN-007/10 VEDTAK:**

Sør-Varanger kommunestyre vedtar det fremlagte årsregnskapet for 2009 som Kirkenes Havnevesens endelige regnskap for 2009. Regnskapet er gjort opp med et regnskapsmessig merforbruk på til sammen kr. 731.507,61. Merforbruket dekkes inn i Sør-Varanger kommunes budsjett/regnskap for 2010.

Bente Larssen  
Rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Kjetil Gjetmundsen Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 08.03.2010
Arkivkode: K1-	Arkivsaksnr.: 10/651
Saksordfører: Anita Brekken	

SAKSGANG		
<b>Behandling:</b>	<b>Møtedato:</b>	<b>Saksnr.:</b>
Kommunestyret	23.06.2010	050/10

### SØKNAD OM TILBAKEHOLDTE SKJØNNSMIDLER 2010

#### Vedlagte dokumenter:

Angående fordeling av Fylkesmannens tilbakeholdte skjønnsmidler 2010, brev fra Fylkesmannen i Finnmark av 15.12.2010

#### Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
08.03.2010	I	Inge W. Svendsen	UTLYSNING AV TILBAKEHOLDTE SKJØNNSMIDLER
25.05.2010	I	Espen Larsen	RESULTATER FRA FYLKESMANNEN I FINNMARK - TILBAKEHOLDTE

#### Kort sammendrag:

Sør-Varanger kommune søkte om deltakelse i KOM I FOKUS Finnmark - et kulturskoleutviklingsprosjekt i 2009.

Prosjektet hadde oppstart høsten 2009 og involverer ca 100 deltakere.

Prosjektet går over 3 år i perioden 2009 - 2012 og involverer 17 kulturskoler/ kommuner i Finnmark.

(Hasvik og Kvalsund er ikke deltakere i dette prosjektet).

Vi deltar med kulturskolen og har Pasvikskolene som samarbeidspart i prosjektet.

Bakgrunnen er ønsket om å utvikle kulturskolen i kommunen til et ressurscenter for barnehage, skoleverk og fritidskulturlivet. Dette er nedfelt i nasjonale styringsdokumenter

som bl.a. regjeringens strategiplan *Skapende Læring – Strategi for kunst og kultur i opplæringen 2007 – 2010, Juni 2007*.

Det vil gjennom en samordning av de kommunale ressursene på denne måten være et naturlig sluttprodukt at barn og unge vil få et kvalitativt bedre tilbud innen de estetiske fagene.

For å kunne være i stand til å gjennomføre en slik omstilling er det i prosjektet integrert et eget lederprogram skreddersydd for kulturskolens ledere. Lederprogrammet har både et individperspektiv og et systemperspektiv. Dette er utarbeidet i samarbeid med og finansiert gjennom KS sitt OU-fond. Kulturskolens ledelse er nøkkelpersoner i et arbeid av denne art.

### **Faktiske opplysninger:**

Prosjektet legitimeres gjennom nasjonale styringsdokumenter som St.meld. 30 "Kultur for læring" (2003-2004), St.meld. 38 "Den kulturelle skolesekken" (2002-2003) og St.meld. 39 "Ei blot til lyst (2002-2003), samt regjeringens strategiplan for operasjonalisering av målene i disse stortingsmeldingene; "Skapende Læring – Strategi for kunst og kultur i opplæringen 2007-2010, juni 2007.

KOM I FOKUS – Finnmark er et bredt anlagt prosjekt hvor Finnmark fylkes kulturavdeling/ Den kulturelle skolesekken, Fylkesmannen i Finnmark v/oppvekst- og utdanningsavdelingen, Barentssekretariatet/ Nordvestruslandssamarbeid, Sametinget, Samisk høgskole, Høgskolen i Finnmark, KS og andre sentrale kompetansemiljø bidrar både med midler og med personer inn i referansegruppa for prosjektet.

Det er nå utlyst 3,6 mill kr fra Fylkesmannen i Finnmark med søknadsfrist 31.1.2010.

Midlene kan gå til :

*Kommunale omstillings- og fornyelsesprosjekter etter søknad fra en eller flere kommuner i fellesskap.*

KOM I FOKUS er et prosjekt som faller inn under dette punktet i utlysningen av midlene og Hammerfest kommune har stilt seg til rådighet som vertskapskommune i forbindelse med denne søknaden på vegne av de andre kommunene i prosjektet.

Det kreves at det vedlegges Kommunestyrevedtak fra søkerkommunene.

For at søknaden skal behandles krever fylkesmannen et positivt kommunestyrevedtak fra hver kommune som stiller seg bak denne.

**Det søkes om kr 680 000,- for 2010 som en samlet sum for de 17 deltakerkommunene.**

### **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling:

Infrastruktur:

Barn og ungdom:

Kompetansebygging:

Økonomi:

**Alternative løsninger:**

**Forslag til innstilling:**

Kommunestyret i Sør-Varanger kommune stiller seg bak en felles søknad med en ramme på kr 680 000 fra de deltakende kommuner fra tilbakeholdte skjønnsmidler for 2010 til gjennomføring av prosjektet KOM I FOKUS Finnmark.

Bente Larssen  
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -





## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Nina Bordi Øvergaard Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 09.06.2010
Arkivkode: K1-	Arkivsaksnr.: 10/1220
Saksordfører: Even Pettersen	

#### SAKSGANG

Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling	21.06.2010	090/10
Kommunestyret	23.06.2010	051/10

## KIRKENES SKOLE - FINANSIERING

#### Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	08.06.2010	Betalingsplan Kirkenes skole.pdf
2	20.04.2010	KIRKENES SKOLE - TOTALENTREPRISE NY BARNE- OG UNGDOMSSKOLE - DIV AVKLARINGER
3	08.06.2010	TILLEGGSFORSLAG FRA AP OG SV

#### Dokumenter i saken:

#### Kort sammendrag:

Sør-Varanger kommune skal bygge ny Kirkenes barne- og ungdomskole. De siste beregninger viser at skolen er kostnadsberegnet til vel 370 mill.kr. Skolen skal fullfinansieres ved bruk av lån.

#### Faktiske opplysninger:

Rådmannen ønsker å fremme en egen sak angående låneopptak for finansiering av Kirkenes barne- og ungdomskole.

Rådmannen ser det som hensiktsmessig at låneopptak for nye Kirkenes barne- og ungdomskole tas opp som et lån, rammelån. Dette både av likviditets- og økonomistyringshensyn. Rådmannen ser det også som en fordel at kommunen kan belaste lånet i investeringsregnskapet for hele byggeperioden, altså vil det ikke utgiftsføres avdrag- og rentekostnader for skoleprosjektet i driftsregnskapet så lenge byggingen pågår. Når prosjektet avsluttes og skolen er ferdig vil lånet konverteres til et ordinært lån tilhørende Kirkenes skole.

Ved ordinære låneopptak tas det opp et årlig lån ut fra vedtatt låneramme for det aktuelle året. Dersom en skal følge denne praksisen vil det si at lånene for Kirkenes skole ville inngå i 3 lån for de tre årene 2010-2012. Etter rådmannens vurdering blir dette uoversiktlig med hensyn på prosjektets finansiering, beregning av finanskostnader og likviditetsstyring. Rådmannen anbefaler derfor at kommunen for dette aktuelle prosjektet opptar et rammelån.

Det er flere banker som tilbyr ulike former for deldiskontering ved investeringsprosjekter. Ordningen foregår ved at man søker om en låneramme, i dette tilfellet 370 mill kr. Denne lånerammen belaster vi etter hvert som fakturaene fra entreprenøren forfaller, det vil si at det styres i sin helhet fra kommunen. Rent praktisk gjøres dette ved at vi melder fra til banken at vi må ha for eksempel 10 mill av lånet om 3 dager. Beløpet blir overført vår innskuddskonto som vi deretter belaster for inngående faktura fra entreprenør etc.

Fordelen ved en slik ordning er

- Vi rentebelastes kun for den delen av lånet vi har bedt om uttak for. Vi vil derfor aldri låne mer enn vi bruker og unngår derfor unødvendige rentekostnader pga ubrukte lånemidler.
- Vi kan belaste lånet i investeringsregnskapet for hele byggeperioden
- Rentebelastningen trekkes direkte på lånerammen
- Det gir et oversiktlig prosjektregnskap
- Lånet kan være avdragsfritt for hele byggeperioden

Det har vært korrespondanse med Finnmark kommunerevisjon IKS angående saken som har gitt tilbakemelding på at rentekostnaden i byggeperioden er en del av anskaffelseskostnaden og dermed kan føres i investeringsregnskapet, samt at avdragsfritt lån kan benyttes som finansiering i byggeperioden.

Rådmannen anbefaler at Kommunestyret går for rammelån ved finansiering av nye Kirkenes barne- og ungdomskole og at det delegeres til rådmannen å ta opp lån og velge låneleverandør i henhold til kommunens finansreglement.

### **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

### Næringsutvikling:

Infrastruktur:

Barn og ungdom:

Kompetansebygging:

Økonomi:

**Alternative løsninger:**

Ordinært låneopptak innenfor årene 2010 tom 2012.

**Forslag til innstilling:**

Kommunestyret vedtar å oppta lån til Kirkenes barne- og ungdomskole med kr. 370 000 000,- i 2010. Lånet skal være avdragsfritt i prosjektperioden.

Lånet vedtas som en låneramme og skal konverteres til ordinært lån ved prosjektperioden slutt, innen utgangen av 2012.

Bente Larssen  
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -

Kirkenes skole - betalingsplan

Periode	Fakturadato	Forfallsdato	Prod. beløp	fakt innestående	Samlet	Innestående	Fakturabeløp ekskl. mva	Fakturabeløp inkl. mva
2010 april	01.05.2010	31.05.2010	2 500 000		2 500 000	187 500	2 312 500	2 890 625
mai	01.06.2010	30.06.2010	2 500 000		2 500 000	187 500	2 312 500	2 890 625
juni	01.07.2010	31.07.2010	8 000 000		8 000 000	600 000	7 400 000	9 250 000
juli	01.08.2010	31.08.2010	10 000 000		10 000 000	750 000	9 250 000	11 562 500
august	01.09.2010	30.06.2010	12 000 000		12 000 000	900 000	11 100 000	13 875 000
september	01.10.2010	31.10.2010	13 000 000		13 000 000	975 000	12 025 000	15 031 250
oktober	01.11.2010	30.11.2010	14 000 000		14 000 000	1 050 000	12 950 000	16 187 500
november	01.12.2010	31.12.2010	19 000 000		19 000 000	1 425 000	17 575 000	21 968 750
desember	01.01.2011	31.01.2011	17 000 000		17 000 000	1 275 000	15 725 000	19 656 250
2011 januar	01.02.2011	28.02.2011	19 000 000		19 000 000	1 425 000	17 575 000	21 968 750
februar	01.03.2011	31.03.2011	17 000 000		17 000 000	1 275 000	15 725 000	19 656 250
mars	01.04.2011	30.04.2011	14 000 000		14 000 000	1 050 000	12 950 000	16 187 500
april	01.05.2011	31.05.2011	14 000 000		14 000 000	1 050 000	12 950 000	16 187 500
mai	01.06.2011	30.06.2011	14 000 000		14 000 000	1 050 000	12 950 000	16 187 500
juni	01.07.2011	31.07.2011	13 000 000		13 000 000	975 000	12 025 000	15 031 250
juli	01.08.2011	31.08.2011	10 000 000		10 000 000	750 000	9 250 000	11 562 500
august	01.09.2011	30.09.2011	8 000 000		8 000 000	600 000	7 400 000	9 250 000
september	01.10.2011	31.10.2011	4 000 000		4 000 000	300 000	3 700 000	4 625 000
oktober	01.11.2011	30.11.2011	4 000 000		4 000 000	300 000	3 700 000	4 625 000
november	01.12.2011	31.12.2011	4 000 000	16 125 000	20 125 000		20 125 000	25 156 250
desember	01.01.2012	31.01.2012	6 000 000		6 000 000	450 000	5 550 000	6 937 500
2012 januar	01.02.2012	28.02.2012	5 000 000		5 000 000	375 000	4 625 000	5 781 250
februar	01.03.2012	31.03.2012	3 000 000		3 000 000	225 000	2 775 000	3 468 750
mars	01.04.2012	30.04.2012	3 000 000		3 000 000	225 000	2 775 000	3 468 750
april	01.05.2012	31.05.2012	3 000 000		3 000 000	225 000	2 775 000	3 468 750
mai	01.06.2012	30.06.2012	2 000 000		2 000 000	150 000	1 850 000	2 312 500
juni	01.07.2012	31.07.2012	2 000 000		2 000 000	150 000	1 850 000	2 312 500
juli	01.08.2012	31.08.2012	1 000 000		1 000 000	75 000	925 000	1 156 250
august	01.09.2012	30.09.2012	291 091	1 875 000	2 166 091		2 166 091	2 707 614

244 291 091

244 291 091

Slutfaktura innen frister gitt i NS.



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Ivar W. Kaski Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 20.04.2010
Arkivkode: K1-614, K1-	Arkivsaksnr.: 09/1122
Saksordfører:	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling		

## KIRKENES SKOLE - TALENTREPRISE NY BARNE- OG UNGDOMSSKOLE - DIV AVKLARINGER

### Vedlagte dokumenter:

### Dokumenter i saken:

### Kort sammendrag:

I Formannskapsmøte 14. april 10 orienterte administrasjonen om status vedrørende planlegging og bygging av de nye skolene. Formannskapet ba om å få en sak hvor vi oppfattet at følgende blir behandlet:

- Behov for gymsal.
- Nye arealer for Scene2/Samovarteateret.
- Dagens gymsal/Scene2 bygg, tilstand etc.
- Fotballbanen, nytt dekke når?

### Faktiske opplysninger:

#### Behov for gymsal.

Rektor ved barneskolen og rektor ved ungdomsskolen har laget følgende analyse av gymsalbehovet.

#### Oversikt over timebruk i Fjellhall, gymsal og svømmehall for Kirkenes barneskole og Kirkenes ungdomsskole.

—

Kroppsøving	Elever	Undervisnings- grupper	Uketimer	Undervisnings - timer	Fjellhall	Gymsal	Svømme hall
1.trinn	56	2	3	6	3	3	
2.trinn	56	2	3	6	3	2	1
3.trinn	56	2	3	6	3	2	1
4.trinn	56	2	2	4	2		2
5.trinn	56	2	2	4	2		2
6.trinn	56	2	2	4	2		2
7.trinn	56	2	2	4	2		2
8.trinn	100	3	4	12	4	4	4
9.trinn	100	3	2	6	2	2	2
10.trinn	100	3	2	6	2	2	2
SFO			6	6	3	3	
Sansemotorikk	10		2	12		10	2
<b>Totalt undervisning</b>				<b>76</b>	<b>28</b>	<b>28</b>	<b>20</b>
Renhold					2	2	
<b>Totalt bruk</b>					<b>30</b>	<b>30</b>	<b>20</b>

Oversikten viser hvordan behovet vil være ved fulle klasser på barneskolen og ungdomsskolen. Timetallet er/viser timetallet som alle elever skal ha i henhold til læreplanen. Vi må ta med i beregning at vi alltid vil komme til å ha behov for sansemotorisk trening for enkeltelever, og at fokus på fysisk fostring øker i skolen. Signaler fra myndighetene viser at denne satsningen fortsetter i årene fremover og vil bli forsterket. Vi ønsker også å fortsette å prioritere tid til SFO i gymsalen. Vår bruk av svømmehall vil antagelig bli redusert som følge av stengingen av svømmehallen i Bjørnevatn. Det vil igjen forsterke behovet for gymsal. Vi ser ikke at vi kan klare å gjennomføre målene i læreplanen uten å ha en gymsal tilgjengelig. I tillegg ønsker både regjering og skoleeier at skolen skal satse på fysisk aktivitet, slik at vi ikke kan beregne mindre timer til fysisk aktivitet i skolen i årene framover. Mvh Michael Berstad og Tove Korsnes.

Barentshallene KF har på forespørsel laget et notat dat. 20.04.10 om hallkapasitet, sitat:

### **SAMMENDRAG HALLKAPASITET SPORTSDEKKER SØR-VARANGER KOMMUNE 2010**

Totalkapasitet timer alle anlegg dagtid Fra kl. 08.30-14.00 30 skoletimer i uka  
 Totalkapasitet timer alle anlegg ettermiddag: Fra kl. 16.00-22.00 mandag til torsdag, 24 timer i uka  
 Fra kl. 15.30-18.30 fredager 3 timer i uka

Fjellhallen 20x40m (muligheter for 2 deler)  
 Kirkenes Gymsal  
 Barentshallen Hesseng 20x40m (muligheter for 2 deler)  
 Hesseng Flerbrukssenter  
 Sandnes Gymsal  
 Bjørnevatn Gymsal  
 Sentralhallen Bjørnevatn 20x40m

Utleieperioden på ettermiddagstid for gymsaler gjelder fra 1. september til 1. juni, noe som gir 40 uker med totalt 1080 treningstimer ved hvert anlegg.

Med totalt 7 anlegg har vi tilgjengelig 7560 treningstimer totalt i kommunen

Regner vi antall enkeltlag ved dagens utleie havner vi på 59 enkeltgrupper som igjen gir 128 timer pr gruppe i sesongen og 3,2 timer pr lag i uken.

—

Dette skulle tilsi mer en nok timer til hvert lag, men behovene varierer nok stort for de ulike gruppene.

Kapasitetsproblemer erfaringsmessig er på sportsdekker med fullskala håndballbane 20x40 m. Ved de ordinære skolegymsaler er vår oppfatning at kommunen har veldig god kapasitet. Grupper som krever mange timer og spesifikke anlegg må forvente å være fleksible i forhold til tidlige og sene timer, i tillegg til mindre attraktive dager.

Skolens bruk på dagtid varierer stort i løpet av skoleåret, men det er ingen kapasitetsproblemer her.

Med god timeplanlegging og effektiv bruk skal de fleste behov dekkes spesielt ved Kirkenes Skole, da inkludert bruk av skillevegg i Fjellhallen og full utnytting av Barentsbadet.

Notatet har et vedlegg som viser oversikt over dagens utleie av de ulike anleggene. Bruk av gymsalen i Kirkenes vises her:

**Utleie Kirkenes Gymsal 1. januar- 1. mai 2010**

<b>Økter</b>	<b>Mandag</b>	<b>Tirsdag</b>	<b>Onsdag</b>	<b>Torsdag</b>
15.30 – 16.00	KSK	KIF Fotball Mygg	KIF Fotball	KIF friidrett?
16.00 - 16.30	KSK	KIF Fotball Mygg	KIF Fotball	KIF friidrett?
16.30 - 17.00	KIF Fotball Minijenter	KIF Fotball Mygg		KIF friidrett?
17.00 - 17.30	KIF Fotball Minijenter	Smyrna		KOS
17.30 - 18.00	Knes Skolemusikkorps	Smyrna	KIF Fotball	KOS
18.00 - 18.30	Knes Skolemusikkorps	Kirkenes Innebandy	KIF Fotball	Kirkenes Innebandy
18.30 - 19.00	Knes Skolemusikkorps	Klatreklubb Innebandy	KIF Fotball	Klatreklubb Innebandy
19.00 - 19.30	Knes Skolemusikkorps	Kirkenes Klatreklubb	KIF 4	Kirkenes Klatreklubb
19.30 - 20.00	Kirkenes Sykehus	Kirkenes Klatreklubb	KIF 4	Kirkenes Klatreklubb
20.00 - 20.30	Kirkenes Sykehus	Kirkenes Klatreklubb	KIF 4	Kirkenes Klatreklubb
20.30 – 21.00	Kirkenes Sykehus	Kirkenes Klatreklubb	Bedriftfotball	Kirkenes Klatreklubb
21.00 - 21.30	Kirkenes Trimlag	Kirkenes Klatreklubb	Bedriftfotball	Klatreklubb Trimlag
21.30 – 22.00	Kirkenes Trimlag	Kirkenes Klatreklubb		Klatreklubb Trimlag

Oversikten og beskrivelse av behovet for gymsal med dagens timetall og kanskje med økt satsning på fysisk fostring fremover, viser et behov for at det fortsatt skal være gymsal tilknyttet skolene i Kirkenes.

Barentshallenes vurdering antar vi forutsetter at elevtallet ved Kirkenes skolene ikke øker, at timer til fysisk fostring og kroppsøving ikke øker, og at vi har den samme tilgangen til svømmehall som vi har i dag. Behovet for gymsal bør vurderes ut fra skolenes dimensjonerte elevtall.

—

Man må gå ut fra at min. 56 elever skal ha gym samtidig. Det vil (iflg. rektor og tillitsvalgt) ikke være tilrådelig å ha fysisk aktivitet for 56 elever i samme gymsal (selv Fjellhallen delt i 2). Forslaget fra Barentshallene om kun bruk av Fjellhallen, er ikke tilstrekkelig pedagogisk forankret.

En løsning uten gymsal må også ta høyde for at Fjellhallen brukes til andre arrangementer, som konserter, idrettsstevner, Barents Spectacle osv.

Det er ikke annet rom av slik størrelse i det nye skolebygget. Gymsalen vil være skolenes storstue hvor alle elevene og foreldre kan samles. Både ved festlige anledninger som 17. mai eller ved andre nødvendige sammenkomster. Skolene er "uteskofri skoler", det er en fordel at gymsalen har direkte tilknytning til de øvrige skolearealene.

Plan- og byggekomiteen sier i møte den 21.04.10 at de nye skolene har behov for egen gymsal.

### **Fotballbanen.**

Det er bevilget 4,5 mill kr til nytt dekke, lys etc til Kirkenes stadion, tidspunkt for realisering er ikke bestemt.

Isolert sett kan man utføre arbeidet i 2010. Men vi tviler på at tilbudsprosessen går så fort at man rekker å utføre arbeidet i fotballferien. Kommunens prosjektavdeling har heller ikke kapasitet i denne perioden (mai, juni). Arbeidet vil dermed komme etter skolestart.

Det er gode grunner å vente med dekkeutskiftingen og de andre arbeidene til et senere tidspunkt. Med nye skoler, utenomhusanlegg og det nye Barentsbadet i samme kvartal, vil det være en fordel om oppgradering av Kirkenes stadion også planlegges med sikte på å få en enhetlig løsning for hele området. Vi foreslår derfor at skoleprosjektets landskapsarkitekt engasjeres til å utarbeide en plan over stadionområdet. Hvor man ser noe videre på stadionområdet enn kun dekkeutskifting og nye lysmaster.

Under byggeperioden vil skolens utearealer bli svært redusert og langt under anbefalte normer. Stadion må derfor være tilgjengelig for elevene.

Plan- og byggekomiteen anbefaler (møte 21.04.10) at stadion er tilgjengelig for elevene under byggeperioden, og at oppgraderingen skjer sommeren 2012. Dvs i samme tidsrom, mai – juli 2012, som ferdigstilling av utenomhusarealene ved nybygget.

### **Arealer til Samovarteateret/Scene2.**

I kontrakten med Consto AS er det medtatt arealer tilsvarende dagens Scene2, til Samovarteateret. Etter samspill 7. april 10 har arkitekten tegnet en løsning hvor arealer er økt med ca. 150 m<sup>2</sup> til kafe/vrimleareal etc. Formannskapet ba i møte 14. april om mer informasjon om bl.a Riksteateret og/eller Hålogalandteater kan bruke bygget. Vi har stilt dette spørsmålet til arkitekten og Samovarteateret. Samovarteateret har kommet med eget innspill samt formidlet innspill fra Hålogalandteater.

Arkitekten er forelagt innspillene og har følgende tilbakemelding 21. apr.:

*Jeg har diskutert disse endringene med Samovarteateret, det er små endringer som er uproblematisk å få til.*

*Når det gjelder forholdet til Riksteaterets spesifikasjoner har vi gjort følgende vurderinger:*

- Gulvbredde=ok ( minimumskrav=15m, vårt forslag=16m)
- Gulvdybde = ok (minimumskrav = 7+1m, dette innebærer at man må fjerne den fremste stolraden, vurderes som o.k. av Samovarteateret.)



- Takhøyde = ok
- Sidescene =ok
- Lystrekk (innredningsoppgave, er mulig å få til)=ok
- Scenetrekk ( innredningsoppgave er mulig å få til)
- Høytaleropheng (innredningsoppgave, er mulig å få til)=ok
- Kinolerret (innredningsoppgave, er mulig å få til)=ok
- Strøm ( kan tilrettelegges for dette)=ok
- Gulvoverflate (kan tilrettelegges for dette)=ok
- Vann (kan tilrettelegges for dette)=ok
- Lys- og Lyd operatørplass (ok = eget lys-lydrom)=ok
- Salslys (kan tilrettelegges for dette)=ok
- Høreforsterking for hørselhemmede (kan tilrettelegges for dette)=ok
- Åpen adkomst fra scene til Sal ( Scene to vil ikke ha fastmøblement i Sal, dette gjør det uproblematisk å legge til rette for dette når riksteateret er på besøk)=ok
- Inngangsdører og rømningsveier = ok (forslaget som dere har fått oversendt er et skisseforslag. Nødvendige rømningsdører vil plasseres i samarbeid med brannkonsulent)=ok
- Arbeidslys/vaskelys (kan tilrettelegges for dette)=ok
- Medhør for skuespillere og teknikere (kan tilrettelegges for dette)=ok
- Garderobe ( Det er lagt til rette for to skuespillergarderobes bak scenen, disse rommer 12 -14 skuespillere. Det blir trangt, men akseptabelt. Vi forutsetter at teknikere får sin garderobe i arealet som er markert med lager ved siden av salen.)=ok
- Oppholdsrom ( Det er lagt til rette for et lite oppholdsrom bak Scenen. Dette er lite, men jeg har diskutert dette med samovarteateret og de er av den oppfatning at dette vil være akseptabelt ifht. Riksteateret)=ok
- Skjult adgang scene/Sal = OK

Det betyr at kravene som er skissert for Riksteaterets og Hålogalandteaters bruk av scenen, er tilfredsstillt. Consto AS har tidligere gitt et pristilbud på ca. 5 mill kr eks mva for utvidelsen.

Plan- og byggekomiteen mener (møte 21.04.10) løsningen som er skissert er grei.

### **Eksisterende bygg for gymsal og Scene2.**

Dagens bygg huser Scene2/garderobes/Kulturskolen og gymsalen. Det er mange utfordringer ved bygget både i forhold til daglig drift og bruk samt vedlikehold. De bygningsmessige og tekniske anlegg er nedslitte, og bygget er komplisert bl.a mht tilfredsstillende brannsikkerhet. Bygget er opprinnelig bygget med formål som idrettsbygg, svømmehall og gymsal. Etter avvikling av svømmehallen er dagens bruk basert på tilfeldige ombygninger etter hvert som ulike behov er meldt inn og forsøkt dekket i bygget. Det er derfor ikke lenger en helhetlig planløsning i bygget, men svært uoversiktlig. Ikke minst ved drift på kveldstid.

Energiutgiftene er høye, disse kunne blitt redusert noe ved innvilget Enova-tilskudd. Men det meste av ventilasjons- og varmeanlegget ville likevel vært det gamle.

Energiforbruket i dag er på ca. 300 kWh/m<sup>2</sup>/år. De nye skolene har et energikrav på 105 kWh/m<sup>2</sup>/år.

Det er også et estetisk aspekt ved å la det gamle bygget være igjen.

### **Budsjett.**

Budsjettet for skoleutbyggingen er på 375 mill kr.

—

Vi har følgende foreløpige budsjett for utbygningen:

1. Påløpte kostnader pr. 28. februar 2010	1 200 000
2. Entreprenarkostnader inklusiv prosjektering og prisstigning	261 500 000
3. Samspillkostnader	500 000
4. Honorar juryering	400 000
5. Honorar konkurranse	2 000 000
6. Offentlige gebyrer	900 000
7. Prosjektledelse og byggherreombud	3 500 000
8. Løst inventar	11 000 000
9. Finansieringskostnader stipulert til	4 000 000
10. 25% merverdiavgift	74 278 750
11. Flyttekostnader	1 000 000
12. Marginer / reserver	
a. Generell usikkerhet	8 000 000
b. Avsatt til kvalitetsheving	4 500 000
13. Kunstnerisk utsmykning, 1% av entreprenarkostn	2 615 000
	375 393 750

Midlertidige skolelokaler vil gi et fradrag på 17,2 mill kr eks mva. Mens utvidelse av arealer til Samovarteateret vil gi en økning på ca. 5 mill kr eks mva. Samlet en kostnadsreduksjon på ca. 12 mill kr eks mva.

Etter avsluttet samspillperiode som avsluttes 20. juni, utarbeides endringsliste med kostnadskonsekvenser. Prosjektet har god margin og er godt under bevilget budsjett.

#### **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

#### Næringsutvikling:

#### Infrastruktur:

#### Barn og ungdom:

#### Kompetansebygging:

#### Økonomi:

#### **Alternative løsninger:**

#### **Forslag til vedtak:**

Formannskapet vedtar at:

1. Bygging av gymsal opprettholdes.

—

2. Arealer til Samovarteateret/Scene2 opprettholdes og utvides, slik at de kan brukes av Riksteateret/Hålogalandteater som beskrevet i saken.
3. Kirkenes stadion utbedres sommeren 2012. Det brukes landskapsarkitekt for utarbeidelse av en helhetlig plan for skole-/stadionområdet.
4. Dagens gymsal/Scene2bygg rives i 2012, etter at det nye bygget er overlevert.

Bente Larssen  
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -

\*\*\*\*\* TILLEGGSSAKER \*\*\*\*\*

### **064/10: KIRKENES SKOLE - TOTALENTREPRISE NY BARNE- OG UNGDOMSSKOLE - DIV AVKLARINGER**

#### **Forslag til vedtak:**

Formannskapet vedtar at:

5. Bygging av gymsal opprettholdes.
6. Arealer til Samovarteateret/Scene2 opprettholdes og utvides, slik at de kan brukes av Riksteateret/Hålogalandteater som beskrevet i saken.
7. Kirkenes stadion utbedres sommeren 2012. Det brukes landskapsarkitekt for utarbeidelse av en helhetlig plan for skole-/stadionområdet.
8. Dagens gymsal/Scene2bygg rives i 2012, etter at det nye bygget er overlevert.

28.04.2010 Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling

#### **BEHANDLING:**

Arbeiderpartiet og SV foreslo følgende endringsforslag til innstillingens pkt. 3:

3. Kirkenes Stadion utbedres sommeren 2010. Det brukes landskapsarkitekt for utarbeidelse av en helhetlig plan for skole-/stadionområdet.

Endringsforslaget ble enstemmig vedtatt.

Formannskapet foreslår nytt pkt. 5:

9. Midlertidige skolelokaler er dagens skolelokaler.

Nytt pkt. 5 enstemmig vedtatt.

-

Innstillingen med endringsforslag og nytt pkt. 5 ble enstemmig vedtatt.

**fusu-064/10 VEDTAK:**

Formannskapet vedtar at:

1. Bygging av gymsal opprettholdes.
2. Arealer til Samovarteateret/Scene2 opprettholdes og utvides, slik at de kan brukes av Riksteateret/Hålogalandteater som beskrevet i saken.
3. Kirkenes stadion utbedres sommeren 2010. Det brukes landskapsarkitekt for utarbeidelse av en helhetlig plan for skole-/stadionområdet.
4. Dagens gymsal/Scene2bygg rives i 2012, etter at det nye bygget er overlevert.
5. Midlertidige skolelokaler er dagens skolelokaler.

Kirkenes skole totalentreprise ny barne – og ungdomsskole – div avklaringer

Tilleggspunkt:

- 2. Lokaler til Samovarteateret er midlertidige og skal drives med samme grunnlag som nå.
- 3. Utbedring av Kirkenes stadion iverksettes snarest. Vi forutsetter at dette ferdigstilles.

Arbeiderpartiet

Sissel Jensen

SV

Nils-Ole Foshaug

Settes opp mot plott 3.  
Tidsplott.



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Nils-Edvard Olsen Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 19.04.2010
Arkivkode: K1-223	Arkivsaksnr.: 09/2873
Saksordfører: Anita Brekken	

#### SAKSGANG

Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Utvalg for levekår	27.04.2010	021/10
Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling	26.05.2010	070/10
Kommunestyret	23.06.2010	052/10

## SØKNAD OM TILSKUDD TIL SAMOVARTEATERETS 20-ÅRS JUBILEUM

#### Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	07.12.2009	SØKNAD JUBILEUMSMARKERING SVK.DOCX
2	09.12.2009	FW: Samovarteateret 20 års jubileum
3	09.12.2009	20-år i Barentsregionen 03.12.09.doc

#### Dokumenter i saken:

Dok.dato	Type	Avsender/mottaker	Tittel
06.12.2009	I	Samovarteateret	FW: SAMOVARTEATERET 20 ÅRS JUBILEUM

**Kort sammendrag:**

Den 6.12.09 søker Samovarteatret om kommunalt tilskudd på kr 150.000,- i samband med gjennomføringen av aktivitetene tilknyttet Samovarteaterets 20 års jubileum i 2010.

Budsjettet for aktivitetene er på kr 6.320.778,- som er forutsatt finansiert med prosjektstøtte på kr 5.320.778,- og kr 1 mill i jubileumssponsorinntekter.

Aktuell hovedsponsor er Sparebanken Nord-Norges Gavefond og som aktuelle medsponsorer er Sør-Varanger kommune og Finnmark Fylkeskommune med hver kr 150.000,-.

Samovarteateret ønsker å markere sitt 20-års jubileum med ulike arrangementer gjennom hele året. Hovedvekten legges på 2 større teaterproduksjoner – den ene i samarbeid med Stellaris DansTeater i Hammerfest som feirer sitt 30 års jubileum i 2010.

Rådmannen finner det naturlig å bidra med en jubileumsgave til Samovarteatret som har et meget bredt og engasjerende repertoar for jubileumsåret. Foreslår at Kommunestyret vedtar å innvilge kr 50.000,-.

Beløpet belastes disposisjonsfondet.

Vedlagt søknaden følger budsjett/finansieringsplan for prosjektet.

**Faktiske opplysninger:**

Den 6.12.09 søker Samovarteatret om kommunalt tilskudd på kr 150.000,- i samband med gjennomføringen av aktivitetene tilknyttet Samovarteaterets 20 års jubileum i 2010.

Budsjettet for aktivitetene er på kr 6.320.778,- som er forutsatt finansiert med prosjektstøtte på kr 5.320.778,- og kr 1 mill i jubileumssponsorinntekter.

Aktuell hovedsponsor er Sparebanken Nord-Norges Gavefond og som aktuelle medsponsorer er Sør-Varanger kommune og Finnmark Fylkeskommune med hver kr 150.000,-.

I 2010 er det 20 års siden Samovarteateret ble etablert, Teateret er blitt en del av utviklingen i Barentsregionen med åpnere grenser og nytt fokus på nordområdene.

Samovarteateret ønsker å markere sitt 20-års jubileum med ulike arrangementer gjennom hele året. Hovedvekten legges på 2 større teaterproduksjoner – den ene i samarbeid med Stellaris DansTeater i Hammerfest som feirer sitt 30 års jubileum i 2010.

Målet med jubileumsåret er å befeste Samovarteateret som en viktig kulturaktør i Barentsregionen samt feire de 20 årene Samovarteateret har eksistert.

Aktivitetene som er med i søknaden:

1. Klassikeren "Mor Courage" av Bertolt Brecht i samarbeid med Stellaris DansTeater.
2. Klangbunn Barents – produksjon vil være basert på nyskrevet dramatik om og fra Barentsregionen.
3. Samovarungene – Tidligere Samovarunger skal lage en forestilling til Kirkenesdagene.

4. Mini-BUT (Barne- og ungdoms Teaterfestival – rettet mot barn og ungdom i Barentsregionen. Lagt til Kirkenes i 2010.
5. Jubileumsbok – Hva er drivkraften til Samovarteateret?
6. Jubileumsmarkering – en skikkelig festforestilling for publikum i Kirkenes.

Søknad og prosjektbeskrivelse følger sakspapirene.

#### **Rådmannens vurdering/konklusjon:**

Samovarteatret har vært, og er, en viktig faktor i utviklingen av kulturlivet i Sør-Varanger gjennom disse 20 årene. Satsingen på kulturarbeidsplasser har gitt resultater.

Sør-Varanger kommune er en årlig bidragsyter gjennom sitt årlige driftstilskudd samt at kommunen har tilrettelagt for Samovarteateret ved etableringen av Scene 2 og teaterets 1. rett til lokalene (vederlagsfritt) samt driftsansvar hvor leieinntektene tilfaller teateret.

Kulturskolene kjøper tjenester fra Samovarteateret tjenester i form av tilbud innen teater. Videre har Samovarteatret gratis lokaler samt at de får leieinntektene ved utleie til Riksteatret, Hålogaland Teater m fl.

Rådmannen finner det naturlig å bidra med en jubileumsgave til Samovarteatret som har et meget bredt og engasjerende repertoar for jubileumsåret. Foreslår at Kommunestyret vedtar å innvilge kr 50.000,-.

Beløpet belastes disposisjonsfondet.

#### **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

#### Næringsutvikling:

Viktige kulturarbeidsplasser er etablert som er med på å gi større variasjon i arbeidsplasstilbudet.

#### Infrastruktur:

Viktig i å utvikle Sør-Varanger som et godt og allsidig sted å bo og arbeide

#### Barn og ungdom:

Viktig arbeid som gjøres gjennom Kulturskolen/Samovarungene.

#### Kompetansebygging:

Viktig kompetanse gis inn i lokalsamfunnet

#### Økonomi:

Beløpet belastes disposisjonsfondet.

#### **Alternative løsninger:**

Innvilge beløpet helt eller delvis, men det krever inndekning.



**Forslag til innstilling:**

Kommunestyret bevilger et økonomisk tilskudd på kr 50.000 til gjennomføringen av aktivitetene til Samovarteaterets 20 års jubileum i 2010, jfr søknad av 06.12.09. Beløpet belastes disposisjonsfondet.

27.04.2010 Utvalg for levekår

**BEHANDLING:**

Saksordfører: Ulf Dæhlin

Forslag til innstilling ble enstemmig vedtatt.

**ufl-021/10 VEDTAK:**

Kommunestyret bevilger et økonomisk tilskudd på kr 50.000 til gjennomføringen av aktivitetene til Samovarteaterets 20 års jubileum i 2010, jfr søknad av 06.12.09. Beløpet belastes disposisjonsfondet.

Bente Larssen  
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -

# SAMOVARTEATERET

Sør-Varanger kommune  
Postboks 406  
9915 Kirkenes

Att.:

Kirkenes, 18.05.2010

## Søknad Samovarteateret 20-års jubileum

Vi viser til samtaler samt vedlagte prosjektbeskrivelse og vil med dette be om et tilskudd på kroner 150 000,- til gjennomføring av aktivitetene tilknyttet Samovarteateret 20-årsjubileum 2010.

### Opplysninger om søker:

Søkerens Navn: Samovarteateret AS	Organisasjonsnummer: 975 825 159
Adresse: Postboks 177, 9915 Kirkenes	Tlf/e-post 78 99 24 68, bente@samovar.no
Kontaktperson for søkeren: Bente S. Andersen	Etableringssår: 1990
Regnskapsfører: Arne Nilsen Regnskapstjenester	Revisor: Inter Revisjon Honningsvåg
Daglig leder: Bente Synnøve Andersen	Nettadresse: <a href="http://www.samovar.no">http://www.samovar.no</a>

Dersom du har spørsmål som trenger avklaring, ta gjerne kontakt med undertegnede på telefon: 78 99 24 68 / 904 22 797, eller e-mail: [bente@samovar.no](mailto:bente@samovar.no).

Med vennlig hilsen

Bente Synnøve Andersen  
daglig leder

Vedlegg: Prosjektbeskrivelse "20-år i barentsregionen"

---

**Fra:** Bente Larssen  
**Sendt:** 06.12.2009  
**Til:** postmottak  
**Kopi:**  
**Emne:** FW: Samovarteateret 20 års jubileum

---

Denne skal journalføres på NEO.

Mvh  
bente

**Fra:** Turid Skoglund [mailto:turid@samovar.no]  
**Sendt:** 3. desember 2009 17:12  
**Til:** Bente Larssen  
**Emne:** Samovarteateret 20 års jubileum

Hei Bente

I forbindelse med at Samovarteateret skal feire sitt 20 års jubileum til neste år og derfor har betydelig aktivitets økning, søker vi Sør - Varanger Kommune om et ekstra tilskudd i 2010. Håper du tar deg tid til å lese denne søknad og evt. sender den videre til den som kan behandle den.

Var litt usikker på hvem jeg skulle sende søknaden til.

Vennlig hilsen

Turid Skoglund

Mobil 91 66 24 54

Postboks 117

9915 Kirkenes

tlf. 951 52 45

[www.samovar.no](http://www.samovar.no)

Prosjektbeskrivelse:

***”20 ÅR I  
BARENTSREGIONEN”***

Samovarteaterets 20-årsjubileum

Høsten 2009

## INNHALDSFORTEGNELSE

<b>1. Bakgrunn .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Overordnet målsetting .....</b>	<b>3</b>
<b>3. Aktiviteter.....</b>	<b>3</b>
3.1 Mor Courage .....	3
3.2 Klangbunn Barents .....	3
3.3 Samovarungene.....	4
3.4 Mini-BUT (Barne- og Ungdoms Teaterfestival) .....	4
3.5 Jubileumsbok .....	5
3.6 Jubileumsmarkering .....	5
3.7 Aktivitetsplan for jubileumsåret.....	5
<b>4. Økonomi .....</b>	<b>6</b>
4.1 Kostnadsrammer .....	6
4.2 Jubileumssponsorer .....	6
<b>Vedlegg 1.....</b>	<b>Feil! Bokmerl</b>

## **1. BAKGRUNN**

Til neste år - i 2010, er det 20 år siden Bente S. Andersen vendte hjem til Kirkenes etter endt teaterutdannelse, med et ønske om å leve av å spille teater på hjemplassen. 1990 var samme året som Sovjets fall og 3 år før Kirkenes-erklæringen, som på mange måter var starten på revitaliseringen av Barentsregionen som begrep. Samovarteateret har i sine 20 år vært en del av utviklingen i Barentsregionen, med åpnere grenser og nytt fokus på nordområdene.

Samovarteateret ønsker å markere sitt 20-års jubileum med ulike arrangementer gjennom hele året, med hovedvekt på to større teaterproduksjoner. Den ene vil være en samarbeidsproduksjon med Stellaris DansTeater i Hammerfest som feirer sitt 30 års jubileum i 2010.

## **2. OVERORDNET MÅLSETTING**

Vårt mål med jubileumsåret er å befeste Samovarteateret som en viktig kulturaktør i Barentsregionen, samt feire de 20 årene Samovarteateret har eksistert.

## **3. AKTIVITETER**

### **3.1 Mor Courage**

Samovarteateret ønsker å sette opp klassikeren "Mor Courage" av Bertolt Brecht i samarbeid med Stellaris DansTeater. Det blir en internasjonal, multikulturell og flerspråklig uteforestilling med profesjonelle utøvere fra Samovarteateret, Stellaris DansTeater og frilansutøvere fra Norge, Danmark og Russland. Forestillingen blir produsert vinteren 2009 og skal ha premiere i Kirkenes under Barents Spektakel 3. – 7. februar 2010, samt gjeste festivaler i Norge og Russland.

### **3.2 Klangbunn Barents**

Produksjonen vil være basert på nyskrevet dramatik om og fra Barentsregionen. Vi vil presentere for publikum de endringene som har skjedd i nordområdene. Vi vil fortelle historien til folk som har bodd i en grenseregion hele livet uten å lage noe "oppstyr" rundt dette. Vi vil gjennom videoprojektering vise publikum ulikhetene og likhetene mellom grensefolk. Hvilke mennesker og særegne historier finnes i regionen vår? Hvilken identitet og omdømme finnes? Tenker man på seg selv som en barentsborger, verdensborger eller en som bor i utkanten av sin nasjon?

For å finne noen av svarene vil vi gjennomføre 3 "grensecamper"; i Kirkenes, Titovka (Pechenga, Nordvest-Russland) og Meänmaa: (Pajala, Torneådalen). Vi vil ta pulsen på de tre utvalgte stedene i Barentsregionen, og sjekke *klangbunnen* på hvert sted. Stykket vil bli laget ut fra inntrykkene og menneskene vi møter i grensecampene. Videre vil vi bygge en stor topografisk modell over det området vi har reist i, med en "tog – buss – bil – banemodell" som binder sammen de stedene vi har besøkt. Ved å bruke kameraer og prosjektering underveis i forestillingen vil vi ta publikum med på reisen. Historien skal fortelles gjennom 4 karakterer, roadmovie, film, tekst og musikk.

### 3.3 Samovarungene

Barne- og ungdomsteatergruppa *Samovarungan* startet opp i 1991, og er en teaterskole for barn og ungdom mellom 6 og 18 år. Gjennom teaterskolen lærer barn og unge teaterdisiplinen, og utvikler seg som skuespillere og teaterarbeidere – både personlig og i samspill med andre. Samovarungan har satt opp godt over 50 forestillinger gjennom 18 år – fra 1991 og til i dag. Teaterskolen er et populært tilbud, og har 50 til 60 elever til enhver tid, med lange ventelister.

Mange av Samovarungan er blitt eldre, og en del av dem har flyttet fra Kirkenes. I forbindelse med Samovarteaterets jubileumsår i 2010 ønsker de å samles for å lage en jubileumsforestilling i gave til Samovarteateret – for å vise hvor viktig teaterskoletilbudet har vært, og som en stor takk for den fantastiske jobben de gjør for barn, ungdom og det øvrige lokalsamfunnet i Kirkenes.

Prosjektideen for Samovarungans forestilling i august 2010, er følgende "*Alle Shakespeares klassiske verker, i ny og moderne drakt – på én time*".

### 3.4 Mini-BUT (Barne- og Ungdoms Teaterfestival)

I 1994 tok Samovarteateret initiativ til å arrangere den første internasjonale barne og ungdomsteaterfestivalen. Den gang - som nå i dag - finnes ingen slike arenaer for barn og ungdom som driver med teater. I perioden 1994 til 2002 ble det annethvert år arrangert internasjonal teaterfestival i Kirkens. Festivalen var rettet mot barn og ungdom i Barentsregionen (Norge, Sápmi, Russland, Finland og Sverige) men vi hadde også deltagere fra Stockholm, Tromsø og syd Finland. Deltagelsen lå på mellom 200 – 300 utøvere, i tillegg kom reiseledere, instruktører og lignende. Festivalen ble ett utrolig populært arrangement som ble lagt merke til i resten av Norge festivalen hadde bla. status som Barentsfestival, Nordkalott festival og var ett av hovedmarkeringene i Norge under det internasjonale Barne- og ungdomsåret. I



2003 fikk Samovarteateret halvert sin driftstøtte, som igjen gjorde det umulig å fortsette å arrangere internasjonal barne og ungdomsteaterfestival.

I en 20 års markering ønsker vi å lage en mindre utgave av BUT, ca 160 - 180 deltagere fra Barentsregionen. Ett av målene er å skape en mangfoldig og spennende teaterfestival med fokus på barn og unge, deres kreative og sosiale sider, samt videreutvikle et internasjonalt samarbeid mellom flere land med fokus på barn og unge.

### 3.5 Jubileumsbok

Et "ikke institusjonsteater" lever i gjennomsnitt 2 – 5 år i Norge. Til neste år fyller samovarteateret 20 år. Det er verd å stille spørsmålet; Hva er drivkraften i Samovarteateret?

I 20 år har teateret produsert og turnert forestillinger, vært involvert i ulike samarbeidsprosjekter i inn og utland. Teaterets eksistens er - og har vært viktig for å løfte fram den profesjonelle scenekunsten. Spesielt når man tar i betraktning at dette er Norges største fylke i areal og ett fylke uten eget fast institusjonsteater.

Boka om Samovarteateret vil bli en bok som forteller om vilje og særegenhet. Den vil bli fortalt gjennom flere stemmer som har hatt en tilknytning til teateret, enten som publikummer, tidligere kultursjef, skuespiller/aktør eller politiker.

Det skal være en vakker bok, hvor historiene blir understøttet av foto gjennom 20 års virke i "Thalias tjeneste"

### 3.6 Jubileumsmarkering

I august 2010 planlegger vi en storslått feiring av jubileumsåret. Vi vil lage en festforestilling, hvor aktører fra det øvrige kulturlivet i kommunen og andre samarbeidsparter vi har hatt gjennom årene inviteres til å være med. Vi ønsker å vise forestillingen for publikum i Kirkenes og vi ønsker å vise den under ett lukket arrangement hvor vi har invitert bidragsytere, kollegaer, politikere osv.

### 3.7 Aktivitetsplan for jubileumsåre

Følgende aktiviteter er planlagt i løpet av 2010:

Periode	Aktivitet	Sted
Februar	Premiere, Mor Courage	Kirkenes
Februar	Turné, Mor Courage og Drittbbygda	N;S;SF, RUS
Mai	Mini-BUT	Kirkenes
Juni	Turné, Mor Courage, samarbeid i Polen	Sør-Norge, Polen
August	Lansering av jubileumsbok	Kirkenes
August	Premiere, Samovarungene	Kirkenes
August	Jubileumsmarkering	Kirkenes
November	Premiere, Klangbunn Barents	Kirkenes

## 4. ØKONOMI

### 4.1 Kostnadsrammer

Aktivitet	Budsjett	Prosjekt finansiert	Jubileums-sponsor
Mor Courage, produksjon	2 496 000	2 196 000	300 000
Klangbunn Barents, produksjon	2 537 000	2 237 000	300 000
Samovarungene	250 000	150 000	100 000
Mini-BUT	797 778	647 778	150 000
Jubileumsmarkering	80 000	30 000	50 000
Jubileumsbok	160 000	60 000	100 000
<b>Totale kostnader for jubileumsåret</b>	<b>6 320 778</b>	<b>5 320 778</b>	<b>1 000 000</b>

### 4.2 Jubileumssponsorer

Finansieringspartner	Søkt	Innvilget
Hovedsponsor	700 000	
Medsponsor	150 000	
Medsponsor	150 000	
Sum sponsorer/	1 000 000	

Aktuell hovedsponsor: Sparebanken Nord-Norges Gavefond

Aktuelle medsponsorer: Sør-Varanger kommune, Finnmark Fylkeskommune,





## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Nils-Edvard Olsen Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 30.04.2010
Arkivkode: K2-C20	Arkivsaksnr.: 08/1732
Saksordfører: Terje Hansen	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling	26.05.2010	071/10
Kommunestyret	23.06.2010	053/10

### NEIDEN OG OMEGN JFF - SØKNAD OM FORSKUDD I FORBINDELSE MED NYBYGG TIL LØPENDE ELG- OG RIFLEBANE - SPILLEMIDDELPROSJEKT

#### Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	25.03.2010	SØKNAD OM KOMMUNALT LÅN I FORBINDELSE MED NYBYGG LØPENDE ELG - OG RIFLEBANE I NEIDEN

#### Dokumenter i saken:

Dok.dato	Type	Avsender/mottaker	Tittel
29.10.2008	I	Barentshallene KF	SØKNAD - IDRETTSFUNKSJONELL FORHÅNDSGODKJENNING AV KIRKENES

30.10.2008	U	Finnmark Fylkeskommune	UTTALELSE I FORBINDELSE MED SØKNAD OM IDRETTSFUNKSJONELL
28.11.2008	I	Finnmark Fylkeskommune	IDRETTSFUNKSJONELL FORHÅNDSGODKJENNING AV KIRKENES
04.12.2008	U	Barentshallene KF	IDRETTSFUNKSJONELL FORHÅNDSGODKJENNING AV
26.05.2009	U	Aktuelle interessenter	VARSEL OM OPPSTART AV PLANARBEID - REVIDERING AV KOMMUNEDELPLAN FOR
27.05.2009	U	Saksbehandler Nils E. Olsen for	OPPSTART AV REVISJON AV KOMMUNEDELPLAN FOR IDRETT OG
11.06.2009	I	Fylkesmannen i Finnmark	HØRINGSUTTALELSE - KOMMUNEDELPLAN FOR IDRETT OG FYSISK AKTIVITET 2010-
22.06.2009	I	Kirkenes Idrettsforening	REHABILITERING AV KIRKENES STADION
26.06.2009	I	Bugøynes Bygdelag	KRAV OM SVØMMEBASSENG I BUGØYNES
11.08.2009	U	Bugøynes Bygdelag	KRAV OM SVØMMEBASSENG PÅ BUGØYNES - SVAR
26.08.2009	I	Kirkenes Puckers	INNSPILL OM ISHALL TIL REVIDERING AV KOMMUNEDELPLAN FOR IDRETT OG
26.08.2009	I	Kirkenes Ryttersportsklubb	INNSPILL TIL KOMMUNEDELPLAN FOR IDRETT OG FYSISK AKTIVITET FOR
27.08.2009	I	Hesseng IL	REVIDERING AV KOMMUNEPLAN FOR IDRETT OG FYSISK AKTIVITET
29.08.2009	I	Sør-Varanger Rideforening	INNSPILL TIL KOMMUNEDELPLAN FOR FYSISK AKTIVITET.
31.08.2009	I	Jan Helge Strøm	O-KART I ANLEGGSPLANEN
22.03.2010	I	Neiden og omegn JFF	SØKNAD OM KOMMUNALT LÅN I FORBINDELSE MED NYBYGG LØPENDE

#### **Kort sammendrag:**

Neiden og omegn JFF er innvilget 417.000 kr i spillemidler til sitt prosjekt "bygging av ny løpende elg- og riflebane i Neiden. Foreningen er kommet langt i arbeidet og har fått utbetalt fra Fylkeskommunen kr 200.000,- i delutbetaling. Restbeløpet på kr 217.000,- vil bli utbetalt når banen er ferdigstilt og regnskap foreligger. Foreningen regner med at det skjer i løpet av sommeren 2010. For å fullføre anlegget trenger foreningen kr 200.000,- i løpet av mai måned. Da får de tilsendt all elektronikk som er bestilt. I tillegg skal de bygge nytt motorhus og støype grunnen. Alt grunnarbeid og forskaling er gjort.

Dette er penger de ikke har, og derfor søker de om et kommunalt lån på kr 200.000,- som vil bli betalt tilbake med en gang banen er ferdig og beløpet er utbetalt fra Finnmark Fylkeskommune.

Rådmannen ser ingen usikkerhet ti å kunne gi et slikt lån.

Rådmannen er positiv til å gi Neiden og omegn JFF et lån på kr 200.000,- og forutsetter at det er tilbakebetalt i løpet av 2010.

Kommunen kan forskutter midlene uten ytterligere låneopptak.

#### **Faktiske opplysninger:**

Neiden og omegn JFF er innvilget 417.000 kr i spillemidler til sitt prosjekt "bygging av ny løpende elg- og riflebane i Neiden. Foreningen er kommet langt i arbeidet og har fått utbetalt fra Fylkeskommunen kr 200.000,- i delutbetaling.

Restbeløpet på kr 217.000,- vil bli utbetalt når banen er ferdigstilt og regnskap foreligger.

Foreningen regner med at det skjer i løpet av sommeren 2010.

For å fullføre anlegget trenger foreningen kr 200.000,- i løpet av mai måned. Da får de tilsendt all elektronikk som er bestilt. I tillegg skal de bygge nytt motorhus og støype grunnen. Alt grunnarbeid og forskaling er gjort.

Dette er penger de ikke har, og derfor søker de om et kommunalt lån på kr 200.000,- som vil bli betalt tilbake med en gang banen er ferdig og beløpet er utbetalt fra Finnmark Fylkeskommune.

#### **Rådmannens vurdering/konklusjon:**

Dette lånet vil være som et forskudd på spillemidlene som Neiden og omegn JFF er innvilget i juni 2009.

Rådmannen kan bekrefte at fremdrifta i arbeidet har vært tilfredsstillende til nå.

Rådmannen ser ingen usikkerhet til å kunne innvilge et slikt lån.

Rådmannen er positiv til å gi Neiden og omegn JFF et lån på kr 200.000,- og forutsetter at det er tilbakebetalt i løpet av 2010.

Kommunen kan forskuttere midlene uten ytterligere låneopptak.

#### **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

#### Næringsutvikling:

#### Infrastruktur:

Et viktig tilbud til lokalbefolkningen i kommunen

#### Barn og ungdom:

#### Kompetansebygging:

#### Økonomi:

Dette kan lånes over kommunens driftsbudsjett.

**Alternative løsninger:**

Avslå søknaden.

**Forslag til innstilling:**

Kommunestyret vedtar å innvilge Neiden og omegn JFF et lån på kr 200.000,- som forskudd på innvilgede spillemidler til fullføringen av prosjektet ” bygging av ny løpende elg- og riflebane” i Neiden.

Beløpet forutsettes tilbakebetalt i løpet av 2010.

Bente Larssen  
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -



## NEIDEN OG OMEGN JFF

Neiden den 22/3 – 2010

Sør – Varanger kommune  
v/ rådmann  
9900 Kirkenes

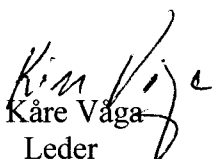
### **Søknad om kommunalt lån i forbindelse med nybygg løpende elg – og riflebane i Neiden.**

Neiden & Omegn JFF er innvilget 417 000 kroner i tippemidler i forbindelse med bygging av ny løpende elg- og riflebane i Neiden. Foreninga har kommet langt i arbeidet og har fått utbetalt kr. 200 000 , - i forskudd. Resterende beløp på kr. 217 000,- vil bli utbetalt når banen er ferdig. Vi regner med at dette vil skje medio juni måned 2010.

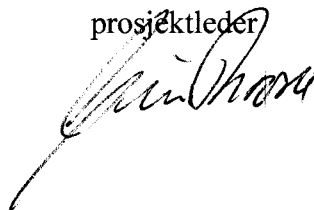
For å få full finansiert anlegget trenger vi 217 000,- i løpet av mai måned. Vi får da tilsendt all elektronikk som er bestilt. I tillegg skal vi bygge nytt motorhus og støype grunnen. Alt grunnarbeid og forskaling er gjort.

Som dere ser trenger vi 217 000 som må forskutes. Disse pengene har vi ikke. De må lånes til vi får ferdigattest på banen.

**På bakgrunn av dette søker Neiden & Omegn JFF Sør-Varanger kommune om kommunalt lån på kr. 200 000, som vil betales tilbake med engang vi er ferdig med banen og denne er godkjent.**

  
Kåre Våga  
Leder

Geir Thrane  
prosjektleder







## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Nina Bordi Øvergaard Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 31.05.2010
Arkivkode: K1-	Arkivsaksnr.: 10/1206
Saksordfører: Even Pettersen	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling	21.06.2010	089/10
Kommunestyret	23.06.2010	054/10

### SØKNAD OM DRIFT TIL LASSIEGÅRDEN - SOMMER 2010

#### Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	31.05.2010	SØKN OM DRIFTST LASSIGÅRDEN 2010BUGØYNES OPPLEVELSER A.DOC

#### Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
31.05.2010	I	Bugøynes opplevelser AS	SØKNAD OM MIDLER TIL DRIFT AV LASSIEGÅRDEN - SOMMER 2010

#### Kort sammendrag:

Bugøynes Opplevelser AS ved Elsa Haldorsen har søkt kommunen og Varanger museum IKS om støtte til drift av Lassigården for sommer månedene juni-august 2010.

Bugøynes opplevelser AS har fått tilsagn om en måneds drift fra Varanger museum IKS kr. 32 000,- og søker om tilsvarende beløp fra Sør-Varanger kommune.

**Faktiske opplysninger:**

Bugøynes opplevelser AS har i sin søknad redegjort for de utførelser som reiselivet og turismen på Bugøynes står ovenfor. Dersom de får tildelt midler vil de kunne ha åpent anlegg i sommermånedene og tilby både matservering og tilgjengelig toalett. Tiltaket har også en kulturhistorisk og museal verdi.

Rådmannen ser det som positivt for Bugøynes at det finnes et tilbud til turister i sommermånedene og forslår at Bugøynes opplevelser AS får tilsvarende støtte fra Sør-Varanger kommune som er bevilget fra Varanger museum IKS.

**Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling:

Et godt tiltak for reiseliv og turismen på Bugøynes

Infrastruktur:

Et tilskudd vil også gi åpne toaletter.

Barn og ungdom:Kompetansebygging:Økonomi:

Bevilgningen dekkes ved bruk av disposisjonsfond. Det er pr.d.d. kr. 8 071 870,- på disposisjonsfondet.

**Alternative løsninger:**

Sør-Varanger kommunestyre vedtar å ikke bevilge noe til Bugøynes Opplevelser AS for sommeren 2010.

**Forslag til innstilling:**

Sør-Varanger kommunestyre vedtar å bevilge kr. 32 000,- til Bugøynes Opplevelser AS slik at Lassiegården kan være åpen for publikum i sommermånedene juni-august 2010.

Beløpet dekkes ved bruk av disposisjonsfond.

Bente Larssen

rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -

Bugøyenes Opplevelser A/S  
v/Elsa Ingilæ Haldorsen  
9935 Bugøyenes

Til  
Sør-Varanger Kommune  
9900 Kirkenes

Bugøyenes 28.05.2010

Søknad om støtte til drift av Lassigården i juni-juli og august 2010.

Etter en utlysning på sommerjobb i bl.a Lassigården har Bugøyenes Opplevelser A/S søkt og fått tilsagn om 1 måneds drift for Varanger Museene fortrinnsvis i juli måned.

Bugøyenes har over flere år fått negativ markedsføring som spesielt gjelder tilgjengelig toalett og matservering i mai, juni og august, september. Dette ønsker vi å gjøre et forsøk med å rette opp.

Vi legger derfor opp til 3 mndrs.drift på Lassigården juni ,juli og august under forutsetning at vi kan skaffe tilveie midler for ennå en måned. Opplegget vil være kulturhistorisk og museal formidling samt servering. Dette må også sees på som turistformidling.

Vi har tilsatt en reiselivsutdannet finsk dame. Hun har med seg sin samboer som er kokk. Disse to er språkmektige med engelsk, finsk, estisk, russisk og svensk og vil derfor være en ressurs for Sør-Varanger kommune da de også kan markedsføre mot Russland. Ca 70 % av tilreisende er finner så finske er det viktigste turistspråket på Bugøyenes.

Lassigården er en perle i Finnmark og må ivaretaes nennsomt noe som vi er klar over. Gården vil være åpen alle dager i uka og vil bli betjent av 2 til 3 personer inkludert undertegnede som vil være ansvarlig for drift og bygning.

Vi søker derfor om tilskudd til drift for 1 måned fra Sør-Varanger kommune sum kr. 32.000,-

Budsjett.

Finansiering.

Lønnsutgifter 32 000,x3 mdr.	kr.	96.000,-	Varanger Museum	kr. 32.000,-
Adminstrasjon	kr.	8.000,-	Sør-Var. Kommune	kr. 32.000,-
			Bugøyenes Opplevelser	kr 40.000,-
<hr/>			<hr/>	
Total	kr.	104.000,-	Totalt	kr.104.000,-



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Nina Bordi Øvergaard Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 26.05.2010
Arkivkode: K1-	Arkivsaksnr.: 10/1179
Saksordfører: Bjørng Inger Jerijærvi	

#### SAKSGANG

Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling	21.06.2010	088/10
Kommunestyret	23.06.2010	055/10

### SOMMERVIKAR VED VARANGER MUSEUM IKS

#### Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	21.05.2010	SØKNAD OM MIDLER TIL SOMMERHJELP VED VARANGER MUSEUM IKS

#### Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
27.05.2010	I	Varanger Museum	SØKNAD OM MIDLER TIL SOMMERHJELP VED VARANGER MUSEUM IKS

#### Kort sammendrag:

Varanger museum IKS søker om kr. 150 000,- til sommerhjelp ved museene i Sør-Varanger for sommeren 2010, se vedlagt søknad.

Sør-Varanger kommune bevilger for 2010 kr. 1 680 000,- til Varanger museum. I tillegg betaler Sør-Varanger kommune husleie og øvrige utgifter med bygget Grenselandmuseet, kr. 632 000,-.

Ved budsjettering av overføring til Varanger museum IKS ble det ikke tatt høyde for utgifter til sommerhjelp da dette ikke var en ordinær utgift selv ikke da museet var driftet i Sør-Varanger kommune. Tilsagn om dekning av utgifter til sommerhjelp er de senere år gitt som ekstrabevilgning gjennom budsjettregulering etter søknad.

### **Faktiske opplysninger:**

Varanger museum ønsker at museene i Sør-Varanger skal kunne holde åpent hele sommeren og søker i den anledning om kr. 150 000,- til dette. Museene er en attraktiv arbeidsplass for ungdom hvor ungdommene får kjenneskap til lokal historie, reiseliv, guiding, service og kultur. Varanger museum IKS ser det som viktig at museene, som er en av kommunens viktigste turist attraksjoner, har åpent i høysesongen.

Rådmannen er enig i Varanger museum IKS sine betraktninger rundt åpne museet i sommersesongen og foreslår at museet får kr. 150 000,- til dekning av dette. Beløpet foreslås dekket over disposisjonsfond.

Kommunestyret har ved budsjettbehandling 2010 vedtatt å sette av kr. 400 000,- til sommerhjelp. Bevilgningen er budsjettert ved personalavdelingen og er i etterkant i sin helhet fordelt til sommerhjelp ved teknisk drift.

### **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

#### Næringsutvikling:

En av kommunens viktigste turist attraksjoner i sommer sesongen.

#### Infrastruktur:

#### Barn og ungdom:

Gir sommerjobb til lokal ungdom.

#### Kompetansebygging:

#### Økonomi:

Bevilgningen må dekket over kommunens disposisjonsfond.

### **Alternative løsninger:**

Varanger museum IKS får ikke kr. 150 000,- til sommerhjelp fra Sør-Varanger museum. Varanger museum IKS må søke å finne midler innenfor eksisterende budsjetttramme eventuelt redusert åpningstid ved museene.

**Forslag til innstilling:**

Sør-Varanger kommunestyre bevilger kr. 150 000,- til Varanger museum IKS til dekning av sommerhjelp ved museene i Sør-Varanger.

Bevilgningen dekkes ved bruk av disposisjonsfond.

Bente Larssen  
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -

SØR-VARANGER KOMMUNE		21 05 10	
Søknadsnummer: 10/1179-1		Revisjonsår	
Søknadens tittel		Revisjonsklasse (X)	
Søknadens innhold		Yeni til	

Sør-Varanger Kommune  
Økonomisjefen  
Boks 406  
9917 Kirkenes

Jnr. 53

Ark nr. 292

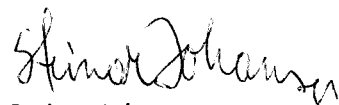
Kirkenes, dato 27.04.2010

### Søknad om midler til sommerhjelp ved Varanger Museum IKS, avdeling -Sør Varanger

Varanger Museum IKS, avdeling Sør Varanger ønsker å holde åpent for publikum hele sommeren og søker med dette om økonomisk støtte til sommerhjelp, jf tidligere praksis. Museet har alltid vært en attraktiv arbeidsplass for kommunens ungdom og gir en god mulighet til å stifte bekjentskap med arbeidslivet, noe som Sør-Varanger Kommune har sett på som viktig. En annen viktig side med denne jobben er at ungdommene får kunnskaper om lokal historie, reiseliv, guiding, service og kultur. Museet med sine anlegg er kanskje den viktigste turistattraksjonen i Sør Varanger Kommune, så det er av stor betydning at vi klarer å opprettholde høy aktivitet i sommersesongen, med mange turister og besøkende. Vi trenger sommerhjelpere som kan betjene resepsjon, kafe og butikk ved Grenselandsmuseet, samt anleggene på Strand og Bugøynes. Vi tar sikte på å starte sommerturnus fra skoleslutt ca 20. juni til skolestart ca 20. august.

Vi søker med dette og med bakgrunn i tidligere støtte om kr 150 000 til avlønning av sommerhjelpere.

Mvh



Steinar Johansen  
Avdelingsleder





## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Inge Walter Svendsen Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 21.05.2010
Arkivkode: K1-030	Arkivsaksnr.: 09/2010
Saksordfører: Staal Nilsen	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Kommunestyret	23.06.2010	056/10

## FORVALTNINGSREVISJON AV BARNEVERNET I SØR-VARANGER KOMMUNE

### Vedlagte dokumenter:

Forvaltningsrevisjonsrapport av 27.04.10

### Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
21.10.2009	I	Finnmark kommunerevisjon	OPPSTARTSSKRIV FORVALTNINGSREVISJON AV
23.02.2010	U	Finnmark Kommunerevisjon	GJENNOMGÅTT OG KOMMENTERT REVISJONSRAPPORT.
05.03.2010	I	Finnmark kommunerevisjon	VS: RAPPORT FORVALTNINGSREVISJON TIL GJENNOMLESNING
20.04.2010	U	Finnmark kommunerevisjon	RÅDMANNENS KOMMENTAR TIL RAPPORT FRA FORVALTNINGSREVISJON AV

### Kort sammendrag:

Barneverntjenesten i Norge har over år vært i det offentlige søkelys. Det har også vært reist spørsmål om, og kritikk av, barneverntjenesten i Sør-Varanger kommune. En spesielt vanskelig sak har ridd oss over år. Alle forvaltningsnivå, inklusive ordfører, har vært involvert i denne saken. Det har videre vært opprettet en egen hjemmeside av den berørte part i sakens anledning.

Dette er bakgrunnen for at Kontrollutvalget har prioritert barneverntjenesten i sin plan for forvaltningsrevisjon for 2009-2012, vedtatt av kommunestyret.

Finnmark kommunerevisjon gjennomførte revisjon av barneverntjenesten i Sør-Varanger kommune høsten 2009.

I bestillingen fra kontrollutvalget heter det at *"formålet med prosjektet er å undersøke rutiner, ressurser, ressursbruk og kvalitet i barneverntjenesten i Sør-Varanger i forhold til barnevernlovens formål om "å sikre at barn og unge som lever under forhold som kan skade deres helse og utvikling, får nødvendig hjelp og omsorg til rett tid" og "å bidra til at barn og unge får trygge oppvekstvilkår", herunder barneverntjenestens saksbehandling og arbeid med enkeltsaker, meldinger, undersøkelsessaker, hjelpetiltak for barn og barnefamilier, arbeid med fylkesnemdsaker, oppfølging av barn under omsorg, midlertidige og foreløpige vedtak i akutsituasjoner og tiltak for barn med alvorlige atferdsvansker"*.

Kontrollutvalget i Sør-Varanger har over tid mottatt en rekke henvendelser fra en enkeltperson med klage på barneverntjenesten i Sør-Varanger kommune. Klagene gjelder i hovedsak barnevernets oppfølging av fire barn med felles biologisk mor plassert i tre ulike fosterhjem. Kontrollutvalget har mottatt klagene i form av brev, utredninger med mer, hvor det stilles spørsmål ved kommunens interne rutiner, kvalitetssikring, rettssikkerhet og påstått brudd på menneskerettigheter.

Enkeltsaken har vært oppe til diskusjon i kontrollutvalget, og er en direkte foranledning til at kontrollutvalget har bestilt en forvaltningsrevisjon av kommunens barneverntjeneste. I et skriv til Sør-Varanger kommune fra Kontrollutvalgan IS, som er kontrollutvalgets sekretariattjeneste, presiseres det at kontrollutvalget ikke er et klageorgan og dermed ikke faglig skal ta stilling til enkeltvedtak.

Utvalget har imidlertid bestemt seg for å se på den *generelle saksbehandlingen* i barnevernsaker. Kontrollutvalget har herunder valgt å vurdere tjenesten ut fra barnevernlovens formålsparagraf hvor det heter at man skal *"sikre at barn og unge som lever under forhold som kan skade deres helse og utvikling, får nødvendig hjelp og omsorg til rett tid"*.

Kommunens administrative ledelse og barneverntjenesten har i samtale med revisor uttrykt ønske om at også den konkrete enkeltsaken blir gjennomgått i forbindelse med en forvaltningsrevisjon av barneverntjenesten. Dette ønsket har revisor valgt å imøtekomme.

I januar 2010 forelå foreløpig rapport fra Finnmark kommunerevisjon IKS.

Hovedkonklusjonen i rapporten er at barneverntjenesten i Sør-Varanger kommune er velfungerende og arbeider innen lovens bestemmelser både hva gjelder frister, saksbehandling og oppfølging av barn med ulike tiltak.

Revisor har i den spesielle enkeltsaken vurderer det slik at barnevernet har lagt til rette for tett oppfølging av fosterhjemsbarnna etter lovens krav ved utarbeidelse av omsorgsplaner, tilsynsførerrapporter og egne hjemmebesøk.

Sør-Varanger kontrollutvalg behandlet rapporten i møte den 21. april 2010, sak 17/10, og gjorde følgende vedtak:

Kontrollutvalget tar rapporten til orientering og vil berømme rådmannen for at hun allerede har sørget for at revisors merknader er fulgt opp.

Kontrollutvalget oversender rapporten til behandling i kommunestyret med følgende forslag til vedtak:

Kommunestyret tar forvaltningsrevisjonsrapport "Barneverntjenesten – forebyggende arbeid, saksbehandlingsrutiner og oppfølging av barn med hjelpetiltak" til orientering.

Vi gjør oppmerksom på at deler av rapporten er sladdet med hjemmel i Off.L. § 13.

### **Faktiske opplysninger:**

Revisor har vurdert saken i forhold til følgende tre problemområder:

1. Hvordan barnevernets generelle oppgaver ivaretas, herunder:

- Hvordan barnevernet driver forebyggende arbeid.
- Hvordan barnevernet samarbeider med øvrige sektorer og forvaltningsnivåer.
- Hvordan barnevernet deltar i den kommunale planleggingsvirksomheten.

2. Om saksbehandlingen tilfredsstillende lovens bestemmelser, herunder:

- Om fristene overholdes.
- Om saksfremleggende er tilfredsstillende utredet og begrunnet og om det vises til opplysnings- og veiledningsplikt.

3. Om på hvilke måter barn med frivillig hjelpetiltak, tvangstiltak og fosterhjemsbarn følges opp, herunder:

- Om det utarbeides tiltaksplaner for barn med frivillig hjelpetiltak.
- Om det utarbeides tiltaksplaner og omsorgsplaner for fosterhjemsbarn.
- Om det føres løpende tilsyn med fosterhjemsbarn.

### **Følgende lovbestemmelser er anvendt i undersøkelsen**

- Lov om barneverntjenester (barnevernloven).
- Lov om behandlingsmåten i forvaltningssaker (forvaltningsloven).
- Forskrift om fosterhjem.

### **Metodisk tilnærming**

Metoden i denne undersøkelsen har vært personintervju og dokumentgjennomgang. Vi har foretatt intervju med fagansvarlige i barneverntjenesten og gjennomgått et uvalg meldinger i 2008 og første halvår av 2009. Barnevernet fikk inn totalt 125 meldinger i 2008 og 61 meldinger i første og andre kvartal i 2009. Av disse er hver femte melding trukket for kontroll. Det betyr at vi har gjennomgått og vurdert til sammen 32 meldinger. Uttrekket er foretatt på bakgrunn av meldingsstatistikk i barnevernets fagprogram, Unique familia. Vi har også sett på kommunens oppfølging av fosterhjemsbarn i samme tidsperiode.

### **Om de undersøkte meldingene i 2008 og 2009**

- Vi har gjennomgått og vurdert 21 meldinger i 2008. Av disse ble:
  - 13 meldinger henlagt etter undersøkelse.
  - Seks meldinger avsluttet med hjelpetiltak.
    - En melding avsluttet med akutt plassering.
    - En melding avsluttet uten gjennomgang da barnevernet allerede er inn med tiltak.
- Vi har gjennomgått og vurdert 11 meldinger i 2009. Av disse ble:
  - En melding gjennomgått, men henlagt uten ytterligere undersøkelse.
  - Fire meldinger henlagt etter undersøkelse.
  - Seks meldinger avsluttet med hjelpetiltak.

### **Undersøkelsen viser at**

1. Barnevernet har etablert arenaer for utøvelse av forebyggende arbeid ved:
  - 1.1 Deltakelse i Kvello-prosjektet.
  - 1.2 Prosjektstilling i forebyggende arbeid.
2. Barnevernet samarbeider med øvrige sektorer og forvaltningsnivåer ved:
  - 1.1 Deltakelse i ressursteamet.
  - 1.2 Tverrfaglige samarbeidsmøter (pp-tjenesten, helsesøstertjeneste og politi).
3. Barnevernet deltar i liten grad i den kommunale planleggingsvirksomheten.
  - 1.1 Barnevernets arbeid og retningslinjer er ikke forankret i virksomhetsplan eller øvrige kommunale styringsdokumenter.
  - 1.2 Det er ikke etablert formalisert kontakt mellom barnevernet og kommunens politiske nivå i betydningen av rapporteringsrutiner og nedtegnede prosedyrer.
4. Barnvernet overholder ukesfristen for gjennomgang av meldingene, og følger tidsfrister for saker til fylkesnemnda. Barnevernet har i fem av syv tilfeller ikke underrettet Fylkesmannen om utvidet undersøkelsesfrist.
  - 1.1 Ukesfristen er overholdt i samtlige tilfeller, med unntak av tre meldinger hvor fristen er oversittet med henholdsvis en og to dager.
  - 1.2 Av meldinger som har ført til undersøkelse, er syv meldinger vurdert som "særlige tilfeller". Til fem av disse meldingene er det underrettet Fylkesmannen om utvidet undersøkelsesfrist.
  - 1.3 Vedtak i forbindelse med akuttsituasjoner har ved tre anledninger funnet sted i undersøkelsesperioden. Samtlige vedtak er sendt Fylkesnemnda innen fristen.
5. Barnevernet overholder opplysnings- og veiledningsplikten.
  - 1.1 Det opplyses om underretning om klageadgang, klageinstans og nærmere framgangsmåte ved klage.
  - 1.2 Det opplyses om retten til dokumentinnsyn.
  - 1.3 Det opplyses om veiledningsplikt og adgangen til fri rettshjelp.
  - 1.4 Det opplyses om barns partsrettigheter.
  - 1.5 Det opplyses om adgangen til å få tilkjent saksomkostninger.
6. Barneverntjenesten har gode rutiner for oppfølging av barn under frivillig hjelpetiltak.
  - 1.1 Det er utarbeidet tiltaksplaner til samtlige 12 meldinger som ble avsluttet med hjelpetiltak i undersøkelsesperioden.
7. Sør-Varanger kommune hadde oppfølgingsansvar for 21 fosterhjemsbarn pr 31. desember 2008. Vi har undersøkt fem av fosterhjems plasseringene. Barneverntjenesten har gode rutiner for:
  - utarbeidelse av omsorgsplaner.
  - utførelse av egne hjemmebesøk.
  - oppnevning av tilsynsfører og oppfølging av tilsynsførers arbeid i fosterhjemmene
    - I tilfellet hvor tilsynsfører ikke har utført sitt arbeid i undersøkelsesperioden, har barnverntjenesten forsøkt å løse dette ved å oppnevne ny tilsynsfører.

## Revisors anbefalinger

1. Sør-Varanger kommune bør vurdere om barnevernets medvirkning i den kommunale planleggingsvirksomheten er godt nok ivare tatt.
2. Barnevernet bør vurdere avviksrapporteringsrutiner mot administrativ ledelse i tilknytning til interkontroll.

Rådmannen er svært godt fornøyd med de konklusjoner som Finnmark Kommunerevisjon har trukket etter forvaltningsrevisjon av barnevernet i Sør-Varanger kommune. Dette innebærer at rådmannen er svært godt fornøyd med det daglige arbeidet som barnevernet legger for dagen til det beste for barn og foresatte i Sør-Varanger kommune.

Konklusjonene bekrefter barnvernsliders fortløpende rapportering til overordnede nivå.

Det er svært betryggende å se at barnevernslider rapportering faller sammen konklusjoner fra forvaltningsrevisjonen.

Det er spesielt gledelig er det for rådmannen å konstatere at forvaltningsrevisjonen konkludere med at Sør-Varanger kommune har handtert den vanskelige barnevernssaken, som revisjonen har sett spesielt på, korrekt og i tråd med barnevernsløven.

Saken har vært en belastning for barnevernet, rådmannen og politisk ledelse i Sør-Varanger kommune.

Rådmannen vil berømme barneverntjenesten for at de har hatt en grundig og forsvarlig saksbehandling over år i tråd med gjeldende lovverk, og dette på tross av at en enkeltsak har kreve store ressurser og krevende behandling, samtidig som det er reist spørsmål om kvaliteten på det arbeidet som barneverntjenesten gjør. Når en slik sak få så mye oppmerksomhet er det lett at en kan begynne å tvile på og stille spørsmålstegn barneverntjenesten.

Med konklusjonene som Finnmark Kommunerevisjon gjør bør Sør-Varanger kommune være svært tilfreds med barnevernet, og den saksbehandling og oppfølging.

Rådmannen vil bemerke følgende m.h.t. avsnitt 3. Barnevernet deltar i liten grad i den kommunale planleggingsvirksomheten.

Her har ikke vi klart på en enkelt og entydig måte å formidle/dokumentere/informere om forankring og samhandlingen.

1. Sør-Varanger kommune har et vedtatt delegasjonsreglement, som plasserer barnevernslider rett under rådmannen/kommunalsjefen slik at det ikke er forsinkede ledd i kommunikasjonen. Tjenesten er klart forankret i kommunens administrative ledelse.
2. I Sør-Varanger kommune administrative system er det rådmannen som svarer/kommuniserer med politisk nivå. Alle innspill fra virksomheter blir vurdert, og der det er nødvendig framlegges det saker der rådmannen vurderer at sakens innhold og omfang krever politisk ryggdekning. Barnevernet, og eller andre virksomheter, har ikke anledning til å rapportere direkte og fortløpende til politisk ledelse - om ikke ordfører ber spesielt om dette via rådmannen.
3. Barnevernet deltar i kommunal planlegging på lik linje som andre virksomheter.
4. Barnevernslider/barnevernet er pålagt å utarbeide virksomhetsplan – både på generelt grunnlag og i form av fokusområder med resultatmål i lederavtalen, den siste skal drøftes med rådmannen
5. Barnevernets oppgaver og arbeid er synliggjort i delegasjonsreglementet, i budsjettokument, og for 2010 fikk barnevernet ekstra spalteplass, i rapporteringen i forhold til kvartalsrapporter, i årsmeldinger m.v.
6. Barnevernslider og kommunalsjef er i kontakt/samtaler minst en gang hver uke der ulike sider ved tjenesten tas opp. Kontakten skjer enten ved mail, telefon eller

samtaler. Ved spesielle forhold, for eksempel økning i antall meldinger, tar kommunalsjefen dette videre til rådmannen.

I etterkant av rapporten har rådmannen pålagt barnevernsleder å lage en statusrapport for hvert kvartal. En rapport som skal vise meldinger, tiltak m.v. Dette for at politisk ledelse skal være fortløpende informert om utviklingen i barnevern tjenesten.

Videre vil barnevernleder i samarbeid med kommunalsjefen lage en rutinebeskrivelse mht formalisert rapportering mellom barnevernet og rådmannen – slik at det vil foreligge en formell dokumentasjon på samhandling/rapportering.

Avslutningsvis vil rådmannen igjen utrykke glede og tilfredshet over konklusjonene i rapporten, og derigjennom arbeidet som barnevernet i Sør-Varanger kommune gjør.

**Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling:

Infrastruktur:

Barn og ungdom:

Kompetansebygging:

Økonomi:

**Alternative løsninger:**

**Forslag til innstilling:**

Kommunestyret tar forvaltningsrevisjonsrapport "Barneverntjenesten – forebyggende arbeid, saksbehandlingsrutiner og oppfølging av barn med hjelpetiltak" til orientering.

Bente Larssen

rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Siv Merete Wollmann Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 19.05.2010
Arkivkode: K1-	Arkivsaksnr.: 10/875
Saksordfører: Even Pettersen	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Formannskapet/utvalg for strategi og utvikling Kommunestyret	23.06.2010	057/10

### SØKNAD OM FRITAK FRA KOMMUNALE VERV - LISBETH ISAKSEN

**Vedlagte dokumenter:**  
Ingen.

**Dokumenter i saken:**

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
08.04.2010	I	Lisbeth Isaksen	SØKNAD PERMISJON SOM FOLKEVALGT

**Kort sammendrag:**

Lisbeth Isaksen søker p.g.a. flytting til Tana, permisjon fra alle politiske verv fra 01.08.10 og ut valgperioden.

**Faktiske opplysninger:**

Lisbeth Isaksen innehar følgende verv:

Varaordfører  
Fast medlem i kommunestyret  
Fast medlem i formannskapet  
Fast medlem i havnestyret  
Fast medlem i eldrerådet  
Leder av valgkomiteen



Leder av representantskapet i Nora-senteret  
Medlem av representantskapet i Varanger museum

Kommunelovens § 15 nr. 2 har bestemmelse om at kommunestyret etter søknad kan frita, for et kortere tidsrom eller resten av valgperioden, den som ikke uten uforholdsmessig vanskelighet eller belastning kan skjøtte sine plikter i vervet.

### **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

### Næringsutvikling:

### Infrastruktur:

### Barn og ungdom:

### Kompetansebygging:

### Økonomi:

### **Alternative løsninger:**

### **Forslag til innstilling:**

Med hjemmel i Kommunelovens § 15 nr. 2 innvilges Lisbeth Isaksen permisjon fra sine politiske verv i Sør-Varanger kommune fra 01.08.10 og ut inneværende valgperiode.

I medhold av Kommunelovens § 16, jfr. Valglovens § 14.2 nr. 1 foretas for samme periode suppleringsvalg til

- Kommunestyret
- Formannskapet
- Havnestyret
- Eldrerådet
- Valgkomiteen
- Representantskapet i Nora-Senteret
- Representantskapet i Varanger museum

Bente Larssen  
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -